

LE JOURNAL D'ABOU NADDARA

1881

DAR SADER
BEIRUT 1974

www.alkottob.com

www.alkottob.com

www.alkottob.com

www.alkottob.com

www.alkottob.com

التقرير ليرسل الى الباب وانهم يتطلعون المحاكمة ومنهم من
 يقول ان قضية ايجارارية قديمة فخاصة الخدبو والنداء بجماعته -
 من الخدبوية ونحاطبة الباب العاني بنياك وطلب خدبو آخر
 في طرف اربعة وعشرين ساعدا اياها مكان وهم ايضا اقسام
 قسم بربريد بقاء العوراة كاهن وتولية عباس بيك مع
 اقامة قيم عليه من طرف الدولة وقسم بربريد تولية حسين
 باشا بدل الخدبو وقسم يستجلب الخدبو السابق ووجود
 وقسم ياربي باحقيقه البرنس حليم واظهر الدهر عصبه
 اخرى ناري بابراهيم باشا بن احمد باشا عثمان باشا
 بن مصطفى باشا وكمن القدير العام تقريبا ناري باحليم
 ياكريم وبالك لورأت مصرنا في هذه الايام فانها صارت
 عبارة عن اخراب يسعون اتار الليل واظن ان الضار
 فرما كان في الحارة الواحدة مخافين اولئك مخاف كل
 بالدهم مشتغلون والحكومة ساعية في اخراج ذلك النيران
 المتبقية وكمن حيل بين العير والنزول واشتغل كل
 بشانه عن كل شان علي ان البعض منهم يرى ان مدخله
 فصل هذه الدولة برهذه الصفة انها هو تحرك عن العوض
 بحيث انه ينتظر ان في تحقيق يحصل لحيال احد الدولتين
 في المام فيتمت ذلك وسيلة للتدخل بالقوة وهم العقلاء
 فهم يودون التمسك بالحاكمة بحيث انهم لو بربريدون
 الرجاء وعلى ذلك يرون اتخاذه واقعة المحرم بمقتضى
 واقعة شعوال وهلم جرا وبعض يرى ان له حقوق
 لدولة اجنبية في ان ترسل مندوبا من طرفها للمحاكمة
 بين امة اخرى محكومة باسبر آخر وفي الحقيقة اني لمن هذا
 الغريق فان طلب مندوبين من دولتي الكلدية وفرنسا
 مع مندوب واحد عثمان في امر غير مطرف للمصلحة الحقة
 فان مصر اذا اعترفت بسيادة الباب العاني فليس لها

ان تشرك معه اجنبيا في تحقيق قضية وطنيه مع
 علمها بقضية الباب العاني على تربيته اورده المصري
 من بيت جبرية والان تشريك الاجانب حتى في ذلك
 مشعر لعيم الثقة بملوص الاوثار الخاتمة للمساطنة
 السنية وذلك غير انكار عموم الوطنيين فانهم عموموا
 لو يشركون الفاتمين على حب هذه المصلحة التي
 يجعلها هذا التقرير فان الرجاء يترصون بالحقير
 كما هو معلوم غفنا وعند كل وطني غير خابن لوطنه
 ولو بعد ان نتخذة انكفاده خصوصا طرفا لرجاء
 التحكم او قضية تبني عيلا افكارها في المستقبل
 فللمجاريه وللباب العاني رفض تلك المشاركة بلا
 معارضه في هذا الخصوص من احد ما اذهب
 حقوقنا الصحيحة ولا ادري ما الذي يدعوا اليه
 السعي في احذيل الراحة العربية بعد ان اخذت نيران
 الاحقاد تاوى مراكزه شيا فشيئا وكمن :
 يريد المراد ان يعلى ناه وياي الله الاصل اراد
 وياحي اقول ايها الاستاذ ان الفتنة كانت نائمة
 اضطجعت مع هلاك وزارة رياض فابفظط سوء
 التدبير وكانا بالصايب وقد لحاظت بنا وطقت علينا
 واكلنا اكل الدهر وشرب دمانا فم السبع :
 ومن دعى غمنا في ارض سبعة ونام غمنا تولى عيلا الورد
 ولا نلت ان نرى الرجاء على غير مركزها اليوم
 فان شدة المراهقة عن الامور المتحركة برما يفرط الى
 غير مجراها السهل فتدريا لصعب وهي عاقلة بالخط
 ترفع عن النفس بافوق النفس ومن ضرب الامر
 غرابة العرف صعب رده الي الاعتدال بلا قوة
 ومن المديد ان القوة بيكند والامر بيد الله .

تقديمه الى الباب العالي عن لسان الامة ومضمونه طلب لجنة
 مشكله من مندوب عثماني وثان فرنسا وب وثالث انكليزي وكرامتهم
 سام القانون واجتمع لكتابة هذا التقرير بطرس بيك غالب
 مالك الدمام العام وعمران بيك ونخله بيك وباسباي
 بيك وانزهري بيك ومقارافندي وروي انهم كتبوا في
 نزل شيخ الاسلام ثم امضى عليه الشيخ وساطان باشا
 ومحمود بيك العطار والسبوني واعطى التقرير المذكور بعد
 ذلك الى محمود بيك المذكور وكلف بالسعي في ختمه من
 الايمان والاعاظم فسهل جهدا لاستطاعه واجتمع على
 هذا التقرير فوق الثلاثة عشر من تجار واغنيا وعلما من
 سمرقند شيخ الزهر على خلدته وكثير من التجار بدالفين ثم
 تفقد علمائهم الثقات باعثة الانضمام ولكن لله الامر
 في هذا الشر ولقد بين ان من استخف عن الختم هو رولنبر
 انتم ابراهيم باغا ورفيقه سعادوا احمد باشا وسعاد محمد
 مصطفى فهمي باشا وعموم العائلة الختية التي لا نصب
 من الرحوم محمد علي وكان من المشايخ ان سعادة حميد
 باشا قد ختم وكمن التحقيقات الاخيرة بدين ساحته والمأمول
 من كماله هو ذلك ومن امنع حضرات السيد الكبرى يقب
 الاشرف والسيد السادات والشيخ علبش والشيخ العدوي
 والشيخ الربايع والشيخ الشونفي والشيخ الجاوي وكافة
 العلماء والعلم الذين لم يرضوا عن العباس وكثير من
 تابع حكمة الاكابر ولما شعر حضرة الهم الاخر سعادتمو
 محمد باشا ناظر الجهادية بهذا الامر قبض على محمود بيك
 العطار واستخضه الى مجلده وساله عن الحقيقة انرفشده
 عليه حتى حلف بالظان انه لم يكن له علم بذلك فضلو
 عن المدخله فاخلص سبيله وكمن اتخذت الاحتياطات
 اللدزمه لضبط التقرير المذكور فلما انطلق العطار توجه

الشيخ الاسلام فرجع زوجه ثم توجه الى الروبر
 فساد التقرير وعرض لديه مجمل ما حصل واطهر له
 انه تخشى من مراجعات الجيش ولو باين بقا التقرير في
 منزله فراد الازيك وسلم التقرير لنض دولة الانكليز
 فخط له فيه ولما بلغ بعض اعظم الانكليز توجسوا له
 وحذروا من وخانه العقبى واطروا له كيفية مضرة
 هذا التدخل بصانهم فلم يترث بذلك وكثرت عنده
 ليلة اولين وما هو التقرير يورثه كل يوم
 وانظرون انه سيجده الى الاشارة في اول يوم
 بواسطة احد الانكليز وانهم لما برح خلد الزحام
 فوق الثلاثة عرضوه على الويداي الذي هو المتسا
 منه ان يرسله ويصدق عليه نفسه فقال لهم ان
 الضيق من يوجب ضعف الفكر فلو حيز وانا
 انتم ادعوا الناس الى الختم ارضا حتى اذا ما صار فوق
 الخاتمة المطلوبة ارسلوه من طريق واما انما قد اقرت
 ثابت باشا بايزم في هذه المشكله وهو منتظر من
 اليه وكذلك سمعت لتقديمه الى مولانا السلطان وما
 هم اليوم في جمع وعمل وانكار العموم مؤذنه بقرب
 الزملك والورتياك وقد علت الاكصوات في الحافل
 وهاجت الرجال في قتل والفعال واختلفوا فيما نصير
 اليه حكاية العقبى وارباب الرضاب في دمدمه
 واضطراب من الناس طائفة ترى ان احمد بيك
 عرابي وطائفته قد اخلت غيرهم لاختلاف الشايخ
 بينهم ومن الناس من يقول انهم مستعدون لمقاومة
 سلطة الحكومة ومتجهين للعنف بل اقبل ان ندهم
 الدول فلا يمدون ابي اخذوا سبيلهم ومن
 يقول انهم شارعون ايضا في الكتاب تقرير ضد ذلك

پاریس یوم الجمعة ١٠٤ ديسمبر سنة ١٢٨٤

قلمة الاذقة الثانية للاختصاص

ومن الناس من يورثي قريبا الموت ولكن يجزيه بالوصول -
 باعتبار آخر فافلاس على اقسام سنة قسم الساعين بسعي
 ويجزيه في ردا الامر اليه ويرى ان ذلك غير عزيز اي
 ممن الحصول وقسم الساعين كونه يرى ان عوده بالذم
 عزيز ولكن يخاف ان يجهل القديونية لوحد ولد به وقسم
 حلبي يرى انه هو الحق بالترام امر ابيه وارهضه
 الضم قريبا الاطمان وقسم حلبي كمن يرى ان ذلك
 عزيز الان وقسم زوين يقصد سعيه ويرجو دونه
 واسم زوين يورثي يورثي نفسه في امر جيد وعنده العقبين ولو
 يورثي ثم ان الله لهم طاعة في امر بنار في زير الا سيق
 وفي كيفية ارتكاب نسخ الوارثه وعنده وفي صدمه الحاله
 وعنده بكل حجة له وحجة عليه وكل شعب اخذ باقراله
 فكان بانكاره فهم جاهل مجرب بل يكون النار الليل والظان
 الزلزال ناخال في اضطراب وبارا الفن في تحجب رايه وصدور
 الشك في غلبان كما دشش له شفاق القلوب فهم في
 ضحج ويحجى والله المسبوق في حسن الفهم واني بحوله
 قال ساهد بخباب الاستاذ بعض مفصلات تلك
 الافكار مع بعض تلخيص واختصار عند سنوح الفرض وانا
 يكون الان ان اقول ان الحرب القلبية التي انا اليوم
 اتجول فيهم في دمده وهمة عظم فسأل الله
 نصين الحام والاشقبال والفوز بحسن الطال

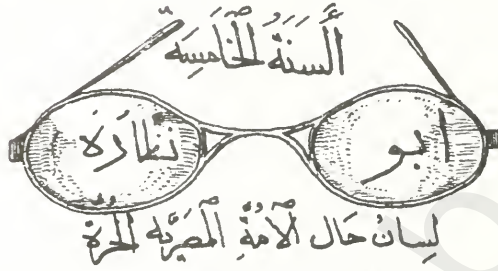
المفكر الثاني
 لاحقة الاذقة الثانية
 بينماك احاول ان اتكلم عن تفصيل حلل صفة الاذكار

السنة المنتشرة بين الاخبار المضادة في بلادنا
 وما جازا وعنت في الاذقة ازلت صورة الاحوال
 لبا ساجدينا ونجاة بكيفية لم تحط على الدهر بال
 فخاله دون ذلك واضطرت ان ادع الكلام
 فبما لوقت آخر واقدم الاله على المهتم بحسب الزمان
 والمكن والله رحيم قد غشت وجد الراحة برائن
 الاساد الفنية فخرت كحاجر الحابر وولدت السنة
 الافلام بسبيلين الاول مسئلة الرخايا العلمية
 ضد شيخ الكيام الزهر وكيفية نصي الحكومة لفت
 القضية ومعلقة الاجاب والكلام على مفصلات
 ياتي بعد ان شاء الله تعال والسبلة الثانية وهي
 روح الخذل وراعية الروايل وازفة الخراب
 وعنوان التوعين ومجلة الماحذ رحى ان
 الرحايل العسكرية لما قسطوا في اقسام فرة الوفند
 الثاني اغتار به باشا الابد وتباعدوا ولم يجد
 الوفند يتعلم يدعى او يزعم شكوي توجه بسلم بعد
 استطاع الخفاين ونظروا الجوفا فارس سعادة ثابت
 باشا با موربة مجهولة الكند الى الاستانة العلية ثم
 ان الامير لما امن الغاية استعمال كثر من الرجال
 العسكرية والملكية الى جانبه وشوكله جرمه
 عظيم من اهل السيف والقلم ووجراء البلد والجانا
 فلما لم ذلك تفارض في ذلك مع من يرمز رجال
 وانخط الربى على ان يستفي في الومر شيخ الاسلام
 وبالفعل فانهم استفهوه في امر ورع الجيش المصري
 الخالف لهم وغنوه بصفة البغي والطغيان ونسبوه
 الى العصيان وشاؤ على ما افنى به الشيخ وما فر
 عليه راي الامير كتب تقرير ضد العسكرية برسم

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 15

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Ceoffik prononce le discours que Chérif tu souffle à l'ouverture de la Chambre - Réflexion de l'auditoire : Comment oses-tu, Bébé de Khéidive, nous parler de civilisation et de liberté, après nous avoir bâillonnés et liés les mains par ton infâme loi de la Presse !!!

الواد الاصل ينال على حضرات النواب المقال الذي بلغها له ابو شرف فيقولون له الحمد - بلا كلام فارغ يا اناك شين ينس تربط ايدينا بقانون الاظبوعات ولست حقا نونجي اليوم نحننا بقولك انك تساعى في حرية مصر وتقتن اهلها.

في المسئلة اجن قد اخلت في الحتم ومر كل فانه ذهب خائف
 النفساني ناول ما بدا من دعوية الشياك كقران لغوة والذبح
 فاعمل الهدى في تحقيه ما استطاع من حجة طلب وابهر الحجة
 على حين له ماوى لبريه واخذت وامرهم العريب وبالضم
 ان امر اخذوا العوايه رقم يرسل الرواب القبطان ولم يقبل عودة
 اخويه ولو حرم ايد بدعون توجب الخجفة مع ما كتب له في
 شان ذلك من الابار الدابي وما شبه هذا من الورد لال
 وهب ان الخويلد السابق كان من الظاهر لمرضا فربل كان ظالما
 له بدمق سنة عشر ملبون لبله الامارة كالموشم بدا للميمان
 فقتضت الشياك فاولا توقف عن التوجه لتقديم مراسم الشكر
 للخدمة السلطانية برأس الرجاء وانا ارسل فطلب راي من
 النظار الذي اجعت على خيانه الامنة وعزل من نظارة الخلية
 وعوضه بدل اعن ذلك براسة النظر وبانحله من الاسرار
 الغيبة حضره واستلم زمام الكونيه وخرجه فاستماله لقب
 الاستقبال اوراستبدال النابغة العمانية قال به الهوى
 تلك الاعنابل من حبره وافضه من كذبونه ليجوز الاسم
 من حبره فاختدع واستبدى رياض يفعل ما يشاء ويحكم ما
 يريد حتى اصبح الفطر عيار عن شركات اجنبية علمت
 الاذاني نحو الخمس والثلاثين مليوناً من الدينون وكنت
 فعو المليونين من الفدايين وصارت المقاولات تجارة
 الاجانب واضحت الدواوين في الكف الوغرابه وكما اراد
 قرره وجار عليه بجمته الابل يقول (اغرا وناقر) ولا
 قيل عن مفردات المصاعب فمضى سردها اشكال طويلاً
 وعنت المصيبة حتى العسكرية فدانت عن النفس ثم
 وجبت الكفاية فقامت بحمايته مستقبل الوطن واختل
 النظام افضى اختل الرور فافترق القوم الى فرق
 وكان حظ العسكرية ومن ولاهم طلب من قواين عادلة

ومضى شؤون النواب وبالطالما قصدت ابراهيم كيون
 حمايه انه اغتت عن الكفاح فالرغوا الامير فباع
 الوزير فلم ينجز ذلك الا بعد ان اتخذا القوم
 بانجل والرجل والسامح والمانع وحوصرت
 سراي عابدين ولا تسال عما دافع عن صاحب
 الرجيب وعينه وعما جرت في اثنا حضور الوفود
 العثماني من طلب مداخلة التخليه ولو بالقوة
 وعما افضى هذا الطلب حتى رأيا في حبره الكونيه
 الرسمية التي لا تصرح للغير بانقض فيما يشاء الا ان
 صورته يمازق ناظره خارجة لوزار مع انظر من نشر
 اي كتابه سببه من طرف الباب العالي مطلقا حتى
 اجس الحبيب بالبشر وادهى من كلام جوي في خلوك
 هتج السنة ما تمنى من مصدر موثوق به انه قد
 امر بعض وجهاء البلد الذي اشجب في مجلس النواب
 ان يكتب تقريراً عن لسان الرية يظهر فيه انهم جميعاً
 على خلاف رأي العسكريه وانهم غير راضين عنهم
 ابي غير ذلك وبالفعل ان هذا التقرير قد كتب بجم
 عليه رجال وهما ههنا يدول بين الابدب والاسلم
 ما هو العواقب المستترة فحصل الامر ان حلقاً في
 انضطراب الاستفهام وانفراق الاجتماع من الناس
 من ينظر احوال الرباط العربي بانفسه الفشل
 مع جيل عشي العبير الهواى امر بجمه الامنة ام
 تدمه الذبه فم جباري لي امرهم ومن الناس من
 يفكر في كفيه النزول بتمنى وتوعد وهم الفيرن
 الاعظم من الوطنيين والاجاب فهم جازمون ومن
 الناس من يفتق فرب هذا الرور نصديق لاهاله غيرن
 وزافر عيلاً فرمخ (تمه الاذوق انابيه ولاخرا الااف)

وان اغر الوطنيين عن الماصب العاليه لعدم مناسبتها للباسه
 اعلاه الدائنه لم يفرهم عن شئ من موجبات التقدم وحسن
 الاستقبال مطلقاً فلقد تبين من تعقب اسما الرجال الذين انتخبتم
 شابه هذا الراهم الحكيم ان اغلبهم وطنيون وكلنا يعلم ذلك
 ثم ان هذا الشهم تبين له رشد المرزاقم الصواب في كيفية
 الامتياز الذي تحول له من لدن الدولة العلية فابرت الوراثه
 الشرعيه واقرب عليا ملوك ذاك الزمان واولاد الرضصال
 يرالو يستقلون في فتره من الدهر كعنه رجوع حقوق التابعيه
 لمرتب قوة قاهره وحكمه بالغه روي انه سئل عن جينجه
 عن الرستقلي فاجاب ان لو انت الموت كنت اريد ذلك
 وكنت اخاف ان ملك لتلك الامال وانفصلت عن الدوله
 او كان من بعدك رجل ضيف الرأى فاكوت اضعف البلوه
 التي اقيمت فيرا العمر وكمن فجاوها ككنا يحمل لها صاحب
 يمانظ عليا رحمه الله ثم جاد من بعده فلم يبلغ احد منهم ما
 وانتهى المرزاقم الي الرولر الثاني فبين سنين كلام ذلك
 حكيم ان المرزاقم راصل كندا التي فان زياده الرضارات
 التي خزلت للفرزاقم الرستين جرت عنها مصائب شديده كتمكين
 الداخل والمصالح الرجنيه وغيره من الديون وما شاكله
 وادخل مسلكات الاوان القلوب حاله الوراثه المنفق
 عليا وضربها شومين بنجر الي خصوصيين الااول دولم حوران
 فقه العالمة التي لكل عضو من اعضاها حق فاكوان الحق
 والسريع وسرط صاحب الحكومه الرولر يجعل له دورا
 نظرا في حكومه الديار المصنبة بحيث كانت مرضيه امام
 الانصاف فان الرولر فيرا كان تقدم ارشد العالمة وجينيه
 كانت مبره محفوظه بامره كبار الرجال فزنى من الرضاف
 الذي يدعي ان بنجر من هذه الحقون عموم اعضا ذلك
 العالمة كالياس عليا واوروه واولاد فرصر المفقور له عطف بالنا

والرجال المرحوم المفقور له احمد بانا ورجال محرم
 السابق كل هو اولاد الرجال بنجر من حقوقه الشرعيه
 الحقه فنحصر في فرد واحد ثم بنجر الرور ان يكون ولديه
 العهد لطفل واحد هو عباس ثم المحرم اخوه ايضا
 اعنى محمد علي وناحصل ان تبديل امر الوراثه الي
 هذه الصفة هو اسن الخراب وراعبه الدمار والويل
 علي صعوبه مطلبه دفع ستة عشر مليون جنيه علي
 ان الخدبو السابق لم يطلب ذلك استعسأنا له وكمن
 ضنا بالكمينه على عمه واخيه وانا اخوته فانه ظهر
 لون بجرم نفس اللذين احببا اليه من الرولر الثاني
 فكانه جلب يديه عمويه لوراده امره من جيب
 انتقال امر الحقونه في ايدى صغار العالمة فبعضه
 القفوز واخذل الرور التي هي من خصوصيات
 وعونه الصبي ودعرتة الشيب كما الرور فان الرور
 الثانيه فعاله لوسيا في نضرة العفتوان وعبر
 خدق المصانعه وذلك عين المفسده هذه امر ما
 ينال بسيل العالمة صاحبته الحقون من الرولر
 والحرام والزلزل فيما بعد المسيله الثانيه
 راجله الرجل في العزل والتوليه بعوى الظاهر
 ووقايله وكمن الخيرو السابق ورجاله يربيه اسماوا
 الرور للباب العالمة ثم الرور من كونه يربى الكتاب
 انرا لاشرفه له ولرجاله فان الرولر كان صينا
 بابي وجينه كان فاختاروا الرور في الرولر
 بالمصافه ازم جعلوا للفر والضب ملجا سرب
 الدوله العلية فاضيه له على ما فيرا من المضار
 العائنه والخاصه بحسب زمان انفا دها فزنى لجان
 ثم علما بغير مخفيه نعم لاشكر ان للرجل حق الووط

پاریس یوم الجمعہ ۲۰ دہستہ سنہ ۱۸۸۱ھ

من ابی الظاہر الی تلمیذہ الطریف المسین بالزمان
 اھل اھلہ ومرجا یا تلمیذی الاحام وابن الکرام
 بلغنی السلام وعرف الکلام وانا اعرفک بان خلقک
 ساریہ وادفک لطیف سبت نفسک الزمان وان
 سید الشان وعلمک بانک کتاب ونمظف حفرک
 انبیاء وکتاب الیوم فہات العمل والعمق فی العوار
 الی غیر البہار ووزار الفسار وادی احنا الزمان
 حتی تصیر الی اطاق وینفرح بحزن وریاک
 بعین فافہم الی سیر ما تجب حذہ ونفرح الزمان
 وینس فی الشان

الاشیاء الثانیہ

سادۃ الوطن ونجیۃ ورحمۃ الفتیۃ وعصابۃ الحمیۃ
 کما لبس یجری ما اغارہ احوال بلورنا من العول
 منذ السنین کتابنا خلف ضلعہا الحربا ولبس بزباب
 احدنا اتنا الیوم فی ما دعب الزمک المرمیۃ والیوم
 المتخلفہ کما لو سکر ایضا ان بلورنا قد اصبح مرفضا
 لغالبیہ الریقلوب والنفیر وجمالہ واسفا لترویح
 الفتن وجماد الھاء المتصرفات الکنوید حتی است
 دیارنا یکن علی ايام الفراغ التبعثی بعض ان
 الفصص والمربکات التی اجتلبت بد الفداحل وضعف
 الفرائیم فی السمل لنبۃ حادۃ المندیۃ مثلہ صا
 العافی یجتانق الیوم یری ان بقاہ بلورنا علی
 ما کانت علیہ لاجلہ ما صارت الیہ الیوم وھن
 لعلنا یرید علی ما حلنا من اعباء المداقد عن
 التمسک والعرض والوطن ان نینالی بصائب

المصاعف والموارعہ امام جبروت الفوابل
 تحقیقہ الدھشۃ التی لیست ہى الانحراف
 مزاج تصرف الفویض الیسیۃ فانزلہ قد اصبت
 بداء السرطان الرشقاولی کانت النشیۃ قضیۃ
 فانتکست وصبغۃ فکدرت وھینۃ فاستندت ویراضہا
 نقاصت علی اخلول المبداء واغلول السیر والخلول
 العاقبہ وذلک بیان بغض الیطناب
 وھو موضوع الخناب الیوم وکن بکنما ان
 تخمض بغدرا فی الکلام بما یوخلل النقیض
 لنباتہ الیجازۃ فنقول لونیض علینا ونمن المصیرین
 ان بلورنا ہی مریض اسرار الیوسیداد منذ صعدہ
 کما کانت مملوءا لمدینۃ عدۃ اجبال فی جانب المانیۃ
 وان العابلۃ لعمانۃ فیما ہی عالیۃ الرجل الذی
 وفدا الی الدیار قریبا وجیدا فاعمل الری والیوم
 وجمد لفسد اللذۃ ورماد بعد ذاک الفرد صاحب
 الدر والدیار وانقال لہ الصعب من ذمار
 فاخذ بطرفیہ ولما کن من السلطۃ العامۃ
 نظر فی تغیر صوت البلاد واهلک فید وجتہد
 ونظر نظر الخمد فی جمل الیوم فرتب ورتب
 واجاد فی اجاد المبادی المزمۃ للعران ولم یأل
 جریبا فی ذلک بل جلب المملین الفرضۃ والشیۃ
 المدارس علی الخدیف الفواعل وایوجد المعامل
 جلب کل ذلک رجلا اقامہ بل فقاموا بجمول
 ولم یبت حتی ظورت نمر العلام والعماد والمدیرین
 والمولفون واستفنت صد بعضنا لہ عن غبہا
 فی کثیر من الیوم ہذا کلام مع الفرض العظیم
 والموجہ الکبری والشانہ الرزیم العال علی انہ

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

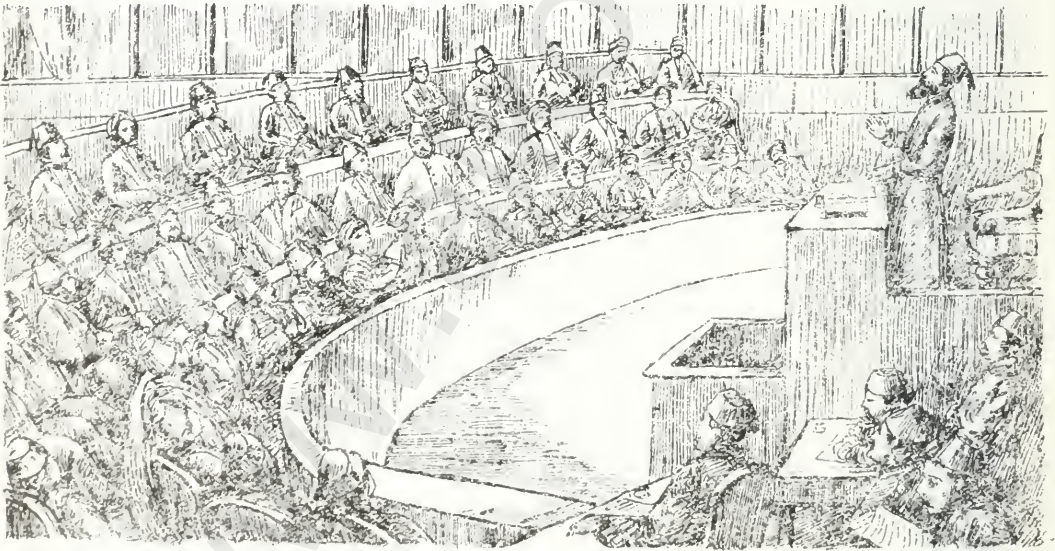
5^e Année



Numéro 14

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



La Chambre des Notables en Egypte.

مجلس النواب بصر

وجمعوا الكلم فان صحت الرجلهم وساعدت الربام
وزالت الصعاب وانظمت مجلس النواب فاعلموا ان
هذه الدنيا صفت فانغمروا بها بربكم وبين ذلك
عقبة فانظموها فزودوا الورد لربهم واعرفوا
الحق لصاحبه تيم المرام وكلل التمام وقيل الملام
وقيل الدهر البسام بنجمة وسلام وجملو مذاق
المباري بحسن الختام . المنهكر
الاول

حوادث مختلفة

زفت دانيش باشا مأمور الدائرة البلدية
وتعيين بدله احمد بيك نشأت - صار طلب
مدير الكرك بصرة وعاد للسكندرية عابسا
الوجه ولا يعلم ما سبب الية او
باش كشاف الكرك الوطن حسن افندي حليبي
كان طلب من الوزارة من مدة اسبوع تعيين
لجنة لتتفق ما في الكرك من الخلل هو
واخوانه الوطنية وقد تصارف طلبه القبول
وسنخر اللجنة في اقرب وقت والكذب
حل باشا كشاف المذكور على طلب اللجنة
حالا هو كونه اجري خطب الزين كشافين
السابق تعريف جريدينا عنهم فما كان من
الزوين الخبايا الا ان اغراهما ان يقولوا
بان الباشا كشاف كان مشركا معروفا في
السرفه وقد كان ومجرد هذا ادعوا صار
القباض عن الوشغال منها حاله كونه هو
الظابط لها ولما صار توجب سؤال الية
فانخذ صورته واوعد بانها يبطل الرد عنه

وبرطه حتى في موقف خطر لقد لنتم ونخضعت
وكانت عزمتم حتى لدي اسافل القوم فخاف
على خبركم على ذلك في كف طفل يدركم بيديه
بعض الاراد وقد نسها ما نسها حتى ضربت عليكم
ذلة الضفار وسكدة الفخار اليريس من
الفرايب ان بصدرة عدد هذا الشتم في الثاني
من اكتوبر زلي على اعظم مصر جميعا فلم يعب
بيدك احد منهم وهذا الجزال يوزع منه على
عموم الدوليين والمصالح في كافة الجزا المصرية
بل ولم يخبر له انذار في شأن ذلك من موسيو
ليون افغا اللوبيك فاخطر فلم يطبوعان افنجي
واهل هذا الورد حتى تزعم صاحب جزال -
المضيد بعد نحو العشرين يوما وبناء عليه هاجم حال
انخوه وادخل في الورد علماء الورد وتبين خطاه
ثم ارسلى الية انذار ثم تيسر لغوا جزال
وسنخر صاحبها بعد ابي مصعب وبعد هذا وذاك
يزور ببلغة الرضيه ان هذا هو اليونان المدين
رين الهي الاكبر ان ضراعة ارباب العلم
لما حالت كبير الغدراء وادامكا هذا الجاني
على ما تقضيه الوصول المرعية فجاء فضله الي
الزوية فعارض الزويد المنقى وزيره فب
مخافة ذلك اتخارق لانس الورد اشهد
المعارضة واكتفى الحال بلغوا الجزال وصار
سفر المحير بمنقضى امر له من فضله وانتم
تنظرون فزلي من غير بعد هذا ترقيون
فيا قوم ان دعتهم ابنه احميه عن الوردان
فماضون او عن اجاه تخامون فوجدوا الام

ومال صد وسلك مسلكه كما بين العيان باوضح برهان
ولقد كان ظن بل قسم نظرون ان انفصال بن الوزان ينصل
تلك المعادين وانما لم يجل عري هذه المشاكل ومن خباب
الظن واجرم الويل فانه لما طلب من الورد عزل هذا الخبان
مرازم يرض بذلك حتى تادى المدفوع بقوهة وتكلم السيف
لسان لغة واحذقت الجواهر من الرجال وتبين خطر الحمال
ثم بانخذاله وخرجه من القطر فعرف الرتبة الوزان بزروره
وكن لم يؤثر هذا التغيير في الزوفاك الرئس بل انقلب
الحال الي ضرب من الحمال واجتمعت في المرسلات بينها منوط
والخبايا جارية ولم يقب عن بن الوزان الرئسوه الواحد
فبايت شعري ماذا يولف بينها الروحدة المقاصد ووقواق
الزوفاك ثم لما خبر بان سيقدم وفد عثمانى من طرف
سوزنا المظلم للظفر في امالة المرتبة والرئس العمود حاله
فجاد الي فضل الدولة المعلوم وزايم عليه من بعد ما كان
النس فلما ايضا ان قدمه بالهساكر كما تعلمون والنس ان
يجول ذلك الفضل بينه وبين متبوعه الرظلم بكل ما
نصل اليه بدأ الودمان وتبرخف ما جرى في خلدن ذلك
من المحاوران السرية والجزيرة حتى صرحت جاريها المقبرة بان
حقوقها في مصر فوفى الورد بملادين ايه سنويا وذلك هم من
تسبيل البابا العالي وقلم جبارا وراعوا الورد لصور باهرتين
اجنين اسام الباهرة العثمانية ويلتزم من المداخل ان يطلب
من الدولة العلية استرداد وفدها ورجوعا بان حقوقها
انما هي تاريخية لو غير فزحل باقوم من مدخله للجانن فوفى
هذه المدخله واهل من ميل وجيولوج الهم فوفى هذا الموضوع
ام ستم ان امير اسانا تابعا فلكية مسلمة يريد ان يقول
بناء وبين تخليفة دولة اجنيه ثم اهل علبا هذه المدخله
على حين لوحا لندالك ثم لم يسمع وربي بطمن هذه الجرايد

في حقوق تبينه ودولته بل ونفس سلطانه ولو بجزء دخلوا
في بلوده ولو بصريح الجرايد الوطنية في رد ذلك ونفضاله
عن ذلك يعاقب الجرايد بالتعطيل والازدراء من ما نجارت
على المدافعة وزر على ذلك ما اجراه عند قدم الوفدان
اليه من وضع الجوايس وتغرين الجيش ومنع الرحالي من
الرخلاط به والنية على من يرسل اليه باطرا غير المتفردة
للعاقلة وتغشبه لوجه الورد ولكن رجال الوفد تأبي
حكمتهم الزهور فاستظلموا الخبايا بالطريق اللبوس وتوجوه
بسادم ولعمري لقد كان فرسه غبتم عن انترازها بل غشبه
فعدتم عن احرازها وفرطتم فيما كان احق بالحرص عليه
فان تمودكم عن استيصال الدار لتتميم الدوله سيورتم
الوسف ولون حين الوسف ولو تداركتم ذلك لكان خير
كم ولكن فات ما فات والعود عزيز الوان بشارة
بصعب برجة من بناء قاله برجب الورد كله عام الغيب
والسرايه يعلم ما تبديون وما كنتم تكتنون ابرج
الرجال ذراوتهم في حقوقكم حتى استسلمتم في الديات
وزراوتهم في عصيتهم حتى اخضعتم الجانب وهم في بلودكم
وتراجتم في سياستهم حتى صار ارجي خليفتم وانتم تفعلون
وتفلسن في دينكم حتى سب جيل اجنبي بل شتم النبي
صلى الله عليه وسلم وهو با اهل مصر بكم . لقد
شتمه في جزاله فلما علنا بيمتق قلبكم وطوبى في
ارضتم وهو الذي تدفع اليه الحكومة الف وخسامة
جنيه سنويا لقد صفتم في عيون الناس بكم
بمفوقتم فصتم في منزلة العدم بعد الوجود -
وتخفيتم خفاء الغيب بعد الشهود لسب بكم وطعن
في دينكم وتغذون بالخرابي في وجوهكم وانتم لو
تسطيعون حرا كما تدافع لوجهكم وكرتخلفون

الآن في الامم

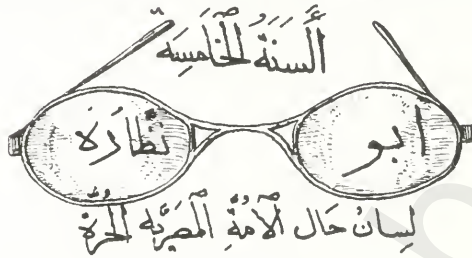
و من عين الوضار لا تظن ان وقت اذان -
 الرضا في ربيع ما سمعت و جفت فاجاب المكارم لظن ما كنت
 و جرت فلم يبق من الا الوضار في صدره لتسويد وجهه
 الذنات و انقضت ظهيرة الوضار لم يزل ما حملت و جرت
 السنن لكثرة عار لولدت و انقضت من ربيع الفقه و ذلك
 عنزة الفقه و طالت مدة الجراح فالتفت للورم و امتد
 عهد الفقه فلا يلتبس الرشد و ما ان جرت الحيران
 الوجود في ثوب لوتسند و لو اشبه الوضار الهكيات
 الوجودين بدي اعين هو لوتسند و الرجاء لباريون
 لخيال بلخيال و براضون الرضا بالاحتفال كانا
 غشيت و جوهدهم قطع من الليل لوتسند قطع او دعت
 انونهم بدوا من الفقه فلما تكاد ترينفج لوزن فيهم
 و لو خسف ثيابهم غفاو لوزنهم و لكن لهم غشايل
 جرت عليهم الساهة نشا و ي بلو مدام و لكن فيهم عيرة
 اطقت فيهم كل قوي جارية عظم الوجود لوزن فيهم
 فخورهم فنجدهم هووا تراهم جموعا و اما فرت فرت قلوبهم
 الوضار فقطعت بينهم الاسباب انقضت الكسل فلا
 يتغير الحق و ساههم الرضا فلا تحركهم الرضا
 كانا شكيتم الذي اكف الرضا بديها الفبا
 لصلحة وان هو انقضت و يدبر بل منافعة وان اضرة
 هم حبان لوعيب فيهم غير السكون في موضوع الكلام
 و التراخي عن ملا حظنة التسبيل للصالح العام او ان
 الرضا بالرهان و استفسان جور الزمان هم من هم
 رجالا و اخوانا المريرين الذين لوتت عبرتهم فلا

تمسند و تراخت مطالبهم ففهم لوتسند و لوتسند فبا قول ال
 م الماسم و الدهر شبيد و حزام الفاع و الفيد شتمل انفا
 ايقوا ايديكم الله الم بان كم ان تعوضوا هفتكم من الرضا
 قطبها و تعلموا واجبات الذمة فتوردها و تسفدوا شوهركم
 فضاهاها فلقد ملنا الكلام و ملتم السماع و انبعا الضم
 و انصم الضم و نقت و نقت اخبارنا بيمين نتردد فيم و نقت
 الوجود و كثر الخيال و باطالنا فلما و سمعنا و نصعدا و عزم
 و ما غم من داغ مجربنا لجنهم مصاعب الفقه مع انهم فخصم
 المقدر سوي وحدة الصالح و رابط الرطينة و خوف سوا
 العقب المحبوبة لنا و كم في صميم التراخي و زوايا مستقبل
 التفريط ان الحكمة السابفة قد غرقت في ارضكم غرايس
 الوبل ما ندرت لوزن الوبل ما ندرت لوزن الوبل ما ندرت لوزن
 ثرها و التفت على عواضهم فخطا فتمت القدم الرضا بديها
 على عائق الرضا و هذا لوزنهم قبل ثم حلق فهو الما بلبون
 جنبه من الوجود التي لوزنهم بحال و لم تجرد و الذنات و الزنم
 يدعوا و لم يفضوا من دنارها فلما و لم نأخذها من نظارها
 درها ثم تفت على انارها من نفس و عظم الوجود من الوزن
 فجعل تلك الغرايس جراثيم تشعبت اصولها فريست على قلوب
 ملكين و امدها فدلا فروعا اطلت لكل بالعدان المران
 فوطن القرب و كمن الرضا بديها و ادخل في الرضا ما حقه الرضا
 منه و اضرب ما حقه الدخول فيه و اكسب الوطن دا و عضا
 يتوزف علاجهم على ما رسته طبيب حكيم يحكمه بالعد و ردهم
 و اذارة حقة و مساعدة الرضا بديها بجمته بانفاق لوتسند
 و اتحاد لوتسند عن الرضا بديها طرفاه حتى شجابها
 الدهر و نصلي الرضا بديها و الفقة الحامه فان فضلها بان
 كان استعمال الوبل من حسب الرضا بديها و جديها فجمته
 الرضا بديها و بيان له و جهة الفقه حتى كمن اليد

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 13.

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدبر ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري

ابو شريف يربط بين الجزائير والوار الوجل بسد حنك الراهان وابونا بلدنور من فضل جزال
 ابو حرم يتولوا عظيم انما ابونظارة يقول - اكسروا افاندا وسدوا افاندا برضا تشكر على اخساننا
 ونسرك انظام حكمانا والرب الكريم بسد اباننا .



Chérif lie les mains aux journalistes par sa loi de la presse; Tewfik bailonne les indigènes libéraux; Pécé Blignaux et Malet applaudissent. Abou-Naddara leur dit ceci : « Ces innovateurs croient qu'en empêchant de parler et d'écrire ils retarderont leur chute ! Au contraire ils en rapprochent l'heure ! Le peuple égyptien connaît les hommes qui l'oppriment et l'humilient; il saura s'en débarrasser bientôt »

تعدت والعالم نذرت وصبح غدا را بی جمهوری مش ذیب
 نزعان اللہ العالم کانت اٹخاف من خیالہ (الاشرف)
 ہوا راسی علی الرومور دی و مرادہ ان ابنا الوطن
 استغنى عن قلب واحد وتطلبه نفسي فخرنا لسوف ان ما
 کانتی ایچی جائزہ وغیر ذلک یا انقدم مین بقول
 لانت ان الفکر دہ ما ہوش خاطرہ سیال الجمیج؟ من
 صبر نال (الاشرف) قال ابش خاطرہ الرعبی قال
 فی القفا عجمی۔ برنا بنصروہ لریحہ فیاضہ لونت
 خوفنا کلہ ہومن الونکیزہ اللی عینک فی نینا (اللطیف)
 انت اطلعت عس جہدہ بانظرہ خارجہ جہدہ اجودیم ای
 فضل جہدہ الی عصرہ؟ (الاشرف) ای نعم۔ یا ما ہم تکابرن
 الونکیزہ۔ قال یا انقدم ان سیاست حکومتہ الونکیزہ بالنظر ای
 مصدر لو قصدہ فیراغیہ نجما عنت کبدار (اللطیف) نجما
 اللہ اللہ! دی ما عیش جیم دی کاف یا سیدی و فی
 اللافع ان الونکیزہ صیحا الیوم اسیاد البدر و جمیر طاقنا
 بیہم و سید کوا فی غفلنا کابش او۔ بارہ علیات دغا
 من سیرتہم دن وہ سنی بغیظہ انما والنس الکبریم صا
 دامت اجرا دہ تجمہ مع الراجالی عمرہا مصرہ مانفوعہم یوم
 (الاشرف) ای نعم۔ انا اذا صاحنا حوز علیا و ما جانا ش
 بالیوم نقل علی البدر بارعن یا رجیم (اللطیف) الیوم
 الصلوة علی النبی منی غدا مجلس نواب و کمدق بنوم۔
 (الاشرف) طیب فرزا۔ انت عدوی علیا اجمہہ الجبابر
 ورنبا اجملہ (اللطیف) زبا کبریم فرجہ قریب۔۔

فما ضبہ بہن اشرف ہرانا والطف ظباطنا بصر
 الاشرف جالس علی دیوانہ و سیدہ عندہ ۱۱ من ای نظرات
 زرفا و ہر تیارہ انما عند دخول الالطف علیہ یضع
 الجرجال تحت المرتبہ و یقول لساوہ الطابری (الاشرف) سیدہ
 بالالطف۔ انت حارنا لید یا جرم من اشدت! افضل
 یا صبا علی النور۔ ہان لانا من اجبارک ہان۔ انت بسم
 اے ما تا، انت فقیرا جیس جلا رید اور ربا علی الالطف ہان لانا
 بن من تخانفت ہان بالالطف عاکرنا (الالطف) بنی
 بپاس ثم بقول للاشرف) اول کول شئی قل فی تجبیرا مین
 ایہ (الاشرف) ہی ایہ؟ (الالطف) الجلیہ اللی لشرف
 من بعید الزنبا۔ انا فی فیراغالہ المیزہ دی۔ بقی ما
 تخافشی من یا انقدم۔ دی صحبت الیوم لسان حال الیومہ
 (الاشرف) یقینا و رسکلمہ السنوہ دی عجیب۔ حقا لوزم
 بکون عجیب اجرا دیہ و بانخصوص شیخ العربی اللی صاحبنا رسہ
 متعرض للونکیزہ بسیفہ و یقول لہ ما دام اجرا دیہ کما ظنہ
 علی جنبہ وادی النیل ما حدث من الجواب بسجوی فی ظہیرا۔
 (الالطف) افکار فریہ۔ ما تا، اے یا ابو نصر علی (الاشرف)
 حاجہ واحک ما عیش تا جانی قید و ہمی اندہ رانا بقول
 لانا زبا کبریم و ما اشبہہ و فرجہ می لانا عن قریب دی ما انت
 ناہم و کمال صاحبنا بیوم و لو سیررہم (الالطف) ایچی و جانا ک
 فی اقرب وقت (الاشرف) استانی یا تور نما نیت البلی
 مع ای المثل الصغور بیتقلی والیصاد بیتقلی و اے کنت
 نہ کنت اخذ بعضی و نزل علی اے و اطلب لہ دستور
 و لو حذوہ و کن متیقن ان ہذا جمیع الراجالی کبار و صغار
 مشنظر بہ لہول العید (الالطف) الیوم اللی دی حالتہ
 ما بملس الیوم دی (الاشرف) لہ۔ ہو خائفانہ
 ما چہ سنی خا حال تغد بہ بالیوم۔ دی الیوم مصرنا

عزله من الواد من الخبز به - اقول للذبا ان انبوا
على را الصوم - واكروا ونوحوا على الدبار المصرية -
انه لو بقية خولبي بيطيني والبش رح - ان الواد
بنازل عن قرب - ويرجوا الى وطنه العزيز ابو
نضاج ع ونجلى بك هف وجعيب . -

من صدي الجمعية الوطنية المصرية تحت جبل الجبوس

فتاب منبا العزيز شفتي ارواحا ريفهم هوننا واننا
المستمر حين سانوا حفظه الله .
الشوق لك كوك ام معلوم ولوفائك في شرم كمال
المفهوم فاستمر لما نياي عليك
تابع التحلل الواقع في جمل استكند
٩٩٢ النبر سلم ود ضنه وبين من اجري را برسيم
انجوطا ل... وش... احدها داخله مضموعان من اهل
التبل ومن الغبل والثاني داخله اضاف حلا بر شينه
وخلفه وتعين للكشف عليها اثنين سورين من
الكث فيه المشتمية بالجرى وبعد الكشف فواضحا
ان احد الصندوفيه داخله نارايل شاش دون الضيف
والثاني داخله بعض بلوسات حريم افرنجه دون
التيه ابظا وضربا ضحا عن بافي الروفان الثينه
وباعادة الكشف عليها بعرفه حسن انصك حلي باش
كان الوطني الحرفا نضحي له ان الميري ضدور فيما
سوف عن الخمسة هيم قد تد اخلو فيها الازنين
انك نين نسي اكمال اجري انجخر على الصندوفين
وعلت المذكرة اللوزيه معوا وصا اهاولو في
اعطى الرجبان واخيرا لما ضاف عليها سا لك

التخلص وتحنق لدبرها ونوعها فبا جنتم ابيها قد
اعترفنا امام بعض المشتمين قولنا اننا كويانية في
هذه السرقات وكل فل ارحص بحسب درجة من المشر
الناقص وكثرا للفظ وحصل هيجان على وبعد انا صار
مداكرة المسئلة بواسطة الرؤس حتى اضعفوا قولنا
عن اكمال الرولية لشر على ما صرحا به الازنين
واجري لم يجري فيها التعيين لثانية تاريخه بل اخصر
مع ايقاف الجا نين من الرشفال بضعة ازها تحت
المحاكمة بجازا لرحمته وقد نهم من ذلك ان الرضا
بريدف ان بضوا نسا على فف المسئلة حتى نصير في
عيزه النبان ولبيها برروا احرايم لوشناروا بالان
بالاها مند برين على معرفة ابواب السرقات ونفها
يكون سببا لوفاش السر لسيما ان من يحضر يد لها
تكتف نرفنا حتى نتمكن من معرفة خبايا تلك السرقات
وفي خطلي التعليم بضيع على الرؤس هذه فزايلا كانوا يفتنوا
في منع من يرت كرن جميع الرجبان المتوظفين بالمال في
الميرية ما هاجرت بلادها الر لخصد سلب وزيب
ابرادات الكويعه ليعتموا نرفا ما يكون كافلا لعلما كسهم
من حياتهم هم وذر نهم لانبصه مراعاة فجام الحكومة
كلا يدعون وعاينهم الرجيبه قصر المنفد على را نهم
الشخصية قطرا انه را بهم كمن نيشركم انه قد لنا من
يقن به ان الوزاره الشريف حال ما وقت على ما
درج برت من جريدتهم الصادفة المحو بصوص بعض
التحلل الواقع في اعمار شرعت في تعيين لجنة تحت
رياسه السهم الهام انجخر احمد بن عراقي لتتقيق
هذه التحلل ويوم نشرتهم بالجرى والشروع في التخمير
ونظرا لتعنتهم بر لا خصوصه .

والظہر انتم نسبتوں باکریم۔ ولو بخط باکم ذکر
 ابو نضات = والحال اني باشوئتم كل بلبله في المنايا
 و باخذكم بالرحضان يا اولد المراره - و باقول كم
 ربنا الكريم و جنبه قريب - زرينا مصرنا وارفعوا ريات
 العبيد = و بشروا الرهائي بقدم الجيب - مانوش
 شابغن مركبه جاء من بعيد = حضروا مدافتم با
 طبعي - و اطلقوها عند وصول افدنا - مشس الواد
 الراهيل جانه دمويده - باض لو - ده ماهوش
 خديوينا - وانتم با اسباب باطابطان - اللس شغلتهم
 رياض ظالم مصرنا - البسوا تشريفاتكم و استقبلوا
 بالرحضان = حبيب قلبنا و قريب عضرنا - وانتم لما
 تسعموا مني و الكلام - نصيوا فابدين عفارم يا ابو
 نضاح - و شرعوا من كاسات اللدام - فني محبه
 اميرنا و فني شرف الوزاره - انما لما اصحى من النوم
 و اشوف نفسي في البلاد - اتمس و اقول اذا ك
 لليوم - انباء مصرنا ما شغليني الواد - والحال ان
 دلوق عزله سرح و انيس - فحفظ اليوم الا ابطال
 الجواريد = ما نحبش حساب للجوين - ولو شجاف من
 المراكب الزنكلنيزيد - و بنفسه و نفس وزير انما الرجزر -
 صبحي عندنا مجلس نواب منيف - حفظ الله المولى و السبي
 والظاهر - و باقي المراره من الحرب الشريف - ما
 شانه عي مصرنا با ما نعتت = ده صبح بين الوم
 اسرا عظيم - و اها ليل يا ما نعتت - الحفظ بالفرح الغريب
 باكريم - آه يا اولد مصر و انه انتم او حشوني -
 انهمروا انما و شغليني الواد = فحاضر بينكم
 با اصحابي نجمه و فني = بلو نسل جاكم مني ثلاثين
 يوم مباد = انما من هذا ثلاثين يوم - اذا مشر

نعمه ما ذكرناه في العدد السالف في امر اللذيه البلديه

ولما كان سعادة عمريات لظن اخذ في التخبين عرسلو
 نظره كثره الارتفاع المحركه عليه في قدموا الشكوى
 ابي المرتوميه لجناب يوسف مازول ففتش عنهم فوجدوا
 فارعدهم بانه لو يد من رجوعهم لمخواتهم قريبان
 ما هياتهم لو يضيع فراش و لو يد من رفت رانش
 باث و خا لبري و اسكندر عثمدي لما ثبت عليهم
 من سكرهم مشرب الظلم و الاستبداد فاستعملوا ابي
 الحمد المرتوميه بالصبر و الحاهم مستظير انجاز عمد
 مازول و شجركم ما تب عليه الحال بهذه الماده
 و ما هو عليه الفواج مازول رجوده برسانه خصوم
 ان شانه استسلمت انباء مصر عن هذه الحاديه
 العزيزه الوحشه التي سوا استبداد الحكام او حينا
 ان نستفيث بالرجس الذي لوبرنا في باطن الواد
 فاناسه و انما اليه را حيون ان لم يبادر في فطره راي
 الوجدان و ارباب الظلم و الاستبداد من الوطنيه
 بانقاد كلنا و جمع قلوبنا لنميش نعم و ان لودنا
 في الحربه اسوة بابي ابونا آدم و الود فالوت
 اوتي بنا .

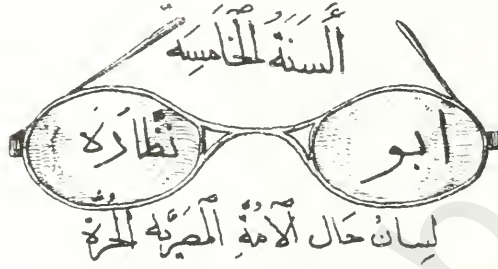
قال ابو نضاح

آه من الغريب يا ماهي مره - و الفراق يا ما
 هو فانس يا حذر - اما عند القلب السليم
 و الروح المره - ما شد من امرت الالهوان

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 12

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.
 مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Retour d'Abou-Naddara en Egypte - Accueil enthousiaste des indigènes qui lui demandent où est le Prince sauveur - Abou-Naddara leur montre de loin le bateau qui le leur amène -
 رجوع ابونضار الى وطنه العزيز الرهال لتسقبله بفرح وسرور وتقول له خذ بونا لتحقيق فئتنا
 نبحا وبهم ما نتوش شايفين مرله جايد من بعيد رتنا لريم ورجبه قريب

المعوي يعلم ان قبلا الرضا به ولا كرمه والشرف في صاحب الجاه
 جميعا وطلبوا ان يحكموا اهل الجاه حاله بما كان عليه وقدم
 فان وجدوا له اسما يرفع به من ذلقت المطلة في اسطة
 حالي في طابقت من جهة وجهه فبما لم يزل يظفر في رجاها احد
 الكهك ليس في بلدنا في ارض حاله ويؤيدنا في كصفه انزل من
 مثل هذا اللعنة عادم المرح ان نكتب في بلدنا في موضع سنة
 وباننا ان هذا الشيء محاب وهل اننا نكلم في رايه الناجسه
 حين يمس سب للذات لعنه الله وقد كفى ان الذي علمه ذلك
 هو كرون من ابوابه كان يراى الف وثمانية مائة سنوا
 نظير صدق جناره حسب منزله وبساته فلما اتت لعمرك
 الشريف وظفت هذه الحرات صارت جهرا فطلع له دبره ودايره
 كل اجنبي

الدائرة البلاد بسرا سكرية

وما ادراك ما الدائرة هي صولة دخولها تاخذ رسوم على مال
 اضافة ما كوتت الود بسيرة وحيوانا ان الدخلة البلد بسرا سكرية
 بلونع المانة تسعد حسب اثاره وهي المانة طاعة في الورد الف الكسبه
 للبحر كان الا ما هو حقا (الهم يوسف يد بزوا الورد
 اجماري مدير اشغال في اية الصلوة وقتظ واصل حتى من
 ابرارنا وانصت احوالنا وشارنا كالميزاد في اليرموه حنة
 سوزان وما حصلت فاقسه بينه وبينه احمد باسراف فحافظه الكسبه
 وقظا ان دخلت فتمدة الوزارة الشريف وتعلمه بيلة سعادة عمر
 باث لظن اخذ عمل على اعلاظ يوسف بن احمد وخابر رايض ابن
 الوزان بان بسك ما هو للدائرة عليه ان يمس يوسف بن وقلد
 الا بولنا اسباب فوجب ذلك سوي المناقسه وقد كان وعين
 شتى يمس دانش باث احمد ما بينه كان صبرا مبدريه
 الذي يله ولا يله في حية كون كان شاد مشرين رايض
 واركل مندره وانظر في الناس لبحر الورد باس رايض بدف

احكام تستوفى عليهم في المجلس ولما حضره الدائر ووجد ان يوسف بن
 اسطه من في الشكالي الرواد ويا نوح في السليم فركه نبيوع كسبه
 وصار يبايع حتى رفعه في باره جدر باث ناظر الماله بدف
 اسباب ولعبه ذلك على حبه وشركه نفع اخبية ان اخذ مع
 باث كاتب الدايه ورفوا نطق المسية الذية كانوا بالاطعه
 وفعال بانناهم يوسف بن نبيوع كوزر واحالوا علمه على غيرهم في
 اننا حلت البربري بحيث ابن العيس ابن افكار ذلك ما هو
 لوزار الخلق جيسا في الجيب ان شخص يدعى حسن افندي حسي
 في ضمن المرفوقه كان مامود فمخيق امدون المري معيه في طرف
 الدايه فاجره رفته واحالوا علمه على ولعبه اجنبي لوكية
 انظم باللغة العربي نكت سيرة في عمل مذكرات مع الناس العرب
 كما كتبه في بعض الكتب ولذا اخذت المرفوقه احمد الوطيه في
 اللصاح الشريف للظفر في هذا الاستعداد فصد له لسادة عربا
 لظن تخفيق المادة واطفا هذه الثورة المحلده وها هو جار
 العنقبي ان سعادته وبه حذل ذلك طلب خا البربري المجلس
 سكرية لغيره من مضطرا واعلونه بالحكم في قضية كان فصاد
 عليه ما كان من الروا سب هية المجلس وما ان المجلس هذه
 وغيره في انظر على المسية التي سكونه سببا في طرده في احمدا وعل
 به ذلك الحفظ اللازم وجدتم حكمه عليه فينا ان رايه لبلو صا
 نكت ان صولة ربه مثل هذه في لوجه لرا حده مامود مثل دانش
 باث احمد النصب مع البربري القبطي الذي لو يدري شي في
 اعلان القاب بالكله ان يشيوا في نفل بيت كبير في احمد
 فلما بدف اسباب وحيلوا اعالمهم غيرهم وتعلمه الراهه والطم
 ان يصف دانش باث على ما هيته زبارة عسيرة جنبه ولما كان
 فنه ونحوه يدعى سكرية عموري يراهم على ما هيته عسيرة جنبا
 من ان لو يكن في لزوم بالاربع ظلما ولم يكن له عمل ثابن بل
 جعل اليه الاثرين جنبه ما في الزبارة (التمه له والبر)

دعم المبادر في تصوره ابرار الطاعة عيانا وليها قدر نصير
 بالواقع حريا للمدير وطلب حاكمهم فانونا بما ان الكيفية الحربية
 ز الغنى اول وثاننا الثانية هي افادات رسمية موجودة بالاطاعة
 منا فضيه بعضها ولم تحصل الرسوم على الختم الخشن بالاطاعة ولو ايق
 الاثني عشر وروايل وما كان المدير يخرج ويزن هو لوي
 الاثني عشر حان ورجل نظر ستم الثانية على المجلس لظروهم
 من اثماننا وارسالهم للديان كمن تستمر في الغدر بذلك وقر
 بينهم واتا نسبي وعجت الناس في ذلك في حيزنا الضعيف
 الرجاء لو يسئلوا عما فعلوا وهم خائبون من ان شخص يدعي
 سالم قندي وطني كان حريف منقطع الكثرة ووجه عنده
 حال حير عليه غر شبة ائنه زباده في نفيه نظر زفة في احوال
 ونحوت مسئلة على المجلس لحاجة فاذا اعاد لنا هذه المادة
 بانفسله الواجب في اطاق المديرة فبعد ان معظم ابرارنا
 شذخل في باطنهم بالبرجاد والهم مع لوجه ولم يوجب من ابرارهم
 ويحاكم على هذه الكلب والربن فيا ليت شعري لو كاننا ليس
 محضه كجفنة خط ابرارنا ونموها فواشاه واصيبنا ه
 على ابرارنا بر مصر المنهوبه عيانا وجاري تشبيلها بالاريف
 في الجبنة على ذمة المحرمه لكوننا لوردات لمدته او في عهد قريب
 من انهم في بلادهم لو عرفوا انه هذه الكسرة شئ الكفا بلو بلونهم
 في الكسرة وكبطلن واذا كان نسيم هذه احوال فكيف
 نتيج احوالنا باعاشة الوطنية ونسب كمين ونكاس في احوال
 ما نوه فيه فالبلد العبد با اهل مصر في نظر دابة الواجب
 في اطاقنا في خط كما فطنته دابة ابن العزان واجعلوا هذه الطلب
 في حكومتهم نصبا عشم قبل ان على اخرون لتصوره عليهم ما جانه
 بها حفظ وشرافه هنا ضمه ونسب عشم على كمين وفيه بلادكم
 تدبره اشغالنا بانفسهم وما على الحكومة سوى وقولنا في
 الدين شرابا وصدي كجعبه يطلب في الوزارة البرزء صرف

الوجه في تمهين هذه المسائل وما قبلها بالجمار ووزن الجهد
 لبطور الفرق سبعة اوزان الكماله والقداره الكافية والوازا
 على صرف الشرف عن نزل حنون المري بالمنهوبه بالاطاعة الواجب
 المنهوبه في اطاق المديرة فما هو الفرق بينه والذرية وتنفهم
 بالراسائل اول باول بما هو حال في كمال اطاق المديرة
 المستولية اذ انظر الواجب وكمن ما يزيد في اطاقهم

كانت واجبة الجمال وطني ولا ما هي شري سبعة جنينان وقد
 لما اشتم المديرة بان راس على شريفنا الجرد ونه ربنا يتفوق
 بل لا يكون ليس زاننا جلسته دعاه امامه وقال له يا جنبي
 انما بسوط نذات كيرات واحدنا طر واننا عاودت وروى في
 حربه (زبلع) اسم كبة في السودان بلهه لثري عشرين
 جنينه على شان اننا اخذت كثير ونه ان هفت حكومه في مراننا
 رجه نبقه في لقطه بنوق ويا لية كافاه بالسخفه في الما هي
 اسوه في رسوم هفت البلاد السدي احكامه فالولد كمن سلم على
 اشقل واحدنا بالاطاعة ووجهه عفته لاسفر لوسية تاجه ولم يري
 انه عازم على الناه في الملائك والراجلرد وصوره فان ظا
 عليه في لوسيه فابنا جلسته وتلق في ذلك البلاد الكوسيه في
 ان زمان باجه المصلحة على ذلك البلاد وذنق حرماع عنده
 اسعد السرواق في طريق الرفق الشقية نزل فانظر يا
 مستر جرحه الفصال التي لو بنسب صرف لقطه عنرا وارجاه على
 هفت ان تنزل على كمينه واننا مديرة جرحه صفة الشر
 التي لو تحب سكاها في اي امر في نحو المبادر في نزل الواجب
 في اطاقنا لوزم في تلوه في كمين جرحه بها وكذا لوردات فان
 جرحه لوزم الوجوه عالمه على اس كمينه وهو انبار القطر
 حتى ان جرحه نسبي لوجب نظره في الكسرة فحاشيت في نزل
 المصراع والمالم نوجب من بردها خاضت ايضا وتكلفت في الدين

خاطرت انما من حیدر نال رنبا کرم فرجه قریب فخر صرح فر عتدا
اعراب مسبوط و نال لخوازه البشروا حبیب مبتنا حای غ فریب
(ابوالشکر) واره ما احد بقدره نهی الما که غیره هوه

تابع لما فی جمارک سکندر بن من الخلال

۱۰۰۰ کتوبر لیم ورد من جبرالطینه من ولور العاز با سندنه
عسید نو نید لظنه فخم عجری خشن و عبید افد فخر ناعم ما بنیر و کانیه
فا نظری صاحب النعم سر صاحبنا الومیه النحان و الکثاف و کلکف
رسوته جمید مع فخر ناعم اعنی دون العینه و ما مرثه الضار اهلک
النعم المذکره زها وین المحموده فناظره الای وین راجع عالم الایام
مع النعم و حیده بنجدی اکفید و الاصله مفید و نه الیوم فو نرا عجز
الضار و اریل اخباریه لر صبه بحرن ففصحا حقه العثاف
و اعطى سزاده بان النعم بوجه خشن بز المایه عشره و البایه
ناعم فناظره الای وین لم یقبل نلک السزاده و نال ان علی جمیع خشن
کما هو ظاهر الای وین و زبیه نه حصول المبری مع حقونه و لما تمقن
الصلب النعم ان السرفه نظریه توجر حاله الایمه بحرن و طلب من
استرحامه الرشوه البنی اخذها منه هو و کلکف فافتره ان لر نصل
و لو به نه توصیل النعم لر کما لو نعلقه مسل لر نمان و نه اهل
احید الکثاف الیوم کلکف بان بحره کشف آخره فظاه ان النعم
جمید ناعم و نه کان و نه لم شریه علیه الیه قره اعی القسره
بعد اعطاه التسلیت الیه بریده النعم فر غاغاف فناظره الای وین
فاجاب بالسر و الطایفه لکله انه صاشره کما لهما کما لکله و به
للای وین و احبنا فناظره بالومر الطار الیه رسبنا الومیه بحرن
ان الزیام غ النعم حاله فناظره طلب من ان لر سرع لر ذات الومر
نه لکف لیکون سید ایت بیه فارتاب المجرس و اهو انه انطافه
نه ذمت و توجر ذات القسش للای وین و امر باینه کفید بالزفر ابر
غ الضارل فافتره عنهم نظره عن غل فناظره نه کسره فافتره

جلایس ۱۹۲
سید جمعیه الوطنیه المصریه نقس حسین کبوش
نماطیه الی الی العینین و الی الشکر لبعبره الناهره

(ابوالعینین) قال عجزوا العجز و اهل انده خیرال وطنی حتر
(ابوالشکر) وقال السب فی لفظه هو ان یظن بنه
الرجانب بیهوی الودایه عیهم (ابوالعینین) لو - ده ظلم
ما لوش اصل لون کما نر فقط یلوم لکعبه مع اعطاء جمیع
الوظایف فی الماطح الیه للرجانب با حجان جمید و کما
انباء الوطن الی البسختها (ابوالشکر) و ده رای ابو
نظاره فیه صاشره خشن سید بقول لیه - نعم انت
مخا جبهه لبض نظره فی المایه نه از جهن انما بایه الوطن
فی بایه الماطح دی غم و لو لرد البلیه (ابوالعینین) و نرح
ایه نه اخبار الومیه الی وایه؟ (ابوالشکر) اعرابی بلح
ده و ادش اب لیل انه جمیع وطنی غم - بابا شریف
دعاه سزاده لبلد اکفید فربک و راجع لر لونه لیرن ان
بابا شریف ما هو ش غان ذی ابو بلو (ابوالعینین)
طب و قال لر ایه؟ (ابوالشکر) قال لر - با الله
علیک یا ابنی ما نشودش و جوی امام العالم و کلکف الی وین
نصفه عینا و راض لفرح فینا - بق و حیاه خبیه بنه
وطننا الغریبه ما نر عاشر انما راجع امر فیصل خیرک کما
و لو انی اعلم انه خیرال بری و ضرر و کن میقن ان لیس نر وین
الرجوال اخلیه یصیه ثابنا باسم جمید - فقال لر اعرابی
امرک بابا شریف و زر او صرنا بس انا الیوم فی عنین
رجاء و هو انت کما صاشره الواد الیوم لر نده عاشر
علنا ان خدیوی عیطه لر ده لیکون ول امرای - فقال
لر بابا شریف کلکفیه نه و نه (ابوالعینیه) یا اهل نری
قال لر ایه؟ (ابوالشکر) قال لر ما لک الواریس

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 11

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظاره زرقا المصري



Araby-Bey dit à John Bull « Tant que je garderai les Portes du Paradis du Nil, tu n'y mettras pas les pieds. Il n'y a que le prince élu d'Allah qui doit y entrer. L'Egypte est pour les Egyptiens ». — John Bull s'épouvante. — Les Puissances approuvent Araby-Bey.

ابو الجواب يقول للبريطاني (صبر للعربية وما دام الجهاد مما نطرقه بانقاس فخطرها ما مسترول لون ما حبيبي
بيننا اولا اوزير الموعود برا (المستردون يرتعبون ويخافون والاولون يقولون لا نعود ابدا لعقارب)

وغير ذلك ما هو معلوم وتلك الروايات قد اخذت بالادب والادب
 وابتداء الوطن كونهم حرموا الاستخدام بتلك المصالح التي يربط
 الثغرات الأجنبية منهم وتجدد موظف في انفس الوظائف
 باهية جزويتها احتمالاً على انه وطني ولا ياكل بالشك
 والسكينة ولا يشرب البنيذ البودرة العال والمامل
 في اخواننا الجزائريين الذين سرت في عروقهم نهائياً
 المشهورة ومساكين الشكوة مسرى للدم انهم لا يتفانوا
 عن ذلك دار الفيت قطرهم نهيل وساجرتكم باعواصل
 يجمع المصالح الميريه واليوم ابتدي بحرك اسكذيريه رافع
 لك الخلل الحاصل فيه بواسطة رؤساء الادرباوين
 لاني شاهدت ذلك برويا العين ولما صار تحقيقه بوسط
 الوزارة الجديدة الشريفة لما ابعث المدير والباقي المتخذين
 ولا زار احد وقطعت رأس كل اجنبي - اولها مارة تجار
 الارضاب فما يرد للادرباوين من الارضاب بحري خارج
 من المراكب بدون عد ولا فوز اعتماداً على اشارته بوضوح
 امين. تكلمت على ما نبضتو وهي لفظه (استبايني)
 يعني صح ولا يتحصن رسوم الكارك عملاً الابد مثال
 الكارك شهرين ام اكثر اي بعد الكتمن من هذا من عدد الكارك
 والنص فيهما ايضا والحادي معا لمتهم بهذه الحالة هم الخراب
 فون وفلون ودلادولون وغيرهم من ابناء جلدتهم والسبب
 الوحيد في ذلك كون ما يرد عليه منهم هو اصناف ارضاب في العدد
 من وارد الما بنضتو اما ابناء العرب بخارجة الفقه باردي ومنهم
 بحري فوزه ما يقصده بوحده وقامه عدد وجنا على ورد
 الما بنضتو (اباقي ابقناه الى العدد ارضاب)

الناس ما اكثرهم ان يملوك الخاخرهم السببه بكثرة الدرهم
 نظراً لذلك تكلف عن هتك حرمهم لعلمانه لساله
 سبحانه وتعالى ان يسجوا اهالي مصر على مناولك
 لانقادهم من حيفض الاستبداد الى اوج الحريه (ابوظاه)
 ليس يس يا بوجليل - انا ما ادرش اسمع المدح ده ربي
 ما استاهل شي ولا واحد لما به منه وكلما بكم له هو
 راجب علي وعلى كل مصري يجب وطنه مع كل ذلك انا
 مشكر لتفضل بهذا المدح راقبله منه فقط مثل جبراطر
 بقى على المدح والبوليقه على جنب واقر الى الخواص الزمه
 المذكوره في الخبرين (ابوجليل) سفا دعا عه (تقرا)
 قد اتفق ان الذي نفي للبحر الابيض ظلماً بأوس بن لوزان
 وفريد بك صهره الذي كان جاعله مديراً للشرقيه
 هم لتحمية نفس وهامو جاري التحقيق بواسطة دولو
 شريف باشا في استرجاع من نفي دادهم السيد
 موسى المقار الشيخ المخر وجرعني فريد بك ككثرة
 الكتابة في حقه وتقديم ما ينوف التسعين عمخال
 من اهالي الشرقيه بما فعله من المظالم والسلب
 في مدة صهره رياض ابوبلا وكان بورنا ان الجزائريين
 يكتو على قدم النبات حتى يقطعوا راس راجعاه وطني
 الارجانب عدا مرفق المايه من ساير المصالح الميريه بما
 حاد راجها كاجراء المنتشر ولا يخفواك يا هقد روتهم حيايه
 اماتين وخمين جينه شهرياً مع ان البعض منهم كان
 رئيس كناسين في بلادهم بسنة جنهات ودفن ربي
 كان ليس اموس وسلحه والبعض كان يصيد السمك

امور سقيمة تزجبقوق وراحة الجهور من وطني واجيني بل
 راعوا العدل في كلما تفعلوه واعتبرا حرمة الازمان
 بانهم في حاكم دناكورا بان الملا ناخرم واصحاب العايان
 واقفون بالمرصاد نترقب حدوث هنة امخل يحصل
 ملتم كي يجردون لهم فصة يحجون برا نولهم الى تنفيذ وانام
 مرغوباتهم الكاتنة في حدودهم للابقاع بكم فالخذر الخذر
 وهذه وصيتي لكم واتوسل لهد تعالى ان ينج مقاصدكم المبرور
 ويصونكم من كل مكروه امين .

مخالفة بين ابي نظاره و ابي خليل



(ابو خليل) جالك عندي جوابين مهين قوي قوي من
 صدك الجمعية الوطنية المصرية اياها بناخة جبل الجبسي
 (ابو نظاره) اعرف رئيسها وخطيبها ركابت يدها اعظم
 اعضاها - طيب والجوابين دول فيهمايه ؟

(ابو خليل) اسمع باعم وانبط (لقرا) جناب الاستاذ
 ارواحنا تلهفة على لفيك يا سترجنس

(ابو نظاره) وانا بالمثل (ابو خليل بقرا) زيك جلع
 وعشت شريف ومحاسن سيرك وصلاتك بيضت

صحف التاريخ (ابو نظاره) يا سلام سلم ! ليه هوانا
 نابولون اواسكندر (ابو خليل) بالله عليك و

تقالع عينش خلي اترالك الجواب (بقرا) وصدك
 الجمعية اجمع ان من نال الشرف والخدم من الشرقيين

في عصنا هدا هم ثلاثة فقط عثمان باشا الفارسي
 واحمد بك اعرجي وجناك يا ابو نظاره لان حكمانا

تعديل مال الطين وباقي الرسوم الباهظة التي تجملزنا
 وتؤخر لكم وحكومتم اسباب الراحة والرفاهية وهكذا
 نيتون نظير جملة الشعوب الاجنبية الموحدين في
 الاقطار الأوروبية حازين على الحرية والسلامة
 لانهم ملهم في الاصل اي من ذرية ادم وبغير ذلك
 لا يمكنكم ابدا ان تصلوا الى درجة التمدن ومن ثم اذا
 كان الله تعالى من عزيز الظاهر ورحمه ترفعكم عنايته
 وبعفكم بخديو كامل الصفات المقبره المحبوب
 من قلوبكم ذي كفاة واستحقاق فيعود لحكومتم
 عزها ورونقها وحرصا ثم تفضلوا ايضا بان واري
 النيل وطنكم ثقل بديون جسيمة المقدار وهذه البيع
 المتراكمة ولوانا لم يكن لبتوكم وبارادتم على غير
 خبرة واطلاع ملتم وقد قبلتها على زائم اللبائنة طبعكم
 الممدوح فلا عادم من الممكن رفضا بل كان من اشد
 اللزوم الاعتناء في اتخاذ الطرق الموصلة الى تقيصا
 وتخفيفها بواسطة التبصر في التوفيرات العادلة في
 اصول ودرع ادارة مصالح الحكومة ونبهوا بان موجود
 عندكم ثواب وزئاب اعني بذلك اهل السياسة
 الدينية ورجال الربا اذ ليس من مفاعيل هؤلاء الا
 ان يعدلوا ميزانية حكومتكم على وفق مصالحهم فالطلبوا
 استرجاع حقوقكم السياسية واستحصلوا على افضلا
 احكامكم وقوانينكم بانفسكم اما قبل كل شئنا اشدكم
 الله يا بني ادرطان جميعا ان تسلكوا في غاية
 التحفظ والاستقامة ولا يجيركم الجهل الى اجراء

باريس في ٢١ اكتوبر سنة ١٨٤٥

السياسة

قارن نصير الحريّة

يا ايها الفلاحين ويا ابناء وادي النيل ويا قاطني القطر
المصريه اليكم خطبتي هذه ناصتوها واستمعوها
وتمعنوا ما احتوته من صدق القول . ان اولياء
امرك والمستلطين عليكم يحملون مئة عشرين مليون في
السنة على طرف متزعة ورسوم منفردة ووزارت
مبتدعة ويسبونكم رسوم الربيع ولا يحسبونكم الا
حيوانات معدة لقتل اشغالهم وخرابهم فادركوا
وتيفظوا ان الملة التي تدفع تكاليف ايرال كذا
جسيمة المقدار لها الحق ان تتمتع بحقوق ارباب
الاشارة الشعوب المتدنه فلماذا حقوقكم انتم يا ابناء
وادي النيل ثابته غير متكررة وكل فقرتكم يدفع
عن نفسه الخايري مثل مال العين وحوادث
ومكوس وخراف ذلك اكثر كثيرا من اقل رسوم
تدفعها اهالي اوريا الى حكوماتهم فمعامله الحكومه اليكم
على وجه ما تقدم لم يكن من العدل والانصاف ثم
لا تصدقوا الوعد باجراء اصلاحات في اداره المصالح
لان جميع هذه التعليقات من باب المحامته تحت
غايه تحصيل اموالكم رجل ربح الكوبون . اي
فايز الدين وادع كسب المتوفين والمناجرين
من الاحاب وهو لا يرضوا في بلادهم من يعتموه
شينا بل يرسلوه الى بلادهم انتم تدفعوا اليكم

والحوادث لرجل سداد فايرال الدين الجسيه فازان
مفوقكم وضايحكم ان تتحموا في ترتيب ميزانيه البلاد
وتظروا في ايراد مصرف حكومتكم وترتبوها بمعرفه من ينوب
علمكم من الاعلى الموصوفين بالمعرفه والاستقامه فشمروا
عن ساعد الجهد لكونكم رجال نظير الفيرالذين عماليت
يكموا فيكم وينوهوكم حيوانات لا تحسبون عملا ولا اداره
كذلك قد تجدد في بلادكم مجالس عقابيه مختلطة
وانتم يا ابناء الوطن محرومين منها مع كون المطاريف التي
صرفت لرجل ايجاد هذه المجلس هي تحصله من اموالكم
الكتيبه بوقف جسيم بواسطة اقبابكم سلدا نواب
عن جسامه مقدارها كونه لم يسئل لذتيا - فلا بد
سبب تخرون انتم فقط نرا مادام لا يكون هناك
فروق يميز الاجانب علم انتم باجي وادي النيل الكدام
فالعداله تعني ساوايتكم في الحقوق لان الحقوق
بجبان تكون شامله الجهور على حد مسد بدون
استثنا ثم اجهدوا في ترتيب واحكام اداره
بلادكم بواسطة ومعرفه مجلس نواب ينوب عن اهالي
ويكون انتخابهم اعضا ذلك المجلس من الاستخام
الموصوفين بالعقل والادايه والعهه شهورين بالاستفقا
لانا هذم ريبه ولا يملكون الى مجابهة الوجوه -
والوزاره تكون مسئوله عن ادارتها وسلكها باثقاف
الروي مع نواب اهالي واداما حازرت على الوفاق مع
نوابكم وضايرت في المسرى يلزم ان تشارك بدون
اتحاد طرق التحيل وعلى هذا الوجه فيد ليرسل لكم

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 10

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر المجلة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Enany-Bey, notables et peuple égyptien rendant honneurs royaux à Araby-Bey et son régiment, le jour de leur départ.

سعادة عناني بك وعمد مصرنا الكرام وجميع محبي الوطن يودعون اربابنا والآية صحتهم بالدعوة الميمونة الطلع

من ستي بلديعه الحايي تقاره زرقا

يا برنضاره زرقا ياداي - انبط يا استادي وانجي - لان بشرتي
لك اليوم عظيمه - والبي ما تسعرا عمل وليه - وتغرم اخوان
وتتخضم شاباينا من العال - وتقول سبيل على روح ابرضيه
الدجال - لان ابرولا اللعين خلا لك العمر الطويل - وهلاك
وارتاح من ظله واري النيل - وجا ياسي حبس في محله كلابك
- ووقع هو وباقي اخصامك - رايا ما ابرنضاره رايا مشهور -
لذلك رجل شريف وراغب في اصلاح الود - اما اطلب العافيه
لغابطان الجهاديه - بنا يحفظهم للدار المصريه - ريهما جميع
العالم بتقول - ان ما احد غايظ مستر بول - غير اعرابي
بك سيد الشجمان - هو الي قام وشقلب ابن الوزان -
عظام يا اعرابي بك عظام هيك - جعلت الوزان الحنيه تراب
رجليك - ايو اكل ادى الشرايمه والجراره - والنحو والحيه
والشجاعه - والبي اعرابي واخوانه اولاد الوداره - يستهلوا
مدهك يا برنضاره - دول ما همش جال دول هم سود ويستحقوا
مجه اولادهم السود - جعل الله بينم الاتقان - وماعم من الخيانه والفتان
- لان ابرولا قبل موته كان اراد - يقطع راس اعرابي في سريره الود
- اما الرب الجريم رايا ما يحي البري - ويرى في راهيه التي عليه يفتري -
فين عيونك يا حبس واحنا لك مشتافين - جفنا من فريه علم رب
العالمين - نحن كنا زكناك يوم الجمعة المبارك - لآقامت ابطالنا
وشقبت يا هن وبارك - وذننا لو كان ابرنضاره ها - لكان تم
السرور والى - وكانت الشجمان بالمره شقبت الود - ورجيت من
هباله العباد - اما برضه الفرح عند الله قريب - هو يشمل محله
بجاه النبي الحبيب

ايا ابطال الجهاديه ويا رجوه الهالي لصيه
لا يزوري عن ملحوظكم حقيقه ما الحق جميع صحابا لحيه
وبنوع خصوصي لا تكليز من التوبيع الغير المتفرغتم
بواسطه ما اجرتوه بتقل وهدو وسكينة في
مساركم الممدوح الذي تظاهرت به جبهه وغيره على
رهنكم العزيز قصدًا وجدًا للخلاصه من اشراك
الخاصين وزري الغايات لكي تحفظوا له استقلاله
والراحة العامة فعليكم يا عنانيد دول الاتحاد اللتين
فلا تقترف كل كلمتم ولا ارايتم بل كونوا كرجل واحد
لئلا يذخكم الفشل وراعوا حرمة القرابه وسريان
الدم العربي في حردتكم ومانظوا على الغايبه التي
رفعتم وهي مراعاة صالح البراهليه ولا يهكم تهمه
الاكليز ووضفهم اياكم بالعصاه على الفصد تواتر في
اتخاذ السلطه وتفرد الكلة على البلاد مع حقيقه
كونتم راسطه لسان جمهور ابناء وادي النيل وكولا
ان هذا محض افتراء حركه الحق من عدم نيل مرغوبهم
بالاستيلاء على البر الصري وانتم بفراسكم ابلغتموه
فاجتسوا اذا ثمره اجهادكم وغيرتم بالثبات في
الاتحاد وليعصد بفضلكم بعضا وتوجوا ضمكم بحفظ
الدين والراحه وساعده حكومتكم برأي لوافق فيما
يكون منه صلاحه البلاد ورفاهيه الهالي مرتبين
ابطال تحيلات اليجانب الذين مطمهم ايقاع الفشل
بيتم رجس نسلطهم عليكم وهكذا نكونوا انقذتم
رهنكم من الخطر ولكن في ذلك نضل ورجع عظيم

كثيف يكون الخطب اذا صارت الدولة لهم والملوك هم -
الايضنوك بهم فرق ما هم اليوم يصنعون .

ولباساً فباب المعارف والعلوم وليسارعوا الى الوثام
والالتحاق بالغير العام فان علومهم ومعارفهم التي اتبعوها
بنقد العمر واتخذوها مادة الشرف وزخيرة الظهري ليست
لدى علماءهم بمنزلة ما هي اليوم عند اوليائهم فانما مترجمة
من لغتهم ومنقولة من عندهم وهم اربابها وفي بلادهم ما
يستغنون بهم عن رجال الوطن واما العلوم العربية
فانما تحل من الرعدا محل الهمال اذ من مصطلح السعي
في بطالها ومحورها من صفح المحافل بالكلية وبذلك
يجيب سعي رجال المعارف في الجوده الدنيا وما
ينبئك مثل خير

ويلتفكر التجار الوطنيين قليلاً ويتأملوا كثيراً فانهم اضع
الكل حقواً ولينظروا الى ما هم امامهم وليجأوا الى
اخوانهم فان تجارتهم ليست بشي بالنظر الى تجارة
العداء وليس لهم من الذرة ما يروج بضائعهم امام
ثروة الرجايب وشركائهم التي لاتدفع لهم الا بقية
الديارات وليذكر كذلك ارباب الحرف والصنائع فانهم
حلفاء التجارة في ذلك الحسرن واما ارباب الزراعة
فليقرأوا ما تضمنته الصحف من احوال ايرلندا ثم يميزوا
بعد ذلك فيما هو العصب الجنسي فانه غان عن
اسباب الكلام في هذا المقام

وبالجمال يا اهل الوطن كلتم مشترك في احتمال هذه
المصاعب كل فرد فيما يخصه فيفصه فتعاندوا

كل ما يلزمه عسى ان تنالوا ما يحفظ المركز الخطر في ارجال
الوطن ان شئتم النجاة فخذوا اليوم لطلب عقد مجلس نواب
الملة ليكون العمل على عهد الذي العام ولتستمر عزائمهم صحيحة
باهمة مرفوقة بالحكمة مستانسة في وحشة مسراها
بالاتحاد والتشاور فان سلالة جمعهم مرفوقة على ميراث
الدول احكام ارتباط علاقتهم مع الباب العالي بالاضلاص
في احترام حقوق الخلافة المقدسة والثاني -
عقد مجلس نواب الملة المشار اليه والا فالبور البار
والدما القريب فاتقوا سوء العاقبة وخذوا الاصلح
فالاصح واعملوا بالحوط فالحوط واعتصموا بالثبات
واستبرئوا بالموت تطيب الحيوه وهذه اخر صيحة تسمعونها
مني في هذا العالم وها انا والتاريخ العام منتظرون ما تبليغ
بكم الحيوه والفتوة ثم انتم ملاقون ثمرت ما تفعلون
والله مالك الملك يؤتي الملك من يشاء وينزع الملك ممن
يشاء ويعز من يشاء وينزل من يشاء بيده الخير وهو على
كل شي خبير

الندبة الثالثة

قال ابن رضاره وعدنا في عدنا الذي سبق في ربح
خاتمة العججات الثلاثة في هذا العدد فعدنا ان ذلك
حيث قد اخذ الامر مفعوله وخطا البر من جور الظالمين
رايض ورافاقه والفضل في ذلك لمبارية الرحمن
وابطاله وسجول فيما بعد ذلك في موضع الرذرة
الجديدة وما يتبقى على السكينة اتمامه بحول الله وعناية
رب العالمين

باريس في ٧ اكتوبر سنة ١٨٨١

تتمة الصيغة الثالثة

بأعيان الأمة ان البريتانيين حتى ملكوا ارضكم
لا بد من ان يذهبوا بعقولكم ويأخذون من نفوسكم ودينكم
ما يطغنون به من فعدوا الصبر في الدنيا لجمال الصعاب
واستعدوا بالحوار ليوم الحساب

ويا اهل السيف ورجال البجده كتب عليكم القتال
وهو كره لكم - واشرفه ان تخموا او طائتم واخوانكم
ومن قضى الله لكم حمايته والقيام ببيعه فانتم به
مكلفون وعن حقوق النخوة والحية امام التاريخ محاسبون
وبما فعلتم وتفعلون صايرون احدونه فاعدوا لانفسكم
ما تجون اعدوا يا رجال الوطن انتم انتم المداون امام
الذمه وانتم قوة الامة وكنتم منحصرا للدفاع والانتفاع
وعلى همكم تدور الدوائر وانتم المكلفون من عدا الله بوقاية
الهبة الاجتماعية فلا نخونوا زمتهم ولا تخجلوا هممتهم ولا
تكتفوا بانفسكم فان لكم اخوان تضطكم لهم وتظفرهم
لكم وحدة الصلوة وتبادلوا الافكار فان العدو متى
وضع ثقاله عاتق الوطن لا يامن قوة العضد الوثني
وانتم هي جند ابلجكم فيهم شتم ناضحهم ويفرق بينهم ويستبدع
بكم عن مجموعة الشرف الى درك الجهال والمخول
ويقطع عليكم سبيل الذنبي ويجو عظم عنوان الزبايا
ثم ينختم الادر فتصبحون ارقا في ايديهم نايكم ان تخجلوا
بيعه سلطانهم وخليفة الذي جعل الله بيعته في

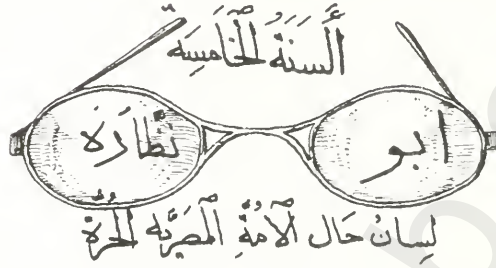
اغنائكم وهو عن سبائكم ولا تبدلوا بالاعلام العثمانية
التي اظلمت باضياء رنقكم بنشرها واعزازها باليارق
البريتانية التي ان تخفت على رؤوسكم اخضعت رءوسكم وهدرت
سحلمكم واستهانت ابائكم واستعبدت ابنائكم لانتم
السلطة الامة الحاكمه الا بتبدل هبة قوى الامة المحكومة
فلا تباعضوا ولا تفرق جموعكم وعز الجنيه او
المنافسات الشخصية والغايات الذاتية واذكروا اخوة
الدين وطول الجوار ووحدة الصلح واجمعوا امركم بينهم
ثم تعاونوا على انقاذ وطنكم وحفظ استقبلكم ولا
تجعلوا تلك المنافسات باخنة لتفريق الكلم فتضعف
الهمم فهو الذي تزيده لتخذه فرصة يتم اعداؤكم
الذكيذ

ولتنظر في ذلك ارباب الوطائف المكيه فتحد في العمل
مع الجماعه وتشار بما يمكن جهد الاستطاعه فانهم
مشركون بالصايل لصارمه والنواب لناثيه على انهم همون
جائبا وليس مطلبنا من غيرهم فيذكروا الوطنية الجماعه
ولينردوا فيما لا يكون اذا اختلف الامر في العدد مصر
وكيف يعيشون وبأي طرف يسمعون والحاي ركن
يلاؤن الديرين ان اليجاب بمجرد نفوذهم في الوطن
تغلبوا على اغلب الصلح وما زال بهم العصب النسبي والتخالف
العضري حتى اضروا بالوطنين حتى صردهم بين ايديهم
كالارقاء يستخذرون كالات يستعملوننا لفظا لا يورر
وتقع منهم بقليل المؤونه فهم انما يتولونهم فضلة ما
يتولون ويظنونهم ما يتدنون وليست قوتهم سؤرا ما يجون

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 9

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا ابوننارة زرقا المصري



Azaby-Bey et collègues interrent Riag dans son costume sous Abbas-Pacha - En vain, père Blignazus console John Bull de la mort de son Riag - Rejouissances générales en Egypte - اعرابي بك وخوانه يدفنوا رياض بالبده - ابنا بلانور يعزي السربيل على موت رياض اعراضه واهالي قرطانه

Imp. de l'œuvre Passage du Caire 87, 89, Paris.

والسلام : من ارثي الحاشي حديثاً لتقام به سنة الرسل
به بدعة فهد في الجنة » فاطصوا الضم لايديكم فان
فيه بقية يتفق بها الاستقبال وتعرفوا حال الوطن وتذبذبوا
في سوء المآل واخشوا الله في دينكم ودينكم فانما تجتشي
الله من عباده العلماء ولا يقولون احدكم ان الامر بالمعروف
والنهي عن المنكر شرطه سلامة العقبي فاقول ان اميكم
لا تفضيه النجيه حتى صدقوه ولو شاء ان بهم يم
لحالت بينه وبين ذلك حدائل حبه ولولم تحل لماخيتهم
من هذا الامر فوق الموت فيم تهايون الموت دون الدين
والوطن فيلقى الله احدكم شهيد الكتاب والسنة اليس
ذلك خير له من ان يعيش نكس الراس مبثي على
استحياء نلوه وجره قذرة المذله ولسعد ناصيته
هوان الصغار والخفاره ان يصير اعلام المثلة
تظل قهم الفراع الوطنيه او ان تسخيل المساجد
حانات صمدو تطوف بها الكواعب لتراب على شباب
العد وكورس الزهر والافتحار ليشريزنا على نعمات
عين الثواكل المصريه واني لأرى ذلك قريباً فناروا على
انضمم بالعماء وارادوا علمكم في صدور ليوم لا يسع فيه
ولا شرآء اولاد ففوا ما اقول لكم واحدزرا واحدزروا
ابائكم وموتوا بين يدي كتابهم فليس للدم باعلام من ماء صر
الرجوه وليس الموت باشد من جوه الاذيل وايست الدنيا
بايلة لغير الازمة قل ان الموت الذي تفرون منه انه
مواخيم فما تنتظرون وما تقولون
(شمة العجبة الثالثة مع خانة الصجات في العدد الثاني)

ان يصيكم ما احابا لقد على لسطرا وغاراً
وصانكراً فان هذه الدولة حتى نفذت فيكم
كلتما وغيتكم سلطانا بعث اليكم بأسرا
الشديد وما لها المزيذ ورجالها الفاشمين
ودارت عليكم دوائر السوء بدهاراً انتحن
ضخمكم وتبتلع صغيركم وثبت بينكم البغضاء
والهواء فيباعد قريبيكم وتفترق نواياكم
وتدخل اليكم من ابواب مفترقة حتى تتحد
على عقاراتكم واموالكم وارضيتكم وزراعتكم
وتجارتكم وتتخذكم خدماً لتستعلمكم في
مشاخرها وتنبوا الدار والديار وتحذ آية
الليل والنهار وترتكب عبوة لذري اعتبار

و يا علماء الله اتقوا الله في

دينكم ودينكم واحذروا يوم تعرضون على ربكم
الذي اتخذكم اماء على دينه ونصحاء لحقيقته
وخلفاء لبيته وهو سائلكم عما عملتم وهو
احكم الحاكمين كم من مصائب ترونا وتدعون
فيها وكم بدع تعلمونها وتسكون غمات تريدون
بذلك حظ الحياة الدنيا وما عند الله خير
وابقى وانتم تقولون ارضيتكم الامراء بالواقعة
واغضبتكم الله للدينه وتزودون قوله صلى
الله عليه وسلم : من ارضى سلطاناً
با ليس خطبه الله خبي من دين الله «
وسكنتم عن الضم لنا وتذللنا عليه الصلاة

فما تفقر اليه ابناءكم فالوزير اغنى لابر على التمدد
 باسباب الاستقلال وهو بضع لفته رئاسة الجمهورية
 فلك الفاصد هما بصارتان البريتانين ويتواعدان
 ويواعدان عن العثمانيين وهما قد بلغا بيم العاينين
 ادما كادا ان ينالا ذلك منكم فناموا برحمتهم الله
 ما نبال جمعكم على فرض وقوع هذه الالهة الدهماء
 وحصول هذه الالهة الدهماء ارون ماذا تصيرون
 اليه ان استقلت مصر وانفصلت عن الدولة العلية
 سواء كانت مملكة سلطانا اميركم الذي تعلمون
 عزيمته ومكانته من السياسة اوصارت جمهورية رئيسها
 وزيركم الذي كلتم بضحك من اوليته وازالتون
 من سيادة ايرنيوز التي لا تستمر يوما او شهرا
 او سنة حتى تستحيل بلادكم الى جزء من مستعمرات
 ام كيف تتحولون قيام مصر منفصلة عن الدولة
 العثمانية بين مطامع الجانب المتربص وهم اليوم يا حموكم
 بسيف في خلال الاقلام وبلواخر في بطون الدخان
 فليذكر احدكم غده وليتق ما بعده وليعمل الرجل منكم
 اما لاجبة اولواخا من بقى من اهله ودلكه ووطنه
 ما يستطيع ان يعمل قرب يوم يحول بينه وبين العمل
 وليعتبر بغيره قبل ان يعتبر به غيره ولقد علم ان
 مصر اليوم ليست هي التي دخلها الفرنسيون ولا العداء
 هم العداء الذين نالوا على مصر ولا الدولة العثمانية
 هي الدولة التي كانت في ذلك العصر لا دلي ان
 ارجاننا اليوم قد بلغوا من القوة والسطة واسباب

الثروة فوف ما كانا عليه وزاد باسهم شركة ووقع
 التحالف والتعاقد بينهم على العمل بالاتحاد صد النفوس
 وخصيتهم بالحق وان الدولة العثمانية اليوم ليست كالاول
 حينئذ تجاه الاتحاد العالمي وان مصر اليوم هي المطمع
 الدول وقد اخذت زخرفها من الزينة والانتظام العمارة
 والثروة والتقدم في العلوم والمعارف والصنائع والتجارة
 والزراعة واتخذوا الناس من كل فج بحقيق وكثرت
 فيها الصولح واحتوت على موقع مهم ككتاب السوس
 وصارت ازهي مدينة عربية في اقطار العالم مع ما لها
 من قدم التاريخ وسوابق الآثار في المدينة والحكمة
 والمعارف التي لا تزال منطبعة على صفة الافلاك
 وبالرجال اجحت لا يشين جمالها ولا يكد رضاها
 شي سوى قرب زوالها عن ابناءها وسوء
 استقبالها وكافي بهذه الحقبة الحاضرة والروضة
 الماخضة اذ سهل حجابا ونفت ابوابا وان
 اهلا دخلوا الاسد البريطاني والسين الانكليزي
 بخالا بلا جولة تركت القوم بين صيرع بجود
 بجانته وبين حارب بيكي على ما فاته وتلك
 حالنا فلا حول ولا قوة .

اهل مصر ان خلايم هم الذين عذروا
 الهدمن فيكم فاذلوا عزيمتها وهانذا فخرنا بكم
 كذلك يعملون ولعمري انتم لستم باعز جانبنا منا
 ان تفرقم دلت باعجز من الاقنان حتى عظم الحكمه
 واتخذتم كونوا بذا واحدة اعصت بجبل الله واهدروا

شرا المنقلب

يا أهل مصر - لا أول لكم عندي خزائن
 الله فاني ربيتم التي يتخذها القوم سبيلا لسترهم
 او امدكم بما لا يصلح شان جنلكم ويقوم بالنشاء
 حصونكم وتلكم قدامكم وتوفير ذخايركم واستكمال
 قوى دفاعكم امام عدوكم فان ذلك غير مستطاع ولا
 اعلم الغيب فانبشكم بيوم حلول البلخ المراض في نفوسكم
 او اخبركم بوقت رفع الالوية الملونة على هامات
 مرقعقاتكم ولكني اسمع زججرة الضل في قلوب
 المدافع التي تكاد تميز من الضبط على رؤيات
 زمن الفرضه بل وانما بعد لها تيدي لجاهلها نغمة
 المطربات في طرب واصبر خفقان الخلام تنزاري
 على دوس الجبور وانزل لري بين تمام الحيرة هبة
 قوس السما خلال النعام فيجيب ينظرها من يعجب
 لذلك حذرتم فانذرتهم عذبا قريبا يوم ينظر
 المرء ما قدمت يداه ويفعل الساهل باليقين
 كنت ترابا ولا تقول ابي ملك فانزل على
 تلوكم بروح الثبات والتعاقد اراجري في عروق
 رجوليتكم ولم النخوة اراجول في عقركم نبراس الحكمة
 كل ذلك انتم به جديرون وحقيقون
 وعليه محبوبون ومجودون - وليس لي من البرشي
 فاتصفت بالانكار الى حيث اهم او اسد
 ييمم بحبل الله فتمصون ما آخى الله ببيكم
 ولست بذي ركن شديد فانجأ عدوكم جهرا

او ادره عنكم قهرا بل بكم يكون النجاح على همكم يدور
 المدار والخاص به المصير وهو نعم المولى ونعم النصير
 واعلوا انتم معانين ما ناصح بكم بعضا وليس لكم من
 صريح ان انتم اهدرتكم دماكم واضتمت عقرتكم فلا
 تكونوا موعظة لمن بعدكم بل تعظوا من هم قبلكم اذ
 لو عرفتم ما يريد القوم بكم وما سيدعهم لتبينتم ان
 اليوم هو يوم الكد والتعب في طلب دوام الراحة ويوم
 التعاون واحتمال التعب لتأمين جانب اسلامه وبذلك
 يكن لكل زي شرفا به ان يفخر بما قد به لك وطبه
 وحبتيه وصلاته العموي من اخذته وذلك العور لنظم
 أهل مصر - ايم كلانا مر المذاق
 حلوا العوايف يخلد بخلود الزمان ويمر على مرور الازوار
 ويجول ما تالت الاجال اقتلوا عن الفراغ فان
 لكم شاغل عنه واقلوا من حسوكود من التراخي
 فان بقدر ما يورث سكرها من اللذة تكون الآدم
 صداع خمار الحسرة فاسارتنا ووجه آد بلادنا
 وعظماء ارضنا واكابر قوما انتم بلجأ الامة
 واليم تنترى الهمة وبم تكون الطمه حكم يعلم
 علم اليقين والله يشهد وهو غير الشاهدين ان
 وزينم رايمكم منذ وليا على موركم هونا الجانب
 وكنا الجانب دخلا ارحاء كلا فوق ماشاء
 من الصولة والسطة واعلاء الرأي والكله ورهنا
 لهم السبل وقربا ادعائكم لديهم قربانا المظلمها وتبارلا
 الغايات بكم وفرطنا فيما حرص عليه آباؤكم واسرفا

فرطم فيه وتداركوا ما بقي من استقلالكم ارحفظوا
 عالم يرفع من امر دينكم ودينكم فان انا وجدت
 فيكم بقية ما تركت لون الخمول والخود دورسه
 قهر العبوديه والهمود تقدم بايذم الرطيه من الخوة
 والشهامة عدت ذلك من صن طالع الوطن وعلامة
 التيسير وحقها حجة رابعة تصلع اكباد الحسود
 وتبكي عيون الشوت بقلت عاشت حال الوطن
 وساعد القدر وطاب الزمن والاخاني آلت والى
 ايا قسم بالي من الاسف عليكم وما اعتمد عليه من
 وجوبكم وانه لقسم لدى العارف بعناه عظيم
 اني امزقا طلاق الادراق باكف العين والدم -
 واغض جفن الدراة فلا تتحل باثم المذار وان لم
 يعدم واقطع لسان العلم بابلكم فلا يلهم الناس الا
 رمزاً على فرض النظم واللبس من الليل لباس الحداد كلما
 جن والظم واضرم حجرة الشفق فيجود الزمان صسرع
 على ما فات الهمم واجعل ما بقي من زهرة الحياة مهزناً
 على ماتم المرة والذنب خلف الخوة والبقاء خلال
 قبور الحمية والحكم والحكم حتى تتجلي لعين الاستطار غواض
 المال وتسير الرجال على اغاق الرجال وتثيب شباب
 الليالي من الهول والوجل وتسود وجهه الايام
 الناضرة من سوء ما حصل اريدخل فيعلم حصل
 واترك شرح هذه العبارات الموزونة وتوضيح حقيق
 ما تدل عليه فخواها وتفصيل مجملها لامانة التاريخ
 وزمة الادراق اذ هي لحاكة بالعدل بين السلف

والخلف والقابلية بالفضل بين معنى الذك ومزية الشرف
 واخلف الفوج على اثر ما جرى لمن ليسع ولا يعيب
 ويتعاضد ثم يرك وحيث علمت ما عرضت على زعمكم
 فارجوكم ان لسعدوا ان لي ما افرد وهي اخر حجة
 تسمعون نبي ولا يبعدان تتحدثون بذلك حتى
 يا اهل مصر اتعلمت قبل استحالة
 الليل ونتم قبل نوم اللفظا وسكنتم وند رافع
 الهدهد وفرطم وقد حو النمل وحضنتم وقد مانع
 الهد وسكنتم وقد تحرك الماء كيف كيف القدر
 والركن محض بالخطر ثم اين اين الفزار والطالب حثيث
 والى م الحى م الغي والرشد قريب لو تبصرتم هتائم
 هتائم ادهمال والسداد بين بديهم لو تفكرتم على م
 الاجسام عن ميدان تتاقل احادته السنة الاثار
 بين الدم ويررى اخباره اليوم من امه كما يرويه
 عد عن اليوم وتفسر راياته انصا لجميل لقرم بعد
 قوم وما زال الذي حثيم من اتحام الصعوبات دون
 حفظ الديار والناموس غير حرارة الموت وهو على ما
 هو اهدن ما يعلّم التراضي وقل ما ادخرتم لمستقبل
 او ما الذي يدفكم من تايمين مركزم الذي امتدت
 اليه الدطاع المتخوة والايدي المخالفة والحجم المناهبة
 والقذب المتفعة غير حبالراحة التي ستشاب
 حلاوتاً بمرارة القب اذا نطع الا السلامة التي
 سيعقبها حلول المطب او استيقاظ ما انتم متقبلون
 فيه من النعمه وقد اضرت الايام ذراً ذلك

وحذرت وانذرت واجلت وفضلت وبلغت فابلغت
ثم نظرت الهمم وانظرت الهمم وهانا اليوم اسمع
صدي صوفي يتجول قبة الفلك وأبرص مورة احوالي
في امرأة الزمان لاغير فلا حول ولا قوة الا بالله بيا
العلب يقبلها كيف يشاء وعالم الغيب لا يظهر على
على غيبه احد وهو احكم الحاكمين .

وقد كنت ابنت كم ان لي في حفل هذا الشهود
المشهود بعدتكم الصيحتين صيحة ثالثة لتضمن
لها اذان الزمان فلا يسع بعدها غير مدمة العدو
وليرجعن طينتها وجدان الحدثان فلا يسكن بعدها
الدغى حركات الصوامر وليضعقن بها من في -
سمرات اليه والاعجاب راق نياه ومن في ارض
واري النيل قد اتخذاه هواه الامن سنا الله
فاذا وعيتم ما اقول واعترتم نجيح القبول دعوتكم
لاسر واحد هو العروة الوثقى والسبب الرئوي لرقابة
الوطن والصالح العام الا وهو انعاون والتعاقد
على كلام الرفاق واتحاد الذكار في اتخاذ البداي
الكافله لسلافة العموم من خطبا القوم الذين توابوا
الى ارضكم ونساقوا الى اخطاكم واحفلوا بالرغبة والرهبة
عقولكم وتقبلوا بلطف الذنون في قلوبكم وهجروا مجرى
الدم في جسم هيئتم وطمحو الى استعادكم وطمعو
في لاخذ ما رزقتم ونساقوا الى الكفن منكم وهم
على رسلك المغول خذروا حسبان تلاتوا ما

ورقع بالرحشة انسا وبالجمعة صاجا وبالفكر ريقا
وقد جردته الفيرة تجرد السيف ودفعه الفتوة
انذاع السبل وهياته الرجولية الى خدمة استقبال
الوطن المحبوب والشرق العزيز فقال اقدم حيث
الخطر واقم على علم يسوء مركز المقر فقدمت اذ
تقدمت الى حيث تشرب الى الاعناق ودمت
قيام الحر مقاما تجتمع الى نقطة اشعة الابصار
وولدت القلب على قلب الاجام والاقلام وسكنت
الضواد على خفقات الحافقين ورفعت منبر
الثبات بحيث تقذي به اعين السراة ثم تخطيت
الرقاب ودرست الصعاب واخترت صفوف
الاولف وراغمت انوف الخوف حتى علوت منبري
وابنت جنبي ونجدي وتكلمت بلسان قوي جال
النجاة وفتيان الهووه واخوان الحية فناديتكم
بالصيحة الاولى فاذا انتم خامدون نيام
لاتوقظون غفادى لاتنبهون فراغى لانتفعلون
ثم قفيت على اثارها بالصيحة الثانية فاذا
انتم جميع لاتفرعون من وجل ولا تنزعون من
الكسل قد لاذتكم ذلك فخلاكم مرهاله وطاب
لكم الهوان فخشتم علما حتماله رباطا لما اوضعت
لكم سبل النجاة وما يؤمنها وحققتم لكم باخفاء
اميركم ووزيركم من الغدر بكم والخيابة لكم واضمت
عما ايها من السياسات واحترها من السياسات

الفرصة والذي يخشى منه فهو مرور الزن على جميعهم فتضبط
قوتهم وتفرق كلمتهم وتكسر شوكتهم كما هي حاله لجميعة
وهالكة تفك بهم الحوكة واحدا واحدا بعد ان اول
العصبة والافان اسرعوا بتجيز مرادهم كان ذلك هو
الصواب وليبرلنا ان نضطر الى ما وراء الغيب فانه
هو العجب الأكبر وابنه عم والسلام .

م

من طرف الجميعة

الوطنية

المصرية

بِسْمِ اللَّهِ الصَّحَّةُ الثَّلَاثَةُ

عنت الوجوه لحي البصير وقد خاب من محل ظلم

اهل مصر - رأيت برأي العين تحلل الخلل

هتتم الاجتماعية واكتشفت وضامة استقبالكم من

ظواهر حركات احواكم فالصيم بين ذلك فرحين تقارون

مع اختلاف المباري والردد في الغابات الحامد واحد ليس

هو غير سؤ العقبى - ذعافى راجح النخوة واختدجى

عنوان لانسابه وحفنى شرف الله ونادى ناري

الوطنية من مكان سجع فقال اجب ما حدثك

به الديات ذرع ما هبتك رجله الرباء فقلت ليك

ليك هاك رجلا بايع الدم صعب الشكيبه حر

السجيه ابي النفس قد سالم القدر وحارب القمع ودع

الهوات وانف الالة والسكنة وناق لفرقه ولغدا

فرجع عما حزم عليه واكتفان يكلف البارودي بالاستعفا
وقد حصل وهم على ذلك في سكذريه والجهود الجهادي
في مصر كذلك في هرج ومرج حقا اضطرت الخواطر لمن
الناس انه قد احيط بالقرم بينا هم ينتظرون ما تحدثه
الاستقبالات از تحقن توفيق ارسل يطلب عبدالعالم
باك من المحروسه فلما حضر في سكذريه استقبلته
الجهاديه احسن استقبال واخيرا دخل على الخديوي وتشاورا
فيما يلزم واخبره قائلا اني كما عرفت علم بعد ما اقرتكم
ما اقرتكم قد عرفت عن الخزين ايضا وهانا قد عينت
داود باشا ناظرا للجهاديه واخبروا اوامره كأد ارب
وشخصه كشخصي ثم امره ان يمزق ذلك التفسير
فمزقه وانحسم هذا الامر وعرض الجميع الخالفهون -
والمصادر الخفه تؤيد لي ان توفيق قد استجار من احواله
المخله بساكنه انكليزيه ويمضده على ذلك ابن الوزان
والمقدران هذا قريب الحصول واما ما اشيع من ان
علي باك قهبي قد اتخذ بتقرير الخديو وانه اعطاه
بعلقا واخرا وانه انفصل عن الجهور الجهادي المتحد فكل
ذلك لا اصل له نعم ان توفيق اراد ان يخدمه هو وغيره
ولكن نخوة ذلك الهام واخوانه عظم بعون الجهور ردهم
من تلك الاضال. فلم يفتروا بذلك وخلاصة العالقات
عن حماتنا العسكرية انهم لان لم تزل جميعهم اخذة في
الترقي متعادنة على العمل ولا شك في انهم ناهجون
في اعمالهم لكن تماؤهم بالادور ربما يؤخرهم عن ندرك

من هرك المغلوب وبين ان الخيوك غير متوق به وان هذا
العلب محوم تميزه على المودة وانه ان لم يساعده على هذا
فان الجمعية المتحدة ترفع شكواها الى الباب العالي فانها
لا تعترف للخيوك مزية فوق اكره احد بقعة الدولة
لغية فلما رأى ذلك البارودي حاله الامر راهب
التمس فلم يمكنه واضطر خيراً الى ان يبلغ ذلك الى
رئيس النظار فلما احس رياض الخاين بالكبيرة رغبة
اخوان يعرضه بلذاته الى توثيق تخرج البارودي من مصر
الى راس العين الى حيدويه وخبه اخبر فاحد وحدم
وكاد ان يتميز من القبط وسمل يتهدد بالوعد والوعيد
ويبيه ويسب احكم واكبره وما هذا ذرماً استدعى
مظارته بالبلغراف بن صبيحة ذلك اليوم ونجرها جميعاً
في يوم الاربعا ١٠ أغسطس من سنة ١٨٨٢ وربما
نزلوا من المولود اعقد المحس تحت رئاسة توثيق وملاحظة
البعض من القاصل ودارت المحاس نخل وتنعقد
مدة اربعة ايام وهم في نقض وابلهم وقرق والتسام
واخيراً استشاط توثيق غضباً من ارباب الهمة وطلب
ان يعزل الخيخ ويتوف هو رئاسة النظار ويتقبل مسئولية
على نفسه وخرج الخيخ من عنده عن هذا الرأي ثم بعد
مقدار ساعة رضى عليه رياض واحد قاصل الدولة
واخبره ان دون ذلك مونغ وانه ان اقصى حول بقعة
ثابتة ربما يجر ذلك عنك نفسه من خيدوية ناسم لها
ان يعكوهة نلت كوالاربعة وعشرين ساعة وهو
يكرر لعكر ويردد الامر ثم على مجز نفسه من تلك صفة

باريس لخماني ٩ سبتمبر سنة ١٨٨٢

لسمراته

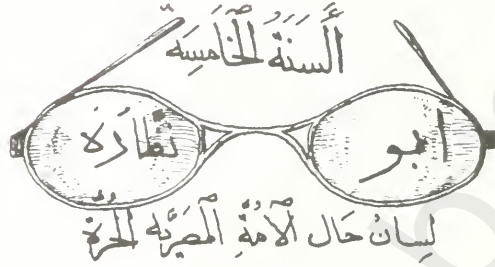
اجمال ما حصل

ايها الاستاذ اليك مني حقيقة محملة اخبار عكزنا
المهمة وارجوك ان تكدم بدرجتها في جرنالك
الظريف ليتخلى على الناس لعلمهم يشهدون
وذلك ان توثيق قد عفا كما هو معلوم عن
التسعة عشر ضابطاً الذين صدر الحكم عليهم من المجلس
العسكري تنزير الرب وغيره واطلق سيدهم رغماً
عن انك العكك والرفضات ثم ما قل احد العاك
بهرية احد اللوات في سككذيه واجتمع بغير اخوانه
من العاكك اطلوه الى سرايب راس النيت
وطلبوا من توثيق ان ينظر في القضية ويحكم بما
يقضيه شان الكتوية جاهرهم بالنصف والتك فاضروه
انه ان لم يحكم في ذلك لربد ان يبدوا بانفسهم
لاخذ نارتيلهم فزاده ذلك تهوراً ولشوقاً عن
الحق فأمر بارسالهم الى البحر الريفى وبعد ابعاء
السببن المضره عليهم في الجزاء بتحقتن في عسكك
السودان فلما بلغ هذا الامر ابطلنا احدتهم لغرة
مانه واكخرة فقدم حصرة عبدالعالمك تك تقديراً الى
محمود باشا ساجي ناظر الجهادية بغضب منه رجوع
الخيوك في كلا الطرفين مان بوضع الجراء عنى من
عفا عنهم من نصلايب وجمع من اراد ان يطنهم

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 8

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

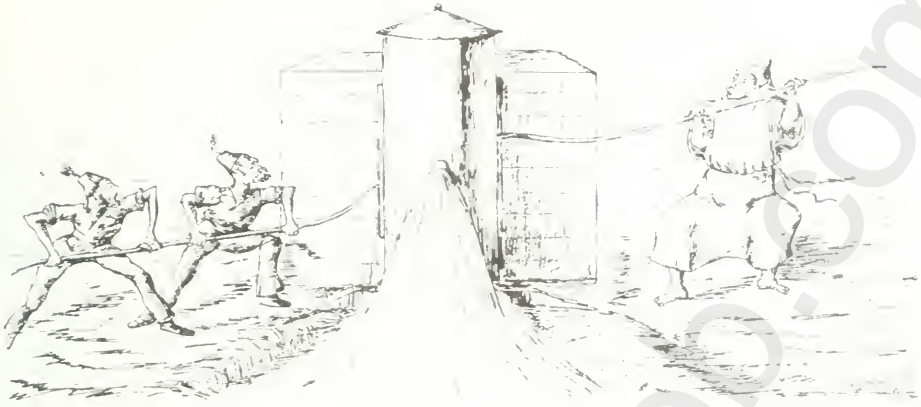
مدير ومحرر الجريدة الشيخ جهمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



À la grande satisfaction des puissances, les officiers enlèvent Riâz de délivrer les clefs de l'Égypte à l'Anglais.

ابطال الجهادية ينعوا ابوبلا الرياضي عن تسليم مفتاح الديار المصرية للمستبوك وجميع الدول تنهيم على ذلك

PARIS: IMP. LEBLANC N. D. CRIFE 5^e 85



Machines élévatoires du Katatbeh - Appareil supplémentaire -

Dialogue entre Père Blignarus, le lépreux Riag et le singe Moubarek à l'œuvre :

Moubarek « C'est égal, ce diable d'Easton me donne bien du mal! »

Riag « Oui, je trouve que notre ami en prend bien à son aise. Il voyage au frais en Europe, tandis que nous faisons un métier de cheval de fraque! »

Père Blignarus « Eh bien! et moi donc, croyez-vous que je n'aime pas plus mieux voir Colvin qui me fait cemétier de sauveur de l'art mécanique anglais! Dieu de Dieu! comme je regrette d'avoir appuyé sa demande de concession à ce farceur-là »

Riag et Moubarek « Allons, allons, du courage, travaillons encore pour faire taire les traitards qui se plaignent du colnet Easton, mais ce farceur-là nous le paiera! »

Tous « Eh oui!!! (مبارك ابن الجلالة وهو يدور وابوراليه بالخطاطبه يقول لابورليضه وبلانور) لعنة الله على استون وعلى آله الفاسده التي بتتبعني بالباطل (رياض ابوبلا يحاويه) حدقت اهو هو بسيط وبيشم اهو! واحنا بشتغل هنا زي نيران السائنه (بلانور يقول لهم) وانا الاخر قتلني تقطع وانا دور المشوم ده ياريتي ما توهطت له في البازار بجي كولفن ليشوف له حركه الله يقطع الانكليز كلامهم ولا ناسياي

دي وتحفها برسم من رسوماتك العجيبه وترسل لي مناخمين
ستين نسخة افزهم على الخريات التي سيحفظوا كلامك
على ظهر قلوبهم - بقى اسمع ناري دي جميع الناس
لماسمها قالت والبق التي بيد ابونضاره ليسي اخذها
الواد الهيل احاييرج مرجعنا لحطايي قال بسلامته
كل ما يسمع حاجه من الغبار يطلب است عينه
لخاتم الكوربه تجزه في الدار وياورها بقعد مجلس من
سود الجوار نحت يا استرا لعل الزار ويقول لهم
اليش رايح يجرى يا نظار ويخلع عليهم الكناير الحمره
والمال مثل ما يقولوا له ويذبح لهم خمسين من حموس
وانفار وده جري مرتين السنه دي با سكرديه
وبعدا كانت الجزائرل بنسبط على حركات الالهيا اليه
يعلوا زيه وصدرا مر العده الفصيه با بطلان الهلسه
بالكليه الواد الهيل زعل على سعاده نور و تسوبك
رئيس مجلس الصحه وامر ياخر بريدلا برضه فكان
وتعين بداله سالم سالم صاحبك حكيم الواد شخصه
ونقل عموم الصحه بصير واخطبت الود امر الجوار لتستعمل
الطول والازرار وعقد مجلس الزار في كل سربا
ودار وهم با استناد ما يتجولوناش تمام ل دليل ولا
نهار واخذوا الواد عقد مجلس الزار وسأل ستي عينه
تخبره ان كان صحبان الذوات والجرايه والاهلب
والعلاجين الحايي الخمر رايدين فقالت له الله عم
فكدر المسكين اناهي رطبته ظهره وادعده مجلس
تجاوله جرب بطيبي بقيا هبل والولا ؟

دي دايا اخدم كلام زي اللود والبي
ما يخرج شبي من كوخ اشهرها ابوكا ترفوله
وبعد انكلمين الفارين دول ياسي مجمع اصحابك
يشربوا عليهم كم كاس بيرا او كوناك ويذبحوا
قائنه من القواني وينسوا النجيه وانضمت
ولديقتروا منا ثاني يوم ولكله واحده
مجمع - انا الجرايه ما هبش البصفه دي دول رجال
ليستروا بالنجيه ويقبلوها والدلايه والذوات
بالمثل وهم الي عليهم العمل شوف يا حدق
انا عندي خبر من بزاده وسعته من شخص
يرثت به وهو ان ربنا كريم حلیم بجي لنا النج
عن قريب
الحرق - ان شالله يا عمر ان شالله

من سخي فريده بمصر الفقه الحايي نظاره
بباريس الفخر

السلام عليك يا اسنازي العزيز

دي ستي ودره قالت ليا ناك خضبان على الكربي ما كتبت
لكش من كم شهر الحق بيدك انا انا ما كانشي
لي كيف وراس بابا لان نينتي صارها عيانه بعيد
عناك سبعة شهر وهجو على الوساد وانا حادها
بل نزار بقى استحق السماح ومن اليوم وراي كتب
لك كل شهره - اليوم عندي لك نادره عظيمه
وهياي عندي تدجها عندي في جرنالك انضريف

قال الناصح

مفت الصيحة الاولى بما مضت - وهذه الصيحة الثانية
وما تضمنت وكلم غديا نصيحة الثالثة فان لم
يجب دعوتي غير صدق صوتي اقمتم الماتم على حذوة
الرجال وعزيت الدرماث في مذلة الوباء وحكفت
راقب لهمم ناكث العلم والعلم حتى يبنح المخطب
نترهاه وعنى بائي مراده .

الندبة الثانية

«م»

مخاطبه بين مجمع والحرف

الحرف - السلام عليك يا سيد المجدعان
مجمع - وعليك السلام يا حديق لبنان
الحرف - قل لي يا مجمع = انت قرأت النصيحة
الثانية ؟
مجمع - ما قرأتهاش اراي ؟ والانا حافظها
على ظهر قلبي
الحرف - نتاهل والله نتاهل ده فيها كلام
يجرق القلب وانا بست يد كاتبها لانه
الله يحفظه ولا يجرم ابناء مصرته تلاها
على قبل ما بقترها للاستاذ
مجمع - انا عري ما سمعت مقاله اعظم من
دي ولا شك ان جمع قرأها نسيلا وعوم
كسيل الواري ولسخطوا على الانزال -

الساكنين على جور وظلم حكمانا التمام

الحرف - والله لانسبل دموم ولا يسخطوا على احد
مجمع - الكلام ده ايه ؟ والله التمره دي
رايحه تهيم العالم بمصر

الحرف (بشهر شجرة تجيب لنا يمين ثم يقول مجمع)

بلا تهيم بلا تهيم انت الضر - الكلام ديا اقدم
في ادربيا في بلاد المربه الي ربنا سبحانه وتعالى
جعل في قلوبنا هالبرا محبة الوطن الدفريخ
عندها دم في عروقها مش زينا احنا يا ولا دمصر
الي زي ما يقولوا ابو نضاره ان اللهم الي في
عروقتنا وحل وانه صدق ربنا يسعد ارقانه
رانا باسيدك فرقت تقريبا ماينه نسخه من العده
ده على اخواننا

مجمع - طيب وقالوا اليه لما اطلعوا على النصيحة الثانية
الحرف - انبسطوا منها كثير قوي وقالوا اننا اعظم من النصيحة
الاولى وان لا شك ان النصيحة الثالثة تفوقها
في فصاحة الالفاظ وقوة الكلام

مجمع - وما فالوش غير دي شي

الحرف - اي نعم صاروا يقولوا بعضهم وهم على الترهوه -

الله انه ياسبي محمد لبسك النفس - داعمره

ما حد منا سمع كلام عجيب زي دي - يا هل

تري بين كتب النصيحة دي ؟ حقا لازم يكون

ابن همره وادشارب لبن امه - والله ما

حدينا كان يفران عذنا شبان كتب الكتابه

بغضب واقع ولا ينظركم بضمهم بضمهم نظر المريب -
 ولا يندبكم ملائمتكم ملائمتكم ابتداء الغريب الغريب
 - بل كونوا عبيدا لله اخوانا واعقدوا الخناصر
 على ائدهم ولكن اقل ما يثلف بينهم وحلة
 الملة والدين فان الله ملذمتكم ولا تثلن عما كنتم
 تعملون - ولن ينظرك احدكم الا اذ غر بين ترفعي
 ان الذكيز حطاما آخذين بناصبتا وهو ربه
 ان ذلك هو الغيب البين فلهوا هلو الكفاية
 واحده ندر على محورها ونفخ عند مدها وهي
 ان وزينا وامينا ليناها من سطوة الذوله الالهه
 ما ينالك هيئة العموم فتدبروا لعلمكم تعلمون فانها
 ان ملكتم لاتدع بكم عزيزا الا ازلت ولا بدخبالا
 مردته فادجوا اباؤكم فانهم كانوا اياكم يا طول
 وكم يعلمون وارتقا بابنائكم فانهم فلذات الجادكم
 وسبحدون ما تزعون فالخية الحية يا بل
 الوطن والذمة الديمة يا حاة الحمى والخوة الخوة
 يا ارباب الفضة والخوة الخوة يا رضية الدلمات
 ونجة الديار فاما الموت الضمرة وتجلج ولا حية
 الوجدان وشبهه واناريخ امامكم لا يدع صغيرة ولا
 كبيرة الا احصاها فاحذروا تلامز لغير وتمانز
 الشامت فانهم معانون ما رتم تعاقون
 فبادروا بالجد والاجتهاد وحرف العناية لوقاية
 الاستقبال ولا يتم المقصود الا بدفع الموانع الخائفة
 عن اسباب يناله فاضعوا ما تم عن نصرته

فكم الا وهو ابن الوزان الذي يدب ربيب اللآء في الصفة
 ويسري مسرورا في القفل فاكبحوه او فابدهوه
 اولك فا

فان زالك غلظتكم منى بلفتم با بركم محجة الصواب
 اولك فيرحم الله وهو ارحم الراحمين
 اهل مصر

كانت مصر ترى محفوظة المركز بين قوتين تكافؤ
 احدها الغري واليوم خفت احد تلك القوتين لما ابتغيت
 الما رض تونس التي امنت وزبرها وايرها فاق با مارولت
 به السنة الجرايد وقد خلا الجو اليوم في مصر للاكثيز
 وانتم لاشد فسوة واكبر استنجارا في الارض وحكما
 في النفوس فكتم ان تجاوا الى دار الخلافة الفطرى
 والى رحاب امير المؤمنين ايد الله مشوكة واعنى كملته
 هو كافل لصحتكم وان الحرية التي تخافون ضياعها
 هي من حقوقكم الممنوحة لكم من لدن جلالة الكبرى
 وانه لن يهلكم متحاطا علما ما ترغبون وما ترهبون
 فابلغوا بالحجة واضع المحجة ولكن امامكم عقلاكم تزن
 القوك وحمائم بضمون العمل والله معكم اينما كنتم
 فانتصروا وتمازوا على البر والقوى وهو اعمه البت
 وقوا عرين الوطن واعلموا عمل الغيث في محول هذا الزمن
 ولا تتخذوا بزور ارباب الخواص عن دوكم فانها اقرب
 الناس اليكم ولا تخفروا عن خليعتكم فانه انفع الكل
 لكم دعوا نصيحة الناصحين وانتمروا بامر رب العالمين
 وسيعلم الذين ظلموا اي منقلب سيقلبون

اهل مصر هذا امامكم وانتم بالذيم فقولوا وما
 بأمركم هذا الضل وموازره الضل نأمرول
 يزحفون لكم فزهبوا ويزيونكم فمجدعوا ساء
 ورب الكعبة ما نظهرون وما كنتم تكفون قادم هذا
 وظهيره بالتغبر الى مصارعكم وانتم تقادون كما يغبر الخيل
 ذابحها اذا لغرت فتعدو خلفه حتى اذا بلغ بها مستنقع
 الدم ارادت العلفي خالت دون مرامها مشاعر الذابحين
 ايب ومن اضحك وابكى وامات واحى وحقى وحقى
 وانفرد بالعزة والظم والبقا انتم تبلون بهذا التعزير
 برباكم حنة اخذت زحفها بالاباطين والضايل وقد
 ادخروا لكم ناراً لا تسعون هيبها مسورة عليكم
 بسنور الدماي عفاوا صاريتم وبين المأمون ما يطعن
 معه الخاطر اخذكم العذاب بغتة وانتم لا تستعرون
 وحالت الاقدار بينكم وبين ما تستهون - وها
 قد كشفت الديات والذكار نقاب الخفا عن مجا الحففة
 وفتح السبل ونفسح ركاب الودهم عن شمول الودف
 التام وريح الحجاب عن مضرت ما تنكح سباسة
 ابن الوزان وايره وانجلي منهم الفضة وكنه
 المعنى لمن القى السمع وهو شهيد ان كان فيم
 رجل رشيد

أبناء مصر

علاقائكم مع ايدالمونين هي على دنشك الانفصال
 لما يضرانه هذان الرجالك الذان يريدان ان يجرحاكم
 من ارضكم بسحر خداعها ويذهب بضرقتكم التي

اولون يرى ان يستقل تحت سبادة عدوكم والضر
 يريد ان يكون ربكس جمهوركم تحت عنون محائلكم والوعاب
 يرمقونكم بعين المتفجح وانتم بين هذه الصاعب لرفصا
 تتجهرون ولبضائن بعنكم بعنكم ويداير فرقتكم فرقتكم
 وكلكم جميع فلويم شتى فاعلوا ان الوقت قدحان
 وان الدين قدحان وانكم لن تستطير للدفاع
 امام عدوكم الداخل وخصمكم القوي وطالكم الخيبت
 تكونوا على بينة من امركم وانفوا انك رايمركم ووزيركم
 واياكم ان تفصلوا من دولكم فانها ركنكم الكرين
 وجاهكم الكلب مها تعادت عليها الهوادك
 او كثرت الحساد والاعاري فانتم تعلم علم اليقين
 ان يدا الله مع الجماعة وان الامة لا تجتمع على ضلالة
 وان كنتم في ريب مما اذرتكم فارجعوا الى ما انزل
 الله وانظروا الى ما سئله لكم انبيكم وما دونه
 ايئتمم وفوا انفسكم يوم تعرضون على الله لا تخفن
 عليه منكم حافيه يعلم غاية العين وما تنكح
 الصدر واياكم ان تحذركم دعوى الخنسية وضلوا
 والغابات وبنائنها كان بزبنكم بعض ارباب
 الاغراض الذابيه اما الذك غير العرب اما العرب
 غير الذك اوان الخنسية مزيه لرفقوم الا بما بدت
 غيرها ولا تحذركم الهواء فذبحكم واحد وبنيتم واحد
 ومحاكم واحدة بجمعكم رابط الدين ويعنكم جامع
 الصالح وطول المناخمة والجواره وضرورة الاخاه
 فلا تكونوا كالذين اضلهم الله على علم فيب محتم

وسليكم الذي أمرتوه - هو لايه متلاه زاه - بيته
بصفون شبابه - ويجب بين انصاره واصحابه -
يلعب في حوض غيه - ويرتع في مراتع بغيه - وقد
نشد عن سوء ظنوم بظواهر الجرب واخفى عن عيون
حكيم بحجاب الله عني عليكم حقائق مفاصله بظاهر
الصلاح فهو بقربايكم بظاهرة الخانة والتساع
وانه لا بعد من الثواب - واروخ من الثواب -
واسرع انتقالا من حركات الابدان واشدا استخالة
من تحول احوال زلف الليل واطراف النهار . تبسم
فيا وجهكم بسم الضيف لم يسهه - وبخفف جناحه بين
ايديكم واما هو اسجاع النمر لث على قبضه -
وبخفف جناحه بين ايديكم واما هو اسجاع حيث
اصاب الفضة عليكم ويمدكم افض التسليم واما يروم
الاحذ باطراف جبايمه وبيط زراجه ليضمم واما
يقصد قتلكم فلا تأملوا ان لايه غير شهوانه
الذاتيه فهو حليفها ولا يفرتم اقباله فان له غاية لا
يزال يتربصها وقد نفع الشيطان في نفعه حسب
الاستقلال فهو يسعي بهم الى ما يروم واما يروم
استبدال التابعية العثمانية بالكلية البريتانية تحت
عنوان الاستقلال ومن يتبدك الكفر بالديانات
فقد ضل سواء السبيل .

أهل مصر . انتبهوا فقد طال النوم
ولاحت نباشير الصباح وتدبروا ما يقال لكم في هذا اليوم
فان الجد جد والمزاح مزاح كلتم يعلم

ان مصر متى انفصلت عن الدولة العثمانية لربدها
من ان تخار الى الدولة الانكليزية ولو انجازا غير ناهر
على ما تتجولون وتظنون وحينئذ تظلمكم سكايب
سطلها الركة وتفشلكم ظلمات تحكنا الملاهمه -
تقوى شوكتنا فيكم وتنفذ كلنا عليكم وتفصل فيما
بينكم وتدفع اسباب ارتباكم بلفظ الدها وكال
اخذه وحسن الاخيال كما هو شأننا من قبلكم
حقاذا اتخذتم مهيئا لقرقانا القراءه ومحط لرجال
ابرتها الثقيله همت بكم وتالبت عليكم نطمت بجارجيوثا
الذاهرة بيوارجها الماخره وهي تدفق اليكم من براخ
المباحه وهي تجري بهم في موج كالجال يطبي على صفيكم
ديعلو على كبريكم وهناك لدعاصم ثم نضع الدوزار وتبلغ
الارض اولادها وتقع السما عن زينها ويفيض
الدم ونستوى يدها الفكاكه البتاكه على ارضكم
فان تبكي عليكم السما والارض ولا تكونوا نظريين
ووالله تذكونا جنات وعبونا ومقاما كريما ونفحة
كنتم فيها فاكهين ويرثنا بعدكم القوم الاخرون
وانكم لتسلون يوم يعص ناضركم هشيما تذروه
الرياح وتضيق الدوف بارحبت بكنهه العرمانح
ويجزم النوم المباح وتبدك النفوس الشحاح ان لم تبع
بيع السحاح فان امامكم تمزيق وياجحة الوجهه
النضرة وتبعث النفوس الحمره وتفرق المجتمع وتخالف
المخالف فتزل نفوس ما تعودت الذله وتعلج بهير
لا تعرف القله وتبع عبرة لقوم اخرين .

الجماعي ٥ اعشرون (اب) سنه ١٨٨٨ باريس

الصححة الثانية

اقرب للناس حسابهم وهم في غفلة معرضون
ما يأتيهم من ذكر من الرحمن محدث الا يستمعوه
وهم يلبثون - اهل مصر فات مافات من ايام
تلا في الفرس التي رطم في داجياتها فلا ابد منه -
وما هوات فلا اقرب منه - نورعوا عزة النفس -
وابكوا على مس - وتدبروا على احتمال اباة المذلة من
اليوم كيلا تهزلتم في الغد - وهذروا الهوان واجرعوا
غصصا من الفريظ - ستمزجونا بجالص جرهم الحاجر
فيسوع شرابا نياما بعد - ولبس للشراب وسأت
عاقبة الدهما هذا جزاء من اهل الخمر -
وامهل العزم - ولم يعمل لغد في اليوم - ولم يقصد
في اليوم اذ سهر القوم - أتمم احوارث وانتم غافلون
واكتسبتم الكدارث وانتم جاهلون - وبلغ الابد اوبد
- وخرت لفان وخرج الدر من البد - وانتم لفي شك
منه مريب - فلا حول ولا قوة الا بالله عليه توكلت
واليه انيب .

خطب خطيب الخطب على رؤوسكم بفضل الخطاب
وانتم لتفعلون - وادفعت لكم الدناب تحت جنود
المجدان فاستنهتوها فاحللتوها مركز الدر من نبرة
حسومك الرقيقة القباب وانتم لموعدون - وزياد

لكم صياغم الفهر في صور الطي تصيدونها بأيديكم بس
الطلاب وانتم لاتعلمون - وتمشت بيمم الفول تحت
نقاب لكعاب فهشتمتها وانتم لفتونون - وسفتم
شراب الضلالة مزينا بحباب الجباب فطربتم وانتم لفي
معره منه مين - لقد بلغ الامر منهاه وبلغ الكتاب
اجله ولكل اجل كتاب ولكن لاتفعلون .

انذرتكم في صبحي الاولى فما دعيتم - ونعتي لكم
نصيحا فما اريعتم - وقلت لكم يا قوم اني لكم نذير بين
وانصح امين - فانقروا يوم لا تجزي نفس عن نفس
شيئا اذ ياخذكم عدوكم بالعذاب المهين - وابنت لكم
ان الخطب قد بلغ يومه الاشر وهذه العسر ولكن
حكمة بالغة اخفت اليبات عنكم وعن اليبات عليكم
فلم تنن بكم الذر وهذه الصححة الثانية لتبصروا دابة
الغم جارحة لسان العلم خافقة القلب والضمير
وتناديكم في ناديم قدعوا رؤسكم وتسلجوا حكمكم
وحيمم فاذا نهادت بها كف البريد اليم - وكشفت
عن وجه حقيقها القباب لديكم - فتواغنا وسألوا
وتدبروا ولا تساغلوا - واجتمعوا ولا تفرقوا انفسلا
فان الحق اجل واظهر وان كثرت استنار الباطل -
وان الرشد ابين واوضح مها نصوبت دونه طريق النجى
ولسوف تنجلي لكم الاشيا باضادها وتبين الغابات
بما اخفها عنكم مبارها ولكن حيث لا ركن شديد تنجدون
اليه ولا مدني حيم تفعلون عليه .
يا اهل مصر ابيركم هذا الذي مكتوموه

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro

7

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Azzār - Le Mouton oracle - Magie nubienne - Cewfik implorant
Setty'Aïcha-al-Koudya la fameuse sorcière, pour savoir si l'année et les indigènes
aiment le Prince Halim - عند مجلس الزار وزفة الحزف بالطول والازمار والواراهيل راكم
امام ستي عيشه خانم الكويه وهو يرفع البرا ويسألها ان كان مبيع الراهيل يجب بالهم وكيف العمل في ذلك

IMP. LEBEYRE. P. DU CAIRE 87 89. PARIS

الميرز علي يمينه ابو ريضه وعنى ستماله واحدا اعرفين
 الاله يظهر انه من مصري وحاطين قداسهم قرازة
 كونياك انكليزي وبشيربو كل منهم بكاسه والبنت
 بنسقي وكتب الكاس من وراضرها فلما دبت الحزوه
 في روسهم اخذ كل واحد يفتي بلغه وكل مضي بمعنى
 فلما سكروا بسلاهم فضل الوداير تجا ابو ريضه
 بانه يضم البنت لفرحات ويجلبها تفعد جنب سي اهل
 والقصور ترضى له فتوسط الوزير وقال المرفوب
 انما قال لسيدك يا اخذم ايتي لساعه والسره وكيس
 الفانوس اسئلم لك احسن اخذينا سكران وانا
 رايح اخليه هو والسره ري لوجدهم فيمكن تناموا
 يدخل حد يقشهم والابنت ري مين يعرف يمكن
 تسرقهم ودي حمايه رايحين نعد نغزل لها يه فقال
 له الوداير عني غلك يا وزيرى دانت تفكر العزيت
 كثير امال خذ واياك البنطالون والحزما والهدوش
 كان فاخذهم كلهم سيدنا ري واخذ صاحبه ثم انهم طالين
 فلما خلى المحل طلب الوداير اهل من البنت الوصال وقرب
 لها وما اسعرا وري مدت ايديها وتقول له السع
 والطاعه يا ملك الزمان قلت رباط الشراب قلت
 يا ترى الوداير كما وادايه ثم انما قلت ربالايس
 كلها وانقلب يا اخي بسلك راجل كشر عظيم الهيبه
 كربه المنظر وفي ايده سيف يلزب رجا البرق وزعن
 في وشه زعقه بكلام فزمت منه جورم رهيب
 عليه بالسيف فاندشش وارعد وارتعش وقال

له يا موسيو انا زينا بك وتحت امرك وفي عرضك ما ترضعش وانا ساكين
 وان كان حصل في خطا بالنسبه لحضرتك فتسامحني من فضلك لديني
 سكرت النهارده وانا ما اسثربوش بسكران ابو ريضه قال ان الحزوا
 استقلال بيع كونياك كوليس وقال ليا انه كونياك مصري جديد
 فجاوبه ابو سيف الي ليس كردي ليشوزكلا يا الله كله برا
 فقال له الوداير فين قال له ابو سيف روح جهنمه جينه
 بناعنا وزرع بناعنا وكله بناعنا فقال له الوداير ليا سيدي ري
 حجتنا عندي ويشهدني عليها الموسيو فرانسى والسيدور مكرونه
 فاشحق ابو سيف وقال له بقا انا كذاب يا كذير انا عاز شرف
 بناعي يا الله رويل خاف الوداير وقال له انا اجيب الحزوات
 الي عاردين العقبه يفضولك فابو سيف زعل وطرده وجرح
 وراه وهزفول حصل شهودك فلحقه انا في السكه لما بعد عته
 ابو سيف وقت له رايح فين ياترفيق فقال يا اخيا عمل معروف
 وتعالى معي ليشوز موسيو فرانسى وسيدور مكرونه الي شهود الي في حجه
 البنت والجنينه الي اخذهم من الموسيو جورم فقلت طيب يا اذديهم فضلتنا
 قال ماشين وهويكي وانا اكي عليه ويفول غشني الملعون وانا
 اقول له فتذالك يا نورعيني لكن مقدر وكوتوب - تقربنا على
 بيت الشهود انما انا ابي جورم كان يسقيه خمر مسوم سم
 ساعته يادوب دينا الباب وهو غشني عليه وعلى ك ما ينزلوا ونفجه
 كان تعيش انت فقلت لهم الحكايه فقالوا الي الموسيو جورم ليح البنيه
 ويعمرها طيبان شاله كم يوم لازم انت تجي هناك تفقح وانا النهارده
 نروح بنارك لصاحبنا وده وارهبل الله يرجمه ... فضحيت ياسيدي
 من النوم نظيتان مصر هي جنينه والحز العزور والبنت الاستقلال جورم
 هي عروجه لودور رافن الحز ده رايح ليل مصر للجباعه وهزفول انه يستقل

علي بابا - ايوانا ابن وكتم وصارني زمان تارك القطر
من ظم فروعك فذل للفتي ما عاد في وقت لما احلى لكم سوزي الحكين
دول وهم ان كنتم عاوزين الجذ كونوا بقلب واحد واقفوا مع بعض
لقبا الواد اهل حتى يزهر نظرا بتشريف اولم صاحب السيفه
والعلم وعساكر الجرايمه مع الضباط هم قادرين على رى والاهل
تساعدهم قوموا بنا بخاطركم
عبد الوهاب وابو مخله - الله بين علينا بالعلم عن قريب والله
ارحمتنا خلقه الله ينصره وانت مع السلامه .

أَصْحَافُ أَحْلَامِ

السلام عليك يا محب مصرنا يا بونضاره يا يوسف صغنا
رايت نام بيده ابلح وقمت وقت الحجر وانا مغرب واقول انا
الله وانا اليه راجعون ويا خوفي يا استاذنا تفسر عن قريب
بقرب الله عليك نسمة من رفسره لي لربنا سمع ان عندك
كتابين سيرين . بقول الله ابلح كانت ليلة الجمعة المباركة
وكنا بعضنا بعضا في اوزيكه عند البنت ياها وبعدهم بيها
زي ما انت راسي قمت الساعة اربعة تقريبا ووجعت عندها
البيت ونمت يادوب عيني راحت في النوم واشوف - خير
والصلاة على النبي - اني قال ماشي في بستان احضر ري
الزرد وفيه اشجار زي بنات الفريخ لما بلبسوا فاسا ملين
خضر وازهار لطيفه واذ يجلس الحسن والحمام وجماعه فيه
قاعدين في كوشك لطيف قاملت ومايت ترفيق قاعد
في الصدر وقدامه حنة ذات عيني ماشافت زيارها صا
ولا في بنات الحور شتي هبتكه خالص قاعده لكن زي البدر

ابو مخله - ما اعرفشني ساميم بالتركي حتى قول لك
لما اوريلك زوايفي حتى تعرف فيه ايه
علي بابا - انتو يا كلته ري ليه ما نيش فلوس
بورده مصر فلوس كثير
ابو مخله - هما بخد لنا حاجة دول الشبلي مع
الواد اهل وملك عباس

علي بابا - نه ريك بروكلام انتو ما نيش دم
ليه ما علمو قومه ودرشرو كله برا وطلبوا ابن محمد علي
بكمتمو مصر ماداكم رجال عليب

ابو مخله - خينا ان الكلام الطرره ريك ده نحن عندها
رجال دول بنات بيحون السالي والهدار وشاعرين
بتقليد الشبلي كل منهم يا خذله متراسه من بنات
الهدار الفريخ ويتجربها

علي بابا - نه رملك هزار انت فلو
ابو مخله - ده نحن يا الفري موعودين عليه دس بعد
العصر كل منا يا خذله بلعه ويتبدي يهدر ميني
بضوك وبضحك الناس عليه

علي بابا - نه ريك بلعه
ابو مخله - بورده بلعه هتيلش
عبد الوهاب - ما كم وال ري ده الرقي خينا بالجذ
ده القابور بيصفر

علي بابا - انتو عاوزين الجذ يا جدها
ابو مخله وعبد الوهاب - ده انت باين عليك
مصري ما نتا تركي زي ما فرها من كلامك

مجد الوهاب - ده انت بقیت بعبك انتی ماناش
 علی بابا - ان شفت بلاد عثمانی کله ارض ضیب
 من شان محضون قانون ساعه موش بهان کن مأمورین
 کله حاین بطله کبیر . غنیا بلاد غفلاں کل واحد ما یله
 من شان نفسه عمل واحد حیافه منشان واج منشان
 ماصرف منشان قابمقام من شان قاضی بعدان بعدنینه
 واحد هدیبه منشان خلعتو شغله اما بالسرک واحد سوق
 یصیر فیه بازارلق منشان کن دعوی کلان اهن فی مصر
 ترتیب واحد فی بیهه قهر فریادت - ... اما بلود
 مغربی کن اهان مسکین جاض مثل بقر مایعوروشی
 ما فی مکتب مانی ضعه بلاد کبیره بناعه مثل اسکدر
 با تا بركة السبع منقوط (انا قلتوا اسم هذا البلد
 منشان هالك فی قوم لوط) اما سلطان بیاع شبح
 عرب مهبول وزیر شاعه عبد من لورنو هتاک یعلمو
 قاضی الشریعه مکسور راسه منقع حیبه مثل بعض عسکر
 موظف مثل باشبوزق فی زیاده منه ترتیب نفر طریق
 جنبه ولد صغیر کومانده بالترکی منشان بقول حاضر دور
 راحت دور بعدان قومانده بالعربی عرج اذا احمی ده
 منشان نفرم ضیف حکومه بناعا
 ابو مخله - دانست حویط ماناش عبیط یا جذری
 علی بابا - انت کلان صنع فی مخله تا عاک
 شویه کلام من شان یسحر
 ابو مخله - ده مخلصی فزا شویه تاوی دش قدیم
 علی بابا - تاوی من زه داماک

احمد ابو مخله - ده انت بقیت بعبك انتی ماناش
 مارن خلیفه هومین ده سلطان لشرق کله وایر
 لوسین انتی حاکم علی برانترک و بغداد و برالشام
 و حجاز و یمن و مصر حد جتس و طرابلس الغرب
 و تونس الی اخرها انرسوبه بجه زی ما دخلوا علی
 احزاب فی بیان السلطان محمود
 علی بابا - ما ساعه انتان علما بعرشوا سم
 بلاد کله انا کلان عرفو رالقی منی خلیفه بکرم طبیعه
 هل بلاد بناعا بقاله
 احمد ابو مخله - طابع هل البلاد لیه بقاله
 علی بابا - منشان ما پیش بجه سواسرا
 منشان کله جنس قنوا انت توک انت ولاح انت
 دور انت مورج انت انت منشان کن ملک عثمانی
 بارجه بارجه یکنونو جسی . ذکا کلان فی بجه فی اینه
 ملک تا عا بصیر معور قوی یصیر بترطب و کلان
 بلاد مغربی کله حد مراکش و اس طنججه ملک عثمانی
 اسکله بناعا بصیر بحر میض عربی اکن من شان کله
 بلاد لازم واحد نظام صیب حله بصیر سکه حدید
 بعدان تخلف من مغرطه شبکالی
 مجد الوهاب - ده انت با ستوم ماناش بعبك
 ده باین عیك انک سادرت لایا و شفت بلاد کلها
 علی بابا - های های نا علمو سیاحه اولاد
 من شان کیف بناعا تا یا من شان بعرفو طبیعه
 هل البلاد کله و لیستوقرتو ترتیب حتم بناعه

حديده فيه لكن من وقت ومن عملتو سكة الحديد
عبد الوهاب - دول مهند سين الفرج ابو الشكالي
البي عملوها وابندوا فيها بدة المرحوم عباس باشا الذي كان
يشي وراه افندينا رباغ لما كان في عنده وهو راكب
على الاسهب

علي بابا - محباب منشان انتو ما يعرفو يملئو
وابور فلوس بتاعكم بخرجتو برا زايما
ابوخله - ايوه حد بيعلمانا ان ده كان افندينا
المرحوم محمد علي باشا فاغ لنا مدارس وورشى حتى تعلم
فيها العلوم والصناعات ومن بعدك كله راج
علي بابا - الله يرحمه كان واحد ادم طيب كثير
انا سمعتو اولاد بتاعه كله طلع بقال

عبد الوهاب - الزاي البركة باخدينا ابو الخلم
علي بابا - كيم بو ابو الخلم
عبد الوهاب - ده ابن المرحوم محمد علي الي كانت مصر
في وقته بعزها وهو الان قاعد في استنبول .

علي بابا - ماشا الله في ابنة واحد طيب منشان
ايه ما حكمتو مصر

عبد الوهاب - نعل ايه في جاط عسكرا الوهين
من خيالهم لو كان فيهم تحوه رجال لكانوا استهزوا فرصة
عزك ابو الواد الذهب وظهروا الجيع بسيرتهم واصروا
على طلب ابو الخلم من الخليفة وكان جميع اهل القطر يساعدهم
في هذا الشرع

علي بابا - خليفه نه رباك

علي بابا الخزيطي - انا شفنتو شبكالي كثير ذقت في
محلته من اين جيتو دول

احمد ابوخله - ما هفتس منك كلمة شبكالي
علي بابا - شبكالي يعني انك في فرنسا

احمد ابوخله - ختمت كلمك ده الوقتي دول الخراجات
السواح الي بجزوا الفرجه على الاتيكات ولسافروا
كل سنة على الصعيد في الذهبيات وبيتمطروا علينا
لكون حاصلهم احترام زايد من اخدينا

علي بابا - انت قتلو مطرطه نه دماك بو مطرطه
ابوخله - ما اتاش هادفرا ده باين عليك غريب
ولا ما شفنتس مصر

علي بابا - انا شفنتو بورط سعيد من زمان وانا
كنتو رايح في حجاز لكن مصر ما شفنتو بعد

ابوخله - ده المطرطه والمريضة زي بعض بعني
الواحد لما يكون متباهي بعزده وفلوسه بقرم يتمطط
علي بابا - شهادي انا فتمتو بعني كل واحد يملئو
نفسه كبير مثل واحد قولسوس

عبد الوهاب - ايوه اريدك ختمت المعنى ولكن
احكي لي انت فعلت العريبي زين .

علي بابا - في ماردن تعلقو ستويه في بغداد ستويه
عبد الوهاب - بقى لما تقعد في مصر كان شهرين تقوم
تفقع بالبري وبتشوف بان ارض مصر في زهب

علي بابا - هاي هاي ارض مصر سمعتو بطلع فيه
حاصلات طيب منشان ده نلوم كثير كان وابور سكه

وما قاست وارحموا انفسكم واعراضكم واتقوا الله في ادراككم
 ربناكم فانتم اليوم كن يربي ولكه ليذبح بين يديه او
 يُزل بعده ويصون عيوبه ليرتد حجابهم بين ظهرانيهم
 ويوزع ليحمد غيره وينبي لسكن عدوه هذا هو الغول
 الفصل وما هو بالهزل وبالوطن اقسامه لحي مثل ما
 انتم تظنون ما الذي تخشون وقد الف الله بين قلوب
 رجال نجدتم وصاتم اعني ابطال العسكرية وايدهم برح
 منه فاجتمعت همهم واتحدت عزيمتهم المشهورة على اتخاذ
 الوسائل الكافله لتأمين الاستقبال وتحسين رجال وهامهم
 قد رفق مرقا خطرا في سبيل حمايتهم والازب عن صلواتكم
 وبتبعه جمهور من اكابرهم تقربوا تحت اسم الشرف والتقصوا
 بحبل الله وكونوا احوانا علوا حيا نة من اموه ذاقوا
 عن دينهم وانفسهم وابولهم واحراضهم واطنانم فان مات
 من مات منهم كان شهيد يوم مشهور وان عاش من عاش
 كان من دقا حقوق الرجولية

ومن لم يجمت بالسيف مات بغيره

تنوعت الاسباب والموت واحد

فانتم كن تجمعون على صلاة ولن تقترفوا الا وتفشلوا فاتقوا
 الله ما استطعتم وعوا نصيحتي اليكم والله خفي عليكم
 وهو ارحم الراحمين



محاوره بين علي بابا الخزيجي والشيخ عبد الوهاب الحاج
 امدا بونجه وهم جالسين على ساطر ايسل في ظل كوبري
 كزازيات سترين سفر سكة الحديد .

واستدبح بالدم جلبكم انا يا المحر في الفرائض السود
 واحقني ذلك عن هذا الولد المسكين الذي ابتلاه
 الله بهذه الخديويه ولكن زين له ان ياخذ في
 اسباب الاستقلال واما له ان ذلك هين
 بالنظر لارتباك الدوله العليه ومساعدة الانكليز
 لهذه الدكار وان هذا ليسهل الوصول اليه باعلاء
 الصوت البريطاني في الديار المصريه والتباعد عن
 الدوله العليه وما زال حتى ظهر ميله للموقفه على
 هذه الضاليل واخذ كل منها يؤيد مشروع الآخر
 مع اختلاف المقاصد حتى بلغا بكم خطه الخطر فاما
 رياض فاعلى الكلمة البريانيه بما فوق المقدر كما
 تشاهدون واما ترفيق فقد بلغ من مجاهره مولانا
 المعظم خلداه الله ما غير افكار جلالته وجلب
 انظار العموم في الاستانه العليه ضده فانه صاخي
 دولة اليونان وهي المدوة الكبرى للركبا رطق السنة
 الجرايد بالطقن في حق للدلة العثمانيه حتى ورد اليه
 من الباب عن لسان البرق ما ورد وهكذا صار
 بيم الى حيث المركز الخطر ورد على ذلك ما هما بارلان
 فيه الجهد من خفض شان المصريفين ساوي الذي هو
 المقاوم العظيم سلطنة بظهير وريبعدان تجلي
 ظلمات الغرابه عن حقيقه ما توول اليه وخامه
 المعنى لسأل الله اخرايه .

اهل مصر انظروا الى ممالك الهند وبالقيت الى
 الافغان ومانلقى والى الروس واماعت والى قبرس

ان ايركم الذي وليتمود اموركم واسلمتم اليه مقاليدكم بيمينكم
 حذخته في رقابكم الذي هو اليوم ينمشى علاؤوكم بالنيه
 والكبرياء ويخال يمين بالديهه ولجلاء وهو القاضى حجازكم
 وادالك تصوغ حياتكم والامر فيتم والقاضي عبيكم والاذخه
 نواصيكم واقداسكم وانتم تنظرونه بعين العدل اليس هو
 رياض ابن الوزان البرودي ذلك الغلام الجميل الذي اكثر
 راه بعيني راسه وهو يتقل الحجود ويذبح الخمر ويرقص
 بين الخمر وان العهد بما ذكرته لكم لغير بعيد ولتسل
 شبانكم بعض الكهول عنه ويسال الكهول الشيخ عن
 ابيه وجده فكل يعلم انك لقرى اكثرهم عند قولي هذا
 مقر بالديه بيت .

اهل مصران هذا الوزير كان عند المرحوم عباس باشا
 معزراً ولكن بحاله ومقبياً ولكن تفعل به وغدياً ولكن
 على بعض المحابي ومجلساً ولكن على ما تمهلون فيه ولكن
 ان تجاوزه بقولي هذا لتروا كيف يسره الخجل حله الارجون
 ام كيف يخضه الرجل بمالص الزعران ولا تعرفتم خواهره
 ولا تذكركم عن الحق مظاهره ويذبحكم باليه الغرور
 هذا هو الخية التي تساب اليكم تحت اريات طاووس
 لا تعرفون حقيقته ان اذا بلغ الكمال اجله واخذ القدر حله
 ذاك لم يكم وبكم مراده وهالك يباري بصوت انظري
 المعنى يروى لى مصرية الطنين وكنت اذا زالت
 ما ذا يكون وماذا يفيد .

اعلموا يا اهل مصران هذا الخائن قد حالف عليكم الاكابر
 ليسلن ارضكم وليذهبن باموالكم واعراضكم وها هو قد مهد السبل

الداخل والاصاليل وادركم تمشونها وترناجون
 لزهبتها وطالما ناداكم الضحاء بصوت يستوي في
 سماعه قاصيكم ورايكم علم تعيره سمفاً واجبا
 وكم وهم اهدت اليكم الفلاء نار من العطف والحنه
 فلم تلفت اليها كتم البصار فبالله ما بالكم زهون
 وانتم المطوبون وفيما اراكم ساهين دعيكم انطامع
 والظنون وكيف تاملون وقد سهرت من اجلكم
 العيون احق تقول عنكم ام اتم لا يعرفون
 آواه من يوم تشخص فيه ابصاركم وبين يديهم
 وهو لمرى قريب ستم فاذكروا ان ترون هوان
 اعزاءكم وصغار عظامكم منهم من بجشي يومئذ
 مكبا على وجهه يمسح عرق الخزي عن جبين كبرياءه
 ونهم من بقرن في اصفا المذله لبا سهم من هيب
 الحسن على ما فات وقد تمزق ليفتم وتفرق
 مجموعكم حيث لا عاصم لكم ولا حجير ما يرادكم فانه
 الله في انفسكم ففي مر السكوت والى مر السكوت
 هذا وقت تلافي الفرصة لتدارك تأمين الاستقبال
 فلا تجدعوا انوفكم باكفتم ولا تجربوا بيوتكم الماره
 بايديكم واعلموا اليوم وانتم قارون فان وراكم
 عدوا قاهراً وخبطاً وانفا وهولاً تصفر منه الازنان
 ولا تتهاونوا بالمر فيوبتمك تهاونكم وهالك لا يقع
 الدم اذ تزل القدم وجهات ان يكون بعد الوقوع
 الخالص كالا ولات حين ماض فوب السماء
 وما تعتقدون انه لقسم عظيم لو تعلمون .

دي كلها يجب لها جرنالين - انت اعل لنا جرنالك كبير لسن
من اثنين - وارسل لنا منه مقدار خمسة ارف - واذا
نفرقه على البنادر والارياض .

قال الشيخ ابو نضارة

مالك الارض خايرك باخديك - ربا وارثك وطلبك
عزيزة عندي .

الصحة الاولى

التي امر الله فلا تستعملوه

يا اهل مصر هذا نذير قد دخلت من قبله الذر جأكم على لسان
عربي بين منبت عن صميم قلب ماض عن نبح الحق
ولا دعوى عما تدعوا اليه عفوق الوطنيه ولسوف تعلمون معنى
ماقول از اذنت الازفة دعاء بالهن الامم بالمناهر وصحتم
اكله الكل وسخوة المسافر ووجفت القلوب از بلغت
المناهر وقادكم سوء تدبيركم ونهاكم من يد وانتم صافرون
ورقت على رؤسكم اعلام الانكيزد تحقق بها حرج الرياح ولسون
تاكلون كفنم نذما ولسون تجردن اعينكم رما وتذهب انفسكم
حسرات على ما فظنتم في تلافي الامم قبل الوقوع وما وعدكم
به الدالح وما اظلمتم تجهلون وما اغنى عنكم من انذ من شي
ان اراد الله بكم سوءا فلا مرد لقضاء هو مولاهم الذكبر
واليه ترجع الدور .

يا اهل مصر اخرجت الارض اتقالها ووضعت الحرب بفنائكم اوراها
واحالتم بكم المواق وتعلمت كم عروس المنايا تنقل في وشي
الارياض وهي تنهاري الى ناري ليفقم بجميما الفصص في الكرس

بارئ المعاني ٨ لوليو ١٨٨٤هـ
من فلان اقدبي بالقاهره الى ابي
نظاره زرقا بايريس الفخري

السلام عليك يا ابو نضارة - بالحي مواعظك في
ابناء مصرنا ضاره - لان البعض منهم يقرأ
جرنالك ويتسخر - وترى الوجود نايم وكوعه
يسخر - وجنايك خاطر بيالك انا زي
الدم الاوربيه - اللى غلامه الموت احسن من
ناف الصودييه - راحنا في مصر صفاره تلنا
وصفاره نظيرنا - ونفخه نشقطينا ونظره تعورنا
- انا الظاهرون شبانا اليوم - استحو
على عرضهم وفاقوا من النوم - رنا ثلوا في حورهم
الريبه وذهم - وحلفوا بالنبي بان لو يخافوا
زي زمان من ظلمهم - بن يفوقوا كرجل واحد
ونخلصوا الليار - من ايدي الواد الوهيل وابو
بلا الكار - فذاهم اليوم في محافل مجوجين
للمدا فعه عن اولاد البلاد والفلاحين - اللى
رباض ابوبلا يقهرهم ويظلمهم - ويشبههم ويص
في دسهم - وطي جواني تجد مقاله فاحظه
- تلاها في جميعه عظيمه صاحبنا بمصر الفهم
- ونادره لطيفه تسمى خفاث احلام -
من تليذك الطريف ابن الكرام - ومحادره لطيفه
بين علي بابا والشيخ احمد وعبد الوهاب - نعم
اختر شبان عصرنا واعزاز حجاب - المقالات

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro

6

لسان حال الأمة المصرية للرخ

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابوتظاره زرقا المصري



Rien dit à John Bull. Je suis gentleman, je t'ai promis Cewfik et je te tiens ;
 et si tu n'y fais rien ce que tu veux et ne te soucies pas des menaces de l'année et des cris
 des nations. Laisse-les tranquilles !
 ابر ريفنه يقول للستربوك الورد اهل اهر تسليك ارنى كنفته لك
 اهل فيه ما نشا - راحى تخاف من تهديد الجارية ومن تشيكات الذوات من جميعات اولاد البلاد دول كهم المذالك

IMP. LEBEQUE P. DU CAIRE 87, 89 PARIS

اقدم معي في ركن من اركان البره لطلعتي على المكاتب
 الواردة لك من مصر (ابو خليل) على عبي وراسي
 يا استاذ - اولاً انا لان لي خبرين ثلاثة عال
 حكيتهم لك الجمعة التي فاتت قلت لي ما قدر شي
 تدرجهم في عدرك اذ غير لعدم وجود محفلهم -
 (ابونضاره) اذكركم في العدد ده (ابو خليل)
 طيب بقا سبون با انهم - ابوريشه وادوه
 ابوبلا مراده من تحت تحت يقيم قيامه في مصر
 حتى ان الينكليز تدخل بلادنا بحجة اننا نحامي على الفرج
 كذا حتى واحد من اصدقاه لبشور على ضابط سوراني
 اسمه فرج بك زيني يروح طوره ويخاطب العسكر
 في غياب ضباطهم ويقول لهم قوموا انتم باربعة الف
 عسكري كاتم رجل واحد واقتلوا الضابطك البيض
 واجعلني انا المحبوب عند اخدينا ورياض ابرارني
 عليكم فحصل ذلك انما السورانيه عوضا بسمعوا
 كلامه قفسوه وامشكوه الحياطة الجهاديه خاز
 عملوا عليه مجلس جهاري وطلعت خلاصه بارساله
 الحياطة ابريين وابوريشه الغم يختم عليها والاركان
 ينشر الامر ويحك على رماغه (ابونضاره)
 مرسي على الخبر ده يا ابو خليل والخبر الثاني هو ايه
 - هات لنا من نجايك هات (ابو خليل) حاضر
 قال يا سيدي ذات يوم من ايام في الشهر الاوقات
 راح البنياشا من محاسيد ابوبلازي ماتت قاهم
 دخل العباسيه فرأى اخوتنا ظابطان اركان حرب

الكرام في الخوش محتمين يتخذوا في علم وجور ابوريشه
 فقالوا للبنياشا بتفضل يقعد وايعهم انما هو راسم
 عليهم ورجاوبهم بل طلع روس ووزري محل الي كانت
 حتمه فيه الدورطه بتاعه وقال للعسكر يا لله قوما
 يا جلعان وفرجني سخل الوسان عمرو اقوام بناقهم
 واجلوها واتعرف بدون اهل ناجا بوه العسكر لانه
 رئيسهم انما اصلوا الخوش ورجدوا انفسهم قدام ضابط
 اركان حرب المجربين عند جميع الجرايه اخاروا في ادهم
 والتقوا للبنياشا وسالوه الخبر ايه فقال لهم نشنا
 على الملايين دول واضربهم بالرصاص لانهم عدوين اذننا
 توفيق الله يحفظه فاذا قتلوهم الخديري يكاكم تاكان
 من العسكر الا وروا البندق على الارض وقالوا له
 انت مجنون ؟ كيف اتنا نقل رفقانا . فالاروا
 تكاتفه واهم قابين عليه دعوه فلا شك انه ليين
 دول يحصل زيله الزيني في البحر الابيض رغماً عن انف
 ابي ريشه - انايك باعم في ريزيار المكنت ؟
 (ابونضاره) اخبار مفيدة جداً كذالك خبرك
 وشكر الله فضلك (ابو خليل) طيب وانت
 عندك ايه من ارضار (ابونضاره) ترجمان حقيقت
 جزال استبول الرسمي يقول ان الارهيل سي
 اوخلون يعني الواراهيل بعث هناك جلال بامنا
 بحجة انه يغير هوا انما العباره ما هيش كذا -
 توبت مراده بصرح عمره حليم داخه ريب هانم لكن لاره
 ولادي ما يسعوا له كلام ولحق بيدهم .

سخره - وكركرت عليك الصابطان - وشاروا
 عليك تركب حمار مش تركب حصان - اقول لك
 والا ما اقول لك باسي محمود - انا اعرفك نجب
 الميون السود - بقى اترك العباسيه وروح اسكن
 في الوسعه ارفي الطنبلي - ترح خلاصك ونسط
 ونجلى - بعني ما يعحش الدفلا اخوك ? -

دول ملوه في بروسيا وانت زين علوك - عمرك
 ما سكت سيف لضب رلاصيح - بقى انت مالك
 وما لا الشغل الفصح - بعني ما يعحش لادبقي على راي
 الريح ماريتال - والعرب بقولوا لك سيفك
 يلح يا حيال .

مخاطبه بين ابرخيل وراي نظاره
 في بارامريقان في باريس

(ابو نظاره) انت خيلك على كذا يا برخيل - تعال
 هنا وتقول على الدنيا السلام - انا صار لي ساعتين
 وانا بادور عليك كتر ضيره صاحبنا الاخذى الى
 قال لي ان كان بك تقابل ابرخيل روح له البار
 هناك تلاقيه بيدردش مع سبتي فاطمه البنت
 الجزايريه الحلوه - يا الله قوم بنا - فضك من
 الهلس داكده - احنا هنا في باريس جينا نسكى
 ولا نعمل شغل ؟ ضربه في بوزك (ابو خيل)
 ما تخمقشي - اربي قايم وعلى شان خاطر اترك
 مشاهة الجلايات - يله سعبد يا سبتي فاطمه
 (ابو نظاره) انا مش بقول لك تخرج - لا

الفلاحين السخرة كالخير - في اراضه عبد البحر
 الصغير - وسطر عمر المهندس عليهم - بسوقم
 بالنيله وخرج عيهم - وكان في النصوره بيني
 له قصر - بخلج حوله من دم اهالي مصر -
 واليوم منشارك مع الفاولين - وينهبوا الكومه
 باللايين - انا بطرسوهم عن قريب -
 لبس يدخل مصرنا الحبيب - والحبيب صاحب
 الحلم فاضل عليه قليل - يرجع لنا ويسهم واري
 النيل .

البرلس محمود

سيفك يلح يا حيال - يا ما حلاك على الحصان
 بين الرجال - بس خبط بانظارك في
 السرج يا ابن الكدام - وانك داربط
 في يدك اللجام - والاتفع من على الحصان
 يا سكين - وانفحك عليك المسكين -
 اسمع كلاي وادتدم والله العظيم - ضموها
 اليوم الي بنطلع في التعليم - دن اخوك
 عملك قائد الفرسان - ولوانك ما تفلح
 تقيد خزانك - رينك بسلامه الواد الوبل
 في عربيه - يتفرج عليك يا سرعسكر الجرايه
 - بقى حاسس على نفسك والاتفع من على
 البهيم - وينخن بابا تزيق ويبطل التعليم
 - يادهورني دا انا الي كنت حاسبه اهو
 جرى - الحصان شقيلك وصرت يا ابني

سهم بالصلح في يونيو سنة ١٨٨١هـ

شرف بارتيس هنا الزهية بطلقة السنيه الير
الجيل سبدي مصطفى بن اسمعيل رئيس
الوزارة التونسية فاسترجعه امائل واعيان
الامة الفرنسية وحظي بمقابلة حضرة رئيس
الجمهورية وقلاه من طرف الباي المعظم بنشان
الموحد المرصع بالاحجار النفيسة اتم الله بين
الدولتين الوفاق وارام على حضرة الباي المعظم

صحة

ابو بلا

ابو ريضه وجهه بالبرص تبرقع - فجع اسمه
الموزون ابو بلا - سكين بطل تحتظري
زمان وتبرقع - ومن الفيتظ بعد عمك النسلي
- اه يا ابو بلا يا كيدي عليك حدورك اصفرت
واصورت عينك - وقال سبب البلا الذريجي
دا ياناس - ما هوش جبه في السنون -
ياخي لا ده ناتج من حذمة عمام - زي
ما اتم راسيين باجدعان - باسفاه الواد
التي كان في لبس الحريم ينطلي - صح اليوم
بالاذريجي مبتلي - فكدا اعزاصها بالوقت
بتخاف - تحط يدها في يد الوزير - لته
عمره ما حد فيهم شاف الجسد انسان
والراس راس حذير - حورته وردت لي
من اخ رسيم - فلما شقها اخضبت والله

والله العظيم - وقت ادي كرايج ربنا باصاح - ادي
عاقبة الظالين - افزع با ابن البلاد انسط يا فلاح
- انظروا النبي واحدا رب العالمين - ربي لسنون لما
تسوفه بتقول - يا حفيظ الواد الخلا صبح غول -
اشهر اليطا غلبت تعالج فيه - ففطمت ياسه ومحاسبه
قالت يا خساره - انا والنبي ما حد يفدر يشفيه - في
النيا ري غير ابو رضاره - انا ابو رضاره تعلم الطب
من دروبليس - يطيب ابو ريضه بادن تجشيش -
انا بشرط عليه قبل ما يسك مفصله - انه اذا الهاب
وصبح جسده سليم - حاد يخرج من صدر وتجي توفيق
يحصله ويفضوا الحل لصاحبنا حلیم - حقا يوم اركت
ابو سا ابو ريضه والواد - واطلب لهم الهنا والسعاده
من رب العباد .

ابن الجلالة

انا سامعهم بتقولوا باجدعان - وابن الجلالة دا مين
كان - يكلش ياور من ياوران اخذينا - والنبي
ما حد سمع الاسم ده فينا - لما نسالك اللامدة
وضابط الجرايه - هما التي بيطلعوا لي ري لاسا جي
الريه - لا باخواف ما تظلوش شباتنا الكلام -
الاسما ري بتخترها لبعضها حكمانا اللتام - شقوا
باخديه ربا بركات - بين كانت امه جلالة في
الذوات - الله يجيبك يا حمس ده سبي علي -
علي الي بالمبارك مبتلي - دا في الراجع امه كانت تقص
في جهته - ربنا فتح عليه وصبح يحكم في الله - وشغل

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 5

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جهمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Prince Mahmoud le généralissime, passant en revue son armée égyptienne lui montre son talent en équitation -

يا كدى عليك يا محمود يا باشة الفرسان - ازاى قدام
عنا تترك لبشقلك المعان ؟

ثم واعتباراً كون أهالي القهر المصري يبلغ تعدادهم ما يتوف عن الخمسة ملايين من النفوس ومكونين من مذاهب متفرقة فزعمتهم بل طلبهم العاركة بان يكونوا مساسين ومدبرين بقانون يكون ملائم وساطق الى مقتضيات الزمن الحاضر كما مع مراعاة رجيم الجماعة فيما يختص باحدهم وعطام وصانهم وحيثما ان ما تقدم الايضاح عنه لم يكن تديره ونظامه شلق بالوزراء بل هو من خصائص وحقوق جمهور الرامة الذي ينوب عنه نواب من ذوي البهاه والنمقل احرار في الازي غير مأسورين فينتجهم الجمهور فيخيد هولاء بانضمامهم مع وزارة مسئولة عن احوالها يتم المرغوب على احسن حال مفيد لعالم البلاد ورفاهية اهاليها وركوتها فلهدا مقدمين بلمسوق بحجرة من دولكم الساية حدود الادارة بايجاب فتح مجلس نواب تجتمع فيه وكلا نايبين عن ذلك والعزى منتجين من كافة درجات الاهلي المصريين من غير امتياز عما يتعلق بالمذهب ما دامهم مولودين مصريين ومن رعايا الحكومة وهكذا فيما بعد ليهل فيما بعد تدبير وديجار قانون حكم اساسي منظم اذا ارادوا حلل هذا ما تعرضه لخدم العادلة والارحمة من له الامر.



قد استعنا عن ذكر اسماء الموقعين على هذه العريضة خذلاً من تعريف اولئك البنهاء الى غدر انظام رياض باشا حيث تاكد ان ريدنه وسشره النكاية في اهل الخير والنشيطين المحيين لوطنهم على انه قد آن ان نذر اهل البني بانقام هارك به يعتك اصباحا المراتب مراتهم ويخلوا مكان لقم شورويين بعضدهم الرأي العام على نحو ما هو مسطور في الريم الذي قد رجماء بحرفه الواحد باليسع ١٠ يونيو ١٩٠٦

ومارة كل المقلين بهذه الوظائف وما بسخفته ومن تم لصورة تفضيل استخدام وبات الى رهاي دون غيرهم الاخصاص بما مورية اصلاح وترتيب قوانين البلاد المتعفة به انتظام تدبيرها الداخلي فمن حقوقها ايضا معانة تغيير عكاش وما يانها ثم بالتأمل الى مادة مجلس الخفاية المنظمة اذ في صا حداثهم تزي من باب اجور والاستخفاف بالذك وهران الرهلي والرايا من مزايها بابعادهم عنها اذ على هذا الوجه صا في البلاد ايجاد قياسين وكيلين متضادين في ادارة امور خفاية ثم وضمان اغنية اهالي القهر المصري هم مزارعون واسباب عقارات فن صولحه المستلزمه الرعاية ملاقتهم لسير السفن في نهر والحرس على ما منه حفظ النيل وترتيب اعمال النزع وتقسيم المياه لمنفعة العمم كذلك ما يجبا عباره هوان تقص التائبات القوية الى ملايين الحكومة المصرية سوى كان من ذات اصل الذين اوعن فوايط مع المحافظة التامة على حدود الشروط التي ربطت مع الدول وايضا قضية النقيش بالصفة التي تقرت وتوظف بها اجانب لم تكن قايمه ونحصره في حدودها بل الموطنون بل قد تعدادهم ما ليس من خصائصهم بل اظنهم في امور السياسة الجارية مع الدول المتجاورة بدلائل انهم ينفوا صحت دابة ويطبقهم والزامتهم الحقيقية المضمرة في التعيين فقط ومن المستغرب ان حكومتنا قابلة مثل هذا التعدي المبرهن كما وان درانا الخايبين وهم نظراً لكونهم خالين عن كل مسئولة تحدث من اذرتهم هم طبعا لا يجازون من سقوطهم هيانا فيما ينتج من اضرار دون تدقيق الدلتقات الى صولح الاعلى العابدة عليهم بالخدمة

(ابوخليل) من هنا هناك بنا بجلها لانه كريم حليم وفرجه
 قريب احاييرج مرجونا لمرضاح الجماعة لتوفيق . بالله
 عليك تدرجه
 (ابونقاره) سمعا رطاعه
 صورة العرشاح المشا راليه اعلاه بحروفه

عيسى

نحن الواضحة اسمابنا اذناه بالنيابة من اذهاب المصرية نفوس
 لسدكم العلية ايضاح ما استرحه من عدك دولكم السايه وهو
 بالنظر لكون اهالي الحكومة المصرية تخيلت دفع نحو تسعة اياك
 جينه اموال بديه سنويا غالبا ذاهب في سداد
 نواضيرين جسم المندار استدانته الحكومه بدون معرفتهم
 وبدونه بفرض الازراف اضحى على عانتهم نقل نيره تخيلت
 بالصمت القهري بواسطة اليد الغالبة مع كون ليس فقط بهم
 الياقه واكتفاه بل ان لهم حق ايضا في حرية البحث بلا عطفه
 ميزانية ابرادات ومصروفات افراد ذريع الحكومه وحيث
 ان ميزانية مثل هذه الازادات والمصروفات لا تدرك ملاحظه
 والبحث في خصايصها والقرارهها على وجه العدة والادستقاه
 الا اذا كانت الهالي تحمصا بدة النامل وتصلح شان
 الرسوم البريه وجهات الاداره كما وبالالتفات الى وجه
 اخر يرى ان ميزانيته الازداد والاصرف ضدا للاصول
 العادله شحونا بمراتب خارجه عن حد التناسب جاري
 صرفا الى اجانب جاهلين عواد البلاد وشؤونها وذلك
 جميعه بحريان ابنا الوطن ومن يماثلهم من الناس استرطيين
 في البلاد وخيرين احوالها واصطفا فهذه المراتب يجمع مقدار
 جسم يستوجب النقص مدقق نسبة اولها الى باهة

(ابوخليل) طيب والي واقف تصاده ده مايت ؟
 (ابونقاره) دا وزبه العزيز عملك رياض وبيله تصيك
 ملجه والفاسم تحتها انما كلها اسما زور وكاتبها
 احد محاسبيه قبالا بها ان ابنا مصر كجار وصفار من
 باشا لصلاح دايعن لو حدينا بالعد والادوم لان من
 يوم ما تولى على لبر العلم صار رفته والعدك توفف في محله
 وكلامه هلس من العينة دي كثير

(ابوخليل) طيب والناس دول اللى واقفين من خارج
 الديون دول ما هم ايه كان ؟

(ابونقاره) دول جميعهم مقدمين عرضيات في حق
 رياض وخرقي وخرابي وبارك وباقي الخظام النمام
 خزانهم انه اما شباطين جنم الي اوريضه سلمهم
 على بذان ابنا مصر اهم يتزخوا الفصحيات من ايديهم
 ويسلوا حكمهم من خوفهم انهم يزفخوا ويسمع صياهم
 الواد ايهل ويتخف ويظن ان ابقاه قامت
 فترجع له الزنطاريه ولتروا يحبوا له الجشيه ترفي
 له وتحصل كركبه في اسرايا

(ابوخليل) الله الله والبي افكار فريده اه
 يا خسارتها في العالم اليب ما هي راسبه على معانيها
 (ابونقاره) شتوف يا ابوخليل - انا والله كنت
 رابع ابطال الجزال من ابدا السنه ده انما الخوان
 بمصر واسكذيه تزجوني باي استمر لغيرها بشرط
 ان اذا ما تغيرت احوال باحسن حال وابنا الوطن باضما
 نايحه وكوعها نيشخر ابقوا بطل الجزال من ابدا السنه
 الغابله .

مخاطبة بيزا ابي خليل و ابي نظاره بياريس

(ابرنظاره) طيبا و ربه بي عجم

(ابو خليل) تفعل يا سيدي

(ابرنظاره ياخذ العوض و يقراه في نفسه ثم يقول لربي خليل)

ان جيت للفق العرمحال مكتوب طيب و وضعه صريح و كل

كلامه في محله انا خسارته في تزويق لكونه ماهور يهي الـ

في لعب الصغار - ده يا اقدم واحد من اصحابنا الي

بيترددوا على السرايا كتب لي انه شان بعينه ولي

مصر الشيخ محمد تزويق بيلعب بطيانه و احبنا يمسك

له ري العيال صفاره و دي امر بفرح لها ابريضة

(ابو خليل) احنا في العرمحال باهل ترى رايح تدرجه

لنا في العدد ده ام لا ؟

(ابرنظاره) على شان خاطر عيونك يا بو خليل ادرجه انا

ما اظنن انه نتيج منه جنس فايد

(ابو خليل) ان كت جدع صحح اعمل لنا على موضوعه

رسم عجيب من رسوماتك الغريبه

(ابرنظاره) مالك الاوى صاهرك .

(ابو خليل) هات من تحايك هات - خذ يا خدي

أرى قلم رصاص معتبر استرب لك كاس بيرا

واشبهج و زحيمي موضوع الرسم

(ابرنظاره ياخذ القلم الرصاص و يرسم ثم يقول لربي خليل)

البس نظارتك يا خليلي و تفرد الرسم المفلط شرف

ده بس لاسنه الي قاعد مطرط على العرش دا صاحبنا

الواد الهبل شوخ زاي عيوبه طايه على الطاره الي

يده .

(ابو نظاره) انا والله ممنون لك للغاير يا خليلي بحضورك

هنا لانك بتسببيني على هي على كل حال بنسبة وجودك

هنا آهو بنشوف بعضنا متر في كل جمعه و بنتكلم

في امور وطننا العزيز التي بسلامته ابريضة

حلف بترية والده الوزل بان يبيعه بمخسة ملايين

من الجنيهات الجرايا هم مجاعة الجودم

(ابو خليل) ما حنا فاهمين الكلام ده من زمان يا حضرة

الاستاذ انما ما باليد حيله يا عجم

(ابو نظاره) عيب على ابو خليل يقول مالك حيله

ده قول الاندال

(ابو خليل) ومن فينا قال لك ان مصرنا فيها جدعان

رول يا اخ لسمافتكرين ان الواد ما هوش اهبل

وقال يا اقدم كآبتين له قطعة عرض عظيم ينشكوا

فيه من رياض الي ناعل خاشم بظله و عدم تديره كان

يا با تزويق رايح يطلع عليه و يأمر بعقد مجلس برفق رياض

و يعين واحد من ذواتنا المحترمين في محله والله انهم مفلين

(ابرنظاره) طيب يا خدي و يا هل ترى عمنا تزويق

وصل له العوض و قرأه

(ابو خليل) لدا استاذ هوشني بيقدم للواد اذ

لم يشوفه ادلا ابريضة و يأمر باعطاء للواد ؟ -

و اري سببا رساهم في العوض المذكور على شان ما

ادويه لجنايك واتجارك بانك تدرجه هم في العدا لربي

لعلم ان الخديوي بقروا له الجزال عند وصوله

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

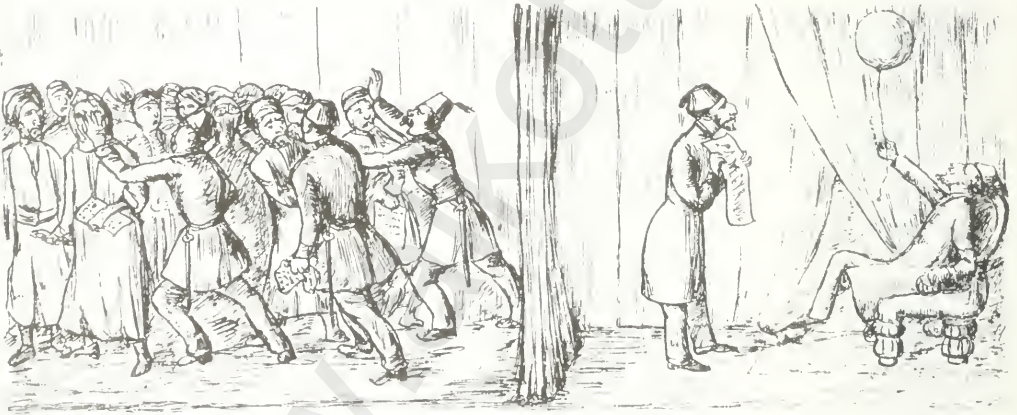
5^e Année



Numéro 4

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جهمس سانوا ابونظاره زرقا المصري



Riaz fait étouffer les cris et arracher les protestations des indigènes qu'il opprime, et présente en leur nom une adresse de remerciements et de louanges, au Khédive enfant qui s'amuse -

معاوين رياض يبنزعوا عرضا لاد المساكين من اياديهم ويبعدوا حكمهم وهو يقدم للورد قفصه زور من طرف اريالي

PARIS 117M LEFFEVRE PASS DU CAIRE 87 89

ابو رمي ؟ انت نسيتي والادابه ؟ ما هو اننا
 صديقك ابو خليل تكون صاري سنه ونصف ما
 شفتكش وحشتني قوي فاريبي جنتك .
 ابو نظاره - اهلا وسهلا يا خليل يا زار
 مبارك طيب وما كتبت ليش ليه ؟ كنت اروح
 استقبلك من المحطه - وكيف حالك مصرنا عجم
 ابو خليل - ربي الازفة والقطران - مادام الوفا
 اهل والوزير خاين مكار يطلع على خبرا دبه
 ويجمع الهالك وسيركهم من تحت تحت بصنعة
 لطافه قل على البر يا رحمن يا رحيم - ده رياض
 يتعوض لاي امر كان ينتج منه خير لوطن - مثلا
 ده نسبس التي فتح خليج السويس كان مراده فتح
 خليج ماء صلوا الي بورت سعيد والواد اهل
 اعطاه رخصه انما رياض ما قبلشني فامتح عننا
 دول بسبب دخل على توفيق ولعنه على السبحة
 وقال له تقريبا ان خساره الخذوبه فيه لانه ما
 عذوش بارول دونور يعني كلمة سترن وان
 اموره ري ماهيش من شان لامر - ثاني يوم
 بعث بدهه لاسالين واستسبح خاطره وشاه
 على حقيقة الامر يعني لي تركش العبارة هو رياض
 وضربه انه هو فقط خديري بالاسم وان
 عينه برجع برنس كما كان فقال له دول بسبب
 شتاقك لدرجي وروح البحر ما نصرتشي يا بني
 خل الامر ري على الله ربي وورعه وانصرف

ابو نظاره - انا شفته هنا الباح وبلانور كان جامعه .
 ابو خليل - جميعا فضا من خريج بلانور من مصر وقتنا له روحه
 بلاجهه
 ابو نظاره - حط قلبك في بطيخه صيفي ركن يفن انه عمره
 ما هو راجع ولا شك ان ضعه بارون دررناك يقم عليه قضيه
 هنا امام مجلس النواب وينتصر عليه .
 ابو خليل - انتالله يا شيخ انتالله - بدبي اسالك سوك
 انت وردت لك رساله نورويه مغنونه رسا ساسيبل الشيفانه
 ابو نظاره - زكرتها في عذري لسابت وما درضنا فيه لونها
 ما عجبتش لكونها كلها ملح في رياض ورموز رزله في حق الامير
 الجوب عذاهل مصر والذم لي في اسميعل واولاده كله من
 غير مواعده كلام زي اسفات فغفمتك كاتبها احد محاسيب
 ابو ريفيه واري سبب عدم درجيتها
 ابو خليل - نظرك في محله - انا يرجع مرجونا لانا مصر -
 رايك ضمهايه ؟ وان خلاص ريكيز نفتراهم على ضاقه من تحت
 جبلين الفراع ويدخلوا بلارنا ويتلطفوا علينا .
 ابو نظاره - يبني جينا ان تبع قدرة اهل الفراع والبعدان
 ضم في اقرب وقت صادوا امة عظيمة معتبره عذ جميع دول اربا
 لانهم طردوا اميرهم الظالم واتجوا لهم امير ذو تدبير وحلا مجلس نواب
 وشرايع مدينه وتجاريه واهلوا احوال الزراعه وقفلوا الجزا دبه
 ثم جعلوا ولديهم ملك وقفلوا اميرهم مكا وتصلوا على استقلالهم ولهم
 جميع دول اربا تحسب بهم والجزا دبه عذنا تقدر تخلفنا من الواد
 ووزيره وتخدم الهادي وتكتب عليهم ماشا حذري جميع الدول
 و امير المومنين لا يعرفواهم بل بسا عدهم في ذلك .
 الجمعا في ١٤ ايار
 ١٨٨١ م

يوم دعوت اخذها حينما باشا مصرها باهوازم بعل لك
 زفه يا بن نظاره وزينه فاخره ولشترى لك جاويه بيضا
 فشرت مصصلات باريس اليكهم زواق في زواق
 بقا تلخلك امالك واعملك طريقه شقلب لنا الواد
 ووزيره - بنا ياخذ بيدك

مخالجه بين اخي خليل وابي نظاره زرقا

ابو خليل - (بصل لباريس من مصر ويذهب الحدار الي
 نظاره ويدخل عليه وصدفته بيده ويقول) السلام عليكم
 يا اسنادنا الدخم .

ابو نظاره - ز يقف على قدميه ويسقبله بغايه الاحرام
 ويقول (وعليك السلام ورحمة الله وبركاته تفضل
 اقع .

ابو خليل - (يجلس) الظاهر ياخ ماتناش عارضي
 ابو نظاره - قرب كذا بعضي خيبي ارتق نظرب فداك

- الله الله - ياخيلا - ده ما هو شانت - جل
 من لاله شبيه - اما والله تام - اهو الي نيشوفك

يقول دا ابو خليل - شبي غريب - القياضه بذاتها - الوش
 الـسمر والمخالفنوع والعيون البعبصه والدردان نظرفه

وشفانيراجاويه حقا كانا قوله وانفست - اه -
 فين جوندك يا ابو خليل ؟ تعال سئوا اخذك ده -

شبي عجيب ! - لا بد ان برك عرفاه او ابره عرب
 امك يا اخذك لاكم والله تشبهوا البعضم .

ابو خليل - الؤلام الهلل رايه ياسي جيب ايش رطل

لها قاموا كرجل واحد وتعرضنا لهذا الزواج يعني
 هذه الجاينه الرياضيه وهكذا هو سبب سفر
 عننا بلانور الي فرنسا ده روجه بلا رجعه -
 طيب وتوفيق ايش رفته في الكركه ري كلها
 ؟ سالتوني يا بناتي وانا اجا وجم على العين واللاس

- بقا توفيق دا واد اهل وعلامة هباله
 هي اللعبه التي في يده التي سموها في بلادنا

يا زعيم قم صليب - بقا صاحبان الجرايه
 لما شافوا ان عليهم عوض ما يتعرض لانفك

وزيره الزينه ثم ريعاقب جنانته ويقامعه على
 خيانه ويكون هو رئيس السبان المصري الي

قتلهم حرية واستقلال الوطن ما هو الهجس بلونه
 الا في امور صفونه لاتبك لخديك رملع الدم

في راسهم ورفعه حقه غلغه بنت كلب
 بر يا عيني ما حدش ما سمع ان اخذينا

حد رفعه او دعوره من الجرايه - يا بناتي
 الكلام ده كاه مجاز ومعناه ان الجرايه تحقر

ترفق جدا لعدم فطنه وتديه كالانما تحترم ابو
 الحلم حكيمه حله وعدالته وحسن تديره -

باده هليك يا بن نظاره ما ترعشي قلبنا
 بذكر الهيب لانا كبار وصداف مستاذن له

وصار لنا لياي وياوم في انتظاره وهو ما هوش
 سائل فينا - بنا كيرم هليم يجي لنا الفرج

عن قريب - والسيله زينيب والحسين

مع ابداء مزيد شكري لجميع لذوالصفتين بامانهم
رافين في العزولها . امين .



موضوع الرسم

يا سي صنف يا جميله يا سي ورره يا كيلة واتي
يا سي عدليه والبي تقربوا - شوفوا شوفوا
يا بات الرسم ده البشقه - يا حلاوه ؟ - العلاه
عني نبي - حقا ده رسم عجيب لبس ما احنا شايفينه
- انا ارسيم عني معاه - شايفين الراهبه
ابورعبوط التي رافع يديه ؟ - اي نعم شايفينه
- ده بلانور العرساوي عدد صايطان الجهاديه ذرة
عين روضه هانم - طيب والسنبوره دي بين
وين الخدع ده التي مراده برشق صابعا في خاتمه
؟ - البنت دي روضه هانم كريمة المرحوم عباس
واجدع ده الجوي هو كتابه عن امير الانكليز فراد بلانور
ان يزوجه روضه هانم التي مرها واري النيل يعني القصد
ان ابوريضه يتحد مع دولة الانكليز ويبع لهم وطننا
العزير - طيب يا بنظره - الورد افترحم
الله ذبيح ولا يقدر - انا الجهاديه دول التي
راسمهم يملوا ايه ؟ - دول يا بناتي كونهم
ابطال وفسان حاصل لهم غيره على رهنهم فلما شاخوا
ان بلانور تسب في ارمال حبيهم القفل منزل
من برصد وراوا انه بسلامته حتى راسه في راس
ابوريضه واتفقوا مع دولة الانكليز باعطا بلادنا

قال الشيخ ابو نضاره

اي ابي غاية ارياحي وسروري ما سككت
فيه من سبيل انكار ما غام والنعن في حكام
السندين بارئهم في جور وتريب حتى يرون
هلاك اعانم رويعة نفوذ اغراضهم ووسيلة
زيادة ثروتهم وثبات قدمهم فيما هم عليه ما يفض
اروب ويخالف شرفه لانسانيه وياي الله الان
يتم نوره ونوكره الكارون فقد اهني تعالى
رسمي من يرون اموت خف من ذلك ولعنا فقت
مسئله ذفا لصال الظالمين وسرت جرايد في اطفن
يهم وراحة ما شتمهم وما جند عميه من خسة ولذرة
التي رضى بها انسان له من لذت ارض مكاتب
وبدا مات في القلوب التي انه بين بعرة نفس
واشالت عني فبارهم يبدون ما هم عليه من بين هزهم
لمثل هذا المشع الجين والمشر الذي يعود بالنفع
على العباد وهما قد بلغ عدد مشرقي حزاب
الكوم من لسرفين فوق رلف هذا ما عدا ابا
فخرنا السعيد واي دكاد قول ان ساير باء
مصر جعد كل سايرتهم بي محافظهم ومجالسهم
معاقة جزائي خفير فذلك كل رجاى من كل
قاري كلابه بان اذا لاحت له بعض افكار يهيجي
تحريرها في اسرف اجزال بتطيرها حسبما
يريد من اظها راسمه ام خطاه فاجي في حالة
تمسك بها بواجبات الدينه وروعي الكفات

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

السنة الخامسة

5^e Année



Numéro 3

لسان حال الأمة المصرية للحرية

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Avant son départ, père Blignatus voudrait bénir l'union de John Bull avec miss Ringira dont la dot est la vallée du Nil - L'armée indignée, empêche cette union et châtie le Khédive en part. ابونا بلانور مراده يزوج المستر بول والصصيل ريدنه الي مبرها وادي النيل - L'armée indignée, empêche cette union et châtie le Khédive en part. انما فرسان الجهادية تمارفت له ومنعت هذه الحياثة وارت الواراهل الي هولاهي ارفي اللب

LETH. LEBEVRE, P. DU CAIRE 37 RS. PARIS.

دو اوج دوست صاحبك اندرون ناظرانك به
 كه كاسين تازنه كه نيازك من فيمورصت
 نخواستن ريبان و خان له ادا ما عضيت صاب الجهاديه
 نكند ز انا استغفري لانا حياتيه و عينا حمرنا و انا
 لست مشاب و ما بدست اموت قبيل القاطبان
 جفاوبه رياض و قال - صبا طلك طالبين ايه فقال
 له - من محمود مراد ان عدد الجهاديه يكون ثمانية
 عشرا الف عسكري تحت السلاح وان يتبين معاش
 تقاعد الضباط وان الجهاديه ما يجذب معاش في
 الاستغال العموميه وان تكون عيشتهم حسنه مش
 بتأدي زمان - اري طلبتم اليوم - من
 عارف يطلبا ايه بكتا فقال له ابو رضنه ما
 تفكرش ما لك لا رضى عافتم و تايين هم هم
 عنده لفاظ و غدا هم و نلا عليهم مقاله خطبه -
 اري تقريبا موضوعك كره منكم يا و درك بكم قندوا
 عروبي حاريد انكم تعهد ان مالك صاحب عذري و در
 تطورا في محاصمك بسبب لقيامه اياها - رولاه
 ان بالعكس سيرت لان قهريني من حكومتك بان ابناء
 العرب حذرك و هم اراده فاطم من ايه ان
 يودهم - دس هيتيم ابي عدد خربة الوطن وان
 بوجودي رتس بوردنه رانجوا سجر ما باحالا
 استغفري - تعهدت اربا و بر تحت تحت
 و دست رتست بصرا و قال - اه - ماكار و من
 بصدف كلاك و اياي يوم و ا بور اعي اطلب ايج

كم اريه عنك من اجراء به ابي بالهذه تحو راه و دروع مع
 الخ - كذره ابي مراده يعني برا فصل العيب و لغزت
 القاطبان كخافنا و درت عنده و درنفر واحد منا رستل من هنا
 و زان يوم با سبب الشيخ فلما حوب رسمي اقامة وزارة سبب
 بس نام لمديري فقط بل تجاه مجلس يا يا سبب بصير تالفه
 تقاعد يتفق عليها وان يكون من حصصه عهده تعديل دخل
 يا و در صرحا - فاجار عن ذلك عما رياض بان احد مالكه
 تأييد هبة نيابيه نما و يا ان تاييفها ارجو فيه ابي مراده
 بولفرا ان محاسبه اللام و اما من هموم تعديل رغن
 بيلاد و صرحا فذالك ليس من الممكن ان يكون الطريق ذلك
 ابي مجلس نيابي فاختفت القاطبان و قالت ان كان ازير
 هكذا فما النفع من مجلس ما ترون مسخركم
 اري ابي ما عمل نيويين دول يا بي نظاره - و لانه ان
 الجهاديه جديعان شمارين احد ابرم - عفا ادا استمرنا
 على الشيا به دي يبرص ار رصه و نلا اهل بتنازل
 من استيحه درون او دريا تسط بوجود راي جمهوري بدينا
 و لا تتداخل في مصالحنا بحيله لندنا نعم ان ابناء الوطن و الجهاديه
 ما هنن عدل ابرج بل من حكاهم انصبه كذا او دريا كلنا
 على بعضنا مساويا فيحصل عذري كريم حيم يعني بنا و سبب
 في صلاح سنانا و نلا ابي حيب - نعم . . .
 و درت لنا رسالة نوريه معونه « دسائس
 اسمعيل الشيطانيه من حكومة مصر و اولاده العيله و المنافق
 المحل لم يكننا اذ ارجنا في هذا العدد .
 باريس يوم الجمعة في ١٤ مايو ١٨٨١ هـ

مر السحاب - وقيل لذي العنقاء لا تجعل فان العجده من
الشيطان فقال لو كانت العجدة من الشيطان لما قال
كليم الله عليه السلام - وعجلت اليك رب لترضى
وفال القطامي

وربما فات قوماً بعض نجيم
من التائب وكان الخزم لو حملوا

وقال ابن المعتز

لان فرصة امكت في الغدا
فلا تبد فذلك الد بها
فان لم تبع باها مسرعاً
انك عدوك من باها
واباك من ندم بعدها
وتأويل آخره وان بها

وانتم يا اصحابي ضيعتم زرع عديده يا اسفاه ويا نذاه
يا احسنراه . انما اني فات ماته - اخا اولاد اليوم
- بقى وحاه حب وهدنا العزيز اتركوا التائب والاهل
ورجوبى همة الرجال وارفعوا راف الصموديه من على الخفاف
اخوانكم واعلواكم مجلس نواب من ابناء الوطن القففين
بالفضائل الجليله واجعلواكم وزاره عادله منصفه
حليمه تكون على كيقم وعوضاً عن رواكم في الفرائد
والبيارات اتجمعوا في محافل ادبيه وطالعوا فيها تاريخ
جدودكم العرب الدبلك وشعراهم الشهيره فتدخل
قلوبكم الحيه والشجاعه وتظفرون باعدكم لادن الشجاعه
هجا عظم وارفع فضيله في انسان كما قال الشاعر

وسائلة ما حرفي قلت حرفي

مطارقة الدبلك في كل شارقي

اذا عرضت خيل جبل وأنتي

امام رعبل الخيل احبي حقا بغي

اصبر نفسي حين لو حر صابر

على الم البطل الراف البوارق

وقال النبي

بري الجناة ان العجز عقل
وتلك خدبة الطبع اللئيم
وكان شجاعة فامراً نفي
ولا مثل الشجاعة في الحكيم

وقال اخر

يفر حيان من ايده وامه

ويحس شجاع القوم من لادباسه

- يعني نا اختم قولي واهم اخواني لعزاز بان قلبي اللى عمره ما عشي
حدثني اليوم وقال لي - افزع ولسر وانهم يا بونقاره لان الفبح
قدومه اقرب ما نطقن لكون مولانا امير المؤمنين الله ينصره ويحيى
شانه شامله انقاره الجليله على نصرنا وعاية قصده يرف
بها من يحلم على العجايب ويرجع الخالديار العز والسعاده اللى كانت بها
على ايام ابو جسيم محمد بنى جنتمكان - انشا الله انشائه
وردت لنا هذه الرساله بالذمعه الداجه الصريه
من احلامنا بنا بالفاخره فذجرها بحر ذمنا كما ترجمنا
السلام عليكم يا شيخ ابو نصره

مدني العبادره وانيسط كن يفتن انما من بزاهرا

قال الشيخ ابن نضاره نفعنا الله به

بأحزابي يا أبناء صر العزاز - شأيقم ساكنين اليومين دول
 ولان ظم وجورابي ريفه فان الحد - والحال ان الصمت مذموم
 وخرطف عند علماء وشعراء العرب - انتم لله الخداسيد
 العارفين وأقول الفضحاء ما هلبش مجهره عندكم كذا لا يدركم ذاكرين
 من قال ان الصفت بنتجة الموت كمان المنطق بنتجة الحياة - وقال
 اخر - اخرت الله انساكنة فما سواها اثرها على اللسان - اهلها
 للبي والمصر الى الانسان - وفي الواقع الخت معمران قالوا الكلام ده
 وذخا من سكت على همه ولا تشكى لان اللسان عضوان مرته
 مؤن وان تركه حرن - فاذا ببني في هلكم بان لو تسكنا عن
 الحول الرديه اللي يتسخ من خائنة حكامم اللثام وان قال لكم بعض
 الاذكال من صبر ناك وحياء دقن من تجوه ارفعوه فلم يكن على
 وجهه - وقولوا انه ان الصبر كاسمه وان الصبر يجمع النعمة
 وانتظار الفرضه وقال لنا عريف في دم الصبر
 يقولون ان الصبر عطاء راحة

صلتم ولكن قد نغشى به عمري

اذا كنت مهموما ولم ابلغ التي

ومت فمن ذا يشترى ثمر الصبر

بقى بالله حكيم من اليوم ورايح تقضوكم من الهلس ده كله بلا صبر
 بلا صبر - اتعودوا فده اخذنا الجهاديه ان يظال ويحب لكم الفبح
 حاله بجاه الكرم احبب ولا تصفوا القول الحيات وانما الجديان
 زي من تاني قال ماتمى - والحال يقال عند الناس اللي
 يفر هو الصورة ايه - اباكم والباقي في ادمر فان انفرص تمر

مخاطبة بين الحدق ومجمع
 بمصر القاهرة ؟

مجمع - الله برحمه رحمة المسلمين - أهو ربنا
 قبل دعاء الظالمين - وانا والبي ما سمعت الخبر المشوم
 - سالت رومجي وحزنت على المرحوم - الحدق - ما لبش
 فاهم كلامك يا سيد الخدعان - بين مات لنا من العوان
 - مجمع - سمعت من باش معاون القطيه -
 ان فرة عين اعضاء ميدان الخريه - استاذنا ابو
 نضاره مات - في باريس الشهر اللي فات - وده
 سبب عدم ورود الهادي - والمعاون فزا الخبره في
 حرنك فرسادي - الحدق - تق في وجه المعاون
 وقل له انه كذاب - لان استاذنا ارسل جرناله اليوم
 لجميع الصحاب (مجمع) - والله يا حدق فرضتني
 - ودهمجي وسرتني وشرمي - وريجي الخاوي -
 وسمعتي الخبار - ربنا ينصره على رايض الجبار -
 (الحدق) الهادي بطل وجسم غير اسم المرنال - ليتني
 ادر يفرضه باشة الاذكال - وسماء ابن نضاره كما كان
 في الزمن القديم - خذ قل قبل ما تقراه - بسم الله
 الرحمن الرحيم - وشرف يا مجمع والراسم العجيب -
 واحمد ربك وصلى على الحبيب (مجمع) - اهلا وسهلا
 بابي نضاره - ربنا ينصرك على ابن شيخ الخاره - وعلى
 وزيره ابن الوزان الليم - وتعود البناء عن قريب بجاه اكريم
 المليم - والحمد لله رب العالمين

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 2

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Deux Jongleurs devenus Commandeurs.

الواد الاهبل انعم على كازنيف الحاوي بنيشا العثمانيه ورياض قد ايسس الا انكليزي
بنيشان عثمانى لكونه تعهد يعطي مليون ونصف من ماء يوى بالخطاطبه ولم ينجح

اسمى يا عبدي وانا اسمى ممتك وان رقت ما انفعك اه يا جهر اديه
 له وقتنا على الحد يوم قياستك لكان انفض المشكل (الشيخ ضبع)
 ولو كنتم اخبرونا كنا نجوم مكم لدنا اليوم عذنا البطحات ام ست
 ارواح والبنديجات ام ابره وعرن نجيب الريح من فتونه - ما
 سمعوش حياتنا في بلقيس والشريه ؟ بكره نسموا ادهي
 من كذا كان - ده ابو ريفه بيموتنا ولا حد مكم بيلم ولا يدي
 ومعادينه كلما يدخلوا بلد او كفر يجولوا الشيخ عصر المبلغ الفلاحي
 والاشرف مالك فاذا جال الشيخ الوالي بطل الفرده الفلايه
 يجرم المدير يرجعوا جلم ويجول : بوا مر دولنو رياض باشا حفزي
 فيلنم الشيخ بيوس يد المدير ودومه نازله على حده زيا لجنايه
 ويجول للفلايين دا محفدر علينا يا وادي لولنا ستاهل ما كان
 بنا حكم فينا الجابره دول فيلنم الحج بيع العالي بالرضع
 ويندينو لدفع الغرام فاذا جطعوا عرض وجدومه اللوالي بطيه
 لرياض فهو حاله . بيغت لنا معادينه يستجرونا ولسلونا في يد
 شياطين جهنم يجطعوا في لحنا ويدوجونا العذاب الشديدي
 فانا نجتنا اليومين دول بين بعضنا بان نفوز مكم باجره اديه
 ونشغى علينا خصوصا انهم طلبوا منا عوايد الحج الهي كانوا
 بطلوها - بجا ياله بنا نجوم قنتيم (اسد بك) واهنا
 مكان آدى مرادنا لان رياض بعث يوسف باشا كاك يخم ظباط
 السواريه على عرض في عفا اتا غشيانهم وقضاهم معانده
 عثمان باشا وده لجل ما بعل علينا مجلس حريف ويندنا انا
 ماجاش لهوا سوا (نمراخذي) نحن اشتيكنا المعون وصار قه
 (الشيخ ضبع) عفارم بجا علينا كذا كلك على جلب واحد وربنا
 سبحانه وتعالى يغير الاحوال باحسن حال بجا . النبي الكريم .

نصرفوني جابل عليكم انذارم قبلي - هو انا بصاص .
 (اسد بك) ومن يتجاسر ويغن فيك الورد ده ؟
 دا احنا باجره اديه عشما في رب العالمين وقيم بافلاحين
 لاسم رجال ونفتونا في وقت السده (الشيخ ضبع)
 كلامك زين يا بوالسباع والعلامين كلرا تجول
 لبيك ان امرنا الجهر اديه بالجام على الحكم النبي يسجوننا
 المر - قبر بيلم ويربح ضبع الله من ظلمهم (نمراخذي)
 ايوا كذا - اهل الارباف في كلهم برشي من دم
 العسكريه واحنا مانسبناش كيامانهم على الدين
 ومعادينه رياض الدشمان بنا عفا النبي ربنا لخطب جهره
 بالبرص حتى صبح منظره بسبع العوز بالله - اما
 ابن البلد يعرف كلحد يشرب جوزا وبيرا وكونياك
 ويرهيا زاشاف كوسيون من بعيد واذا كفتشوه
 يرمي اعز اخواته في داهيه لخلاص نفسه .
 (سي ثعلب) ابن البلد كان بالصفه ده زمان
 انما اليوم بيعل شغل رجال - اسأل اسد بك .
 (اسد بك) اولاد البلد فاقوا من غفلتهم وصاروا
 رجال ويبعدوا في محافل وصحبات معتبره مثل
 ميدان الحرية الهي اغلب اعضاء ذوات وتجار ضباط
 وتلامذه (نمراخذي) ماشا الله - بكان كان
 ابن البلد والفلايه كلوبهم مثل كلوب الجهر اديه لـ
 بد اتنا عن كريب نخلص من الدين دشمان
 قونيك ورياض وربنا يشعلنا بكرمه وحله .
 (سي ثعلب) ماتسوش يا خواني مثل اللي قال

بطن الي عصيوا رصاص على شان ما يربح اخوانهم فالفضل
 الي قبله ملان برصة الاسلام قام زي الضبع في المجلس
 ونزل في رايه لعن من ساكونون ومن ديابلو ومن
 كوستون ولا خلا ولا بقا والزم الواد ادهل بكرش
 ناغرا الحريه فرمسي بقا ابو ريفه غبي ربطا له على
 صابعه وقال يا عيني كتب لسطان الزنج وقال له
 ان الفضل ماهو ابي الادي السكر والفساد وشرب
 الخشيش وكلام جف زي دا كبر فالأجا ترغلاف
 يرف في السلك للفضل فالترم يسا فر على هناك فرح
 يا عيني وعما ابو نضاره قال راه في المنام وانيت تعرفي
 ان تفسر المنام دا بما بالعكس كذا الفضل ماهوش
 راجع (نفوسه) يا خناره دا كان يجيب المسلمين
 - ده يا حبه عيني العالم هككت - اما كله من ندوبه
 اولاد مصر (عبوشه) ما نقوليش الكلام ده لان
 اولاد مصر جدعان دا سبي لرضدي ليلة ابراح الساعه
 ثمانه جالي راكبه عفرت فقعده يلا في كاس ويبيع
 في كاس لما وزن وبقي كدا طيب فقلت له انت
 كنت زين الليله يا نورعيني - (ربي شفت سترته
 مزعه) فقال لي اسكتي دي معاوين وعساكر
 الضبطه الايام ده في خطر مهوك انما ما يكيش
 احكيلك الامور دي - فانا ندهلرت عليه وبوه
 من هنا وعصه من هنا ومحكه ناعمه وزبي ماتت
 فاهو فساحت ربالته وقال لي الجدعان يجتمع
 كل عشرين سوا في مطرح مقطوع وبتتصب
 على الحكومه فجا واحد منهم ابن حرام وخبير مامور

الضبطه بجمعه منهم خالداً بسلامته قال لرفيقي بالذبح -
 اولاد معاون باشا حفز لري ال اجري قوميدون برابر
 وجبت برقصنتلو البروكلم وجرجرتو هنا ضبطه ده
 وارميتو هما عده سبي اهرتوا طيز بناعك هما
 الخرسيس ومورا جلس دم كتي . (نفوسه)
 الصلاة على النبي يا عيني دانتي بترطني زي اهرانم
 بسم الله ماشا الله - طيب وحمل ايه سعادة
 المعاون . (عبوشه) اخذ العشرين عسكري وطب
 على الجماعه (نفوسه) يا كيدي عليهم على ما
 قاسوه (عبوشه) فاسوه ايه وماسوه ايه؟
 دول اولاد مصر اليوم صجوا فداويه - بقى خلوا يفتي
 والعشرين جندي دخلوا المحل الي هم مجتمعين فيه اوسع
 من البرق درلبسوا عليهم الباب وداروا فكانت فترتهم
 علمته تحته لتاهل كل ظالم ولولم يكن بينهم واحد
 معرفة يفتي لكان هو الخراكلها وطلع معرفه -
 (نفوسه) وبمدها حصل ايه ؟ (عبوشه)
 سا برهم في البيت مكفين وشممو الفتله انما قالوا لهم
 قبل ما خرجوا ان اذا تجاسروا وطبوا عليهم مره غير
 دي لاخذوا عمرهم (نفوسه) والله جدعان

مخاطبه بين اسد بلع الجزائر دي المصري ونحو
 اذري الظابط السوداني والشيخ صنع الفلاح وسي ثعلب
 ابن البلد على قروه مطرفه بجوار العباسيه .
 (الشيخ ضح) السلام عليكم يا فداويه - اتم رجاعدين
 هنا بشملوا ايه حا طين روسكم في روس بعض وطا

مرافقه مأمور الفبطيه (عيوشه) مأمور ايه وعز
 الدين ايه اتى الخزا ؟ دا ريفي باث معاوين
 الفبطيه والضرب والحبس والعزل ولاداهي الحوه ده
 كلها من تحت امره - هو المأمور يعرف الزنادي
 تعمل به ايه ؟ اهو يجي يفعله ساعه زمن
 في الايون يتجسطن ويشرب له سجاريه من ايامهم
 ابي يياريزيه الواحده ويشفظ له تجال انجاليين
 قهوه ويرطمه له كم كله بالزكي ويختم له على ورقه
 ويخفي اما العمل كله على ريفي الباش معاون اهو
 هو الله يحفظه ابي اعطاف القاره وقراها لي
 من اولها لعزها وشربني الضريره يا عيني ابي خزا
 شوفي يا خي السبنور دا ابي راكب حصان ولايس
 طرطور دا قال يا عيني فضل فرانسه راجع مصرنا
 منصور لكونه يا ستي يجلسين ماهوش زبي رباش
 ابي بده يكفنا ويلبسنا طرايطر على اخر الزن -
 شوفي يا عيني اهو ابرنقاره راسمه هو توفيق
 زعلانين عينهم تفن بعيد عنك (نفوسه) وسبب
 زعلم ايه يا خي ؟ (عيوشه) دا سي الدقذب
 بيكي لي العبارات دي كلها وبيرسيني على الورر -
 (نفوسه) طبيب يا خي ما تخبرني انا الثانيه
 بالورر دي على كل حال ما يجي عذب الشيخ عنك في
 ريفي اسيله واوريه ابي باستفاد القناه
 وضمهما (عيوشه) نفا يا عيني لما قاتت العسكر
 عملت الكركبه اباها رايض قال صب يا قتي يحيى

من رئيس محفل ميدان تحريه بمصر ابي نظاره
 بدها هذا السلام مع اشواقنا الزايله لروياكم بزبي انه من حيث
 قد استنفلت جيبتنا وقرب ابداء ما يزيد ابداء ضد الظلمه
 فتجربتم تغير اسم جورناكم ونسبحه بابي نظاره كما
 كان اوله كي لا يرى فيه نوع احتفاء ويظن ذلك من
 ارهاب الحكام على تالم تحش باسمهم ولم نزع سطوهم
 بل هم اولي بالحرف من باسنا هذا فضلا عن تمتنا بذلك
 الاسم اذ كان اوله مند على الظالمين فاصدرو العدد الابج
 كما ذكر وزيدوا على النسخ قدر الف عدد فان الراعين
 في مطالعته اصناف ما كانوا عليه وسندركم الحوال
 المستجده عند اللزوم انما كتب هذا بالسرعه لعدم فوات
 البوسله ودمتم سالمين .

مخاطبه بين ستي نفوسه وسبي عيوشه
 بخلافة الزيكيه

(نفوسه) السخام دا ايه ابي ماسكاه يا خي
 فيدك وببصي فيه نصفي (عيوشه) يو يا عيني دا
 جورنال ابرنقاره (نفوسه) ياد هوفي - خي
 يا مدهوله خي - ما نيش شايفه العاصم يا سيده
 دا عينه شلمط زي عين النور - شوفي اراي
 بيزغرلك - حقا والبي اذا قفلك ياكدي بالسخام
 دا فيدك لرحتي في راهيه (عيوشه) فسّر
 - والله ريفي كان بقطع يده ويامر برشته حالاً .
 (نفوسه) ابي يسعدك تقوي كلام ده يقول دي

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année

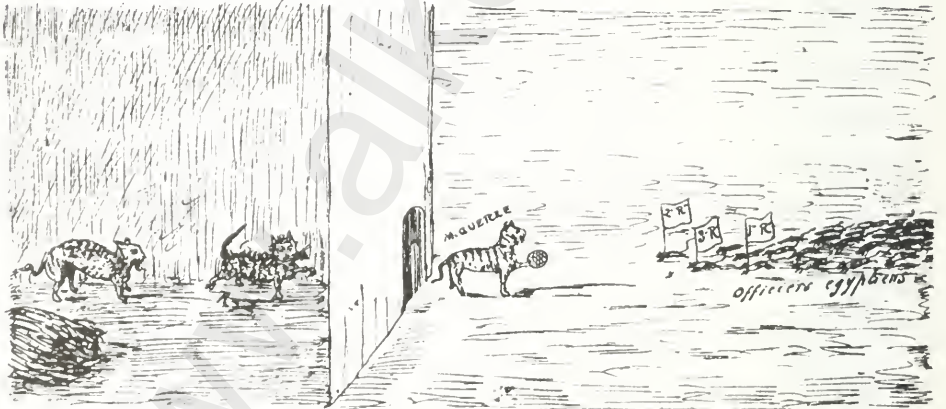


Numéro 1

لسان حال الأمة المصريّة للرخ

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Une fable de La Fontaine en Egypte.

ترفق ورباض والباروري القطط الخائضون مرادهم بفقوا ظابطان ينجني ووجني ودرورنجي
الاي الفيزان الابرياء على كل الفظيرهم المشلثة المسحومة كتن الفيزان ماهش هيل



Prophète d'Abou-Naddara = Retiré triomphale du territoire Ring au Caire - Père Biqueras sat ven de d'ia - Jou des Égyptiens -
(enlèvement de Tewfik et Kasr)

رجوع قنصل جنرال فرنسا بمصر بابا بلافور سايس العالم فرطته توفيق ورياض خذانه

الارض بان تأملوا في الاطوار التي نأجدها من الجهد والكدن
وانهم يشهدوا لانفسهم ولا يسئلوا دقونهم لغايرهم وارباب
دولتهم التي احب ما عليهم نهب وسلبا لملك الرعيه
وخراب الديار ومحول الحريه لطمع ان الذم عايد على الملك
اد ابدوا لظور اولولي والحدق يعهم فاختم قولي هذا
بالتضع الى رب العالمين بالرحمة على اسكندر الناف
قتيل البويهيه المحصه .

قال الحارثي

حارثي خمسة سنوت تمام - وانا بظهر لكم
ظلم حكام النام - ويعمل لكم في رسومات
ويكتب لكم جرائد - ولكي ادلول على وادب
الليل - وعلى حاكم الذي يا اخوان - ويا تجاسر
واقول حيف على الجذعان - كيف السباع يقودهم
حيي ؟ - ويا امر وزيره بييعهم للاجنبي ؟ -
يا كبدك عليكم يا ابناء مصر - لا اجدا انه نطووه
غيركم في هذا العصر - لان اليوم تقريبا جميع
الدم شهيه - وستمعه بالسعاده والحريه -
وانتم يا ساكنين كباد ومخار - بتشتغلوا كالذين
ليلا وزار - وتمر بكم يا كاهل رياض وسحابه
- وينم بارايكم على من كان صاحبه او قريبه
حتى ان بسلامته جمع اليوم اغنى من قاروت
- وحوش على قفالك من الخنزرات كم مليون -
ويشتري في ارضي واملاك وينفتح بان نقابت
- ويلعب في البورصه ويستغل في رهونات -

وبعضه ويتسلى والحدق بغير المعانيف - وانتم حلوين وا
كله وساكنين يا اخوان - بالله قولوا لي انتم خايفين
من ايه ؟ - قوما مثل ما قاموا الضباط عليه -
انما يعقل ونظنه مش كالمجانين - والطلبا اولوا رفت
محاسبية المجريين - وقيمين نظار مقبرين من
بين اعضاء ميدان الحريه - وبعدها ابنتوا له
قواس يجرجه الى ديوان الخفانيه - وفي وقتها اطلبوا
منه جميع الحسابات - وخلصوا ثار الفلاميين
والرهالي والذوات - التي لعنة الله عليه هلكهم ذلك
حياتهم - وافقرهم وافشى الاجاب بامولهم - فلا
سئل ان خيانه تان - وتصدر خلاصه بارساله
الحالومات - وامواله الهرام تنفرق على المظالمين
- حقا يوما اقول عفارم عليكم يا مصريين - انما
دا شئ كله ولا في النام - والحال ان ابن مصر اشد
باسا من الضرفام - انما السبع اذا نام يمشي على
ظهره الفار - والفارس اذا طامط للفظام يستاهل
الافتقار - انما انا مالي بوضع الراس - ما حدش بكم
بيسمع كلاي يا ناس - بيني وبينكم السنه دي كانت
- فبالله ان ما خلصتوا من الواد ورياض يا جذعان
- اعلف مجب الرهن والحريه - وشجاعة المدبرة
والجناديه - بلغي اضرع الجوزاك وكسر النصاره - وابع
صراع مزاج الزماره والصفاره - بغني فوقوا يا اولادك
من عقلكم ودرودني امال شطارتكم - انما يكون الامر عن
قريب - وانا حالاً ارجيم بالهليب .

اليائه في مطالعة سطوري هذا لسيان الوزان ورثما
 دفن كل ظالم فرجاي من سوكم النامل بعين البصره
 فيما يعود نفعه عليكم ويكسبكم الشنا بان تسقيموا
 لنا سليس قواعدلكم وتياشروا المهمات بانفسكم ولا
 تلقوا زمام في يد رجل يريد ان يدرككم المالك يسفكم
 الخاضع حيث ينتفع من بخدمه ويثب اقدامهم في
 البلاد حتى يتكلموا بقاء ولا ينفعكم بعدها الذم وهذا
 انتم مسئولين بين يدي الله عن افعاله ومطالبين
 بما اوتيتكم عليه من الدروح والبول هذا مع الخوف
 عليكم من محبات القدر فان تولي الضحك والياس
 يشجع الجبان ويقرب الضيف فقعدوا مادامه
 نه على حين غفلة بجناية ابن الوزان وتماوتكم -
 قال الخاوي

بانه عليكم ما تنعوش على كلاي - وتقولوا لي كالماده
 بلاهس يا حادي - اسموا لما احكي لكم ابي راينه
 في ناي - انتم تعرفوا ان جسم ماهوش مجاوي
 - ويكره الكذب ويحب الحق - ويسلي الجيب ويخفي
 الصدو يطق - بقى صفوا لا تقولي يا ساره يا كرام
 - واظهروا على ابي شفته ليله البارح في المنام
 - شفت فضل منزل فراسه المشهور -
 الجوب عند اخواننا الشجمان راجع مهزنا وداخل القهوه
 منصور - وضعه بليار سايس ماسك له
 الحصان - ووراه شبان مهزنا المحرمين -
 من فرساويه وسلين - ويدهم بيرقين كتوب

يا اسفاه ويا زدها ويا حسرنا
 يدك وطلبك في ارض محدره

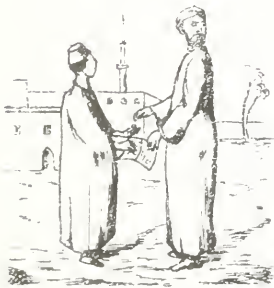
يا كذبي عليك من قرصه الدرره
 عننا اسكندر الثاني ابراهمو الروس الذي اعتق العبوديه -
 وهذب الرعيه - مطكف الشهوره - لعنة الله على
 من صنع له بيمه محصمه بنت كلب كصلته وجابت مزه
 - والله صعبت علي باسي مسكندر لانك كنت ملك مضعف
 وعارك والظلم ما كان ناتج الامن نظار حكومتك وبارك بولك
 المنام فم ابي كانوا يأمروا على الدير يا آء بالفق ويخدحوا
 وبشوروا هيلك باشرهار حروبنا ما يتبع منها الاضمارك
 مطكك - انما ابي مات فوات ولاشك ان حليفك اسكندر
 الثالث ليسلم زمام حكومه بين ايدي هولاء الجوبين بل يكرهو
 حبيب وقاضي رعيه - ونبيجة ابي نظاره لاسار ملوك

Le Charmeur.

LES BREVÉS, ÉGARÉS, FRAGÉRILS.

لجرايد ابي تظاره

السنة الخامسة



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجنبي على البارزينة وخذ الحاروي

للحاروي

الحاروي الحاروي الذي يطلع من البحر الذواقي
عجبا لثقتك للكلان والفاوي
وبرمي الخشاش في الجب الحاروي

المدير والمحرر جيمس سانوا ابو تظاره



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre fellah.
أهو الحاروي في عنك يا فلاح تشوقك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

— قدام وزيركم بسوء تديره المستحسن لدى سموكم بنفي شخصين
من صغرين البلد بسبب وجود جريدتي منها يقصدوا بذلك ارباب
العالم ونسبهم عن مطالعة جريدتي الحرة تنبههم على طلب الحق
ورفض المظالم وغفل برأيه الكاسد عن ان هذه الاحوال كما
تزيد الرغبة في جريدتي اذ على محبوب مرغوب وقد جئت نفوس
الخلق على معرفة الحافي ومالت اهداهم لرؤية الحافيت ولم
يكتسب بفعله هذا كبر اجر بل تسبب لنفسه وكم سؤا لذكر
وتكرار الطعن واكثر متذكين جريدتي نصف ما كانوا عليه فخذ
مكاتباتهم تترادف الي من الجميع باستحسان افكاره ورجبتهم

الجلال الرابع يوم الجماعي ٥ مارس اثنته

من ابي تظاره الحاروي

موري جنابا الحاروي افرح

بعد عرض واجب الادعيه باصلاح شانكم واستقامة احوالكم
عما انتم عليه من الامور الموجبة قد كنتم بسهام التذيد ونفك
الطعن قد بلغني في هذه الايام اجتهاد سموكم العالي في البش
بالرعيه والتمسك بهم حتى احياتكم سنة كان المارك في
عدلكم الاثارها ونحو اثارها لكن اينهم الا انصاف بالعدل
عن منبج العدل ووجب علي ان اديم نصيحتي للوطن ولوطنكم



Riaz soufflant à Goufik le discours Khédivial à l'armée. Les officiers s'en moquent ; le peuple en rit. رياض الشعب عمال يبلغان الراد خطابا للجهادية - الضباط استعفقت رايحي تفخيرا



Emeute de fellahs près de Tanta - Fuite du Gouverneur - Applaudissements d'Abou-Nadani et de saurac son Balloon - ابرنصاره من على الطيارة يرى قيامة الفلاحين ويقول لهم عفارم على ضرب الطالين

قاله الحاوي

اطلقت على خطاب الورد الي الفاه على الجهادية وسحكت لما قلت بس
 - والبرديفه قبلها بيم جمع سدا حاسبية اللنام
 ومنفوا الكليين الفارغين وصار الوزير يسلتهم كله كله
 للواد والاهل يقرهم للظابطان - باي وجه يا بابا
 توفيق تذكر في ابدا خطابك ان لك ميل وجه للعساكر
 المصريه ؟ لوقت للعساكر الشركسية كان على كل حال
 كلامك ينبع وكيف تقول كان ان غاية التفاتك
 هو لستوونهم والحال ان من يوم استلامك زامر
 الحكومة امرت بقت اشهر واخر الجوزد الوطنية
 ولا رقت احد من لكم ضابط الي نسبت نضمهم او
 ترميم في رايه ذلك عين كان تقول ان لك
 مقاصد حسناء ومرادك حفظ الامنيه واستقامة
 الاحوال يا اخي استحي على عرضك - هو اهل نقاش
 امينه اراستقامة احوال من يوم ما توليت عليه ؟
 وكان تقول ان حصل لك غاية الازسف بسبب
 حركة الطلابان - والحال انهم قبلما راحوا قصر النيل
 جاوا عندك وطلبوا منك اخوانهم المحوسين وانت الي
 قلت لهم ان كنتم جدعان رجوا خلعهم من ديوان الجهادية
 والله انك واد بطور شوق ازاي للجهادية ارضالي
 شتخو عنك ماتناش سامع العالم بتقول لك
 يا شيخ نفضنا بسكانك - ياخي فضاك نفضلس
 داكله واستغنى وبروح برطع كيفك في القبة
 عوضا تجر على قرآه ورجول جريد الحادي المعبره

اسمع بالبح واحزن على بناء وطننا وما يقاسوه من
 خيانة البرديفه ومحاسبيه - قال عما خزي مظلم
 الحفانيه بيحكم بدون مجالس ويصدر في خلاصات
 على كيفه ويشتي من اراد يعني من كان ضد سيده رايه
 فسركن اليوين رط اصحابنا الياس سليمان واين بك
 وما اليوم في قعر البحر وراكله لكونهم تجاسروا ودفروا
 عرضك للواد يستشكروا من وزيره وناظر حفانيه
 التي نهروهم وسلبوا ارضهم فالواد كالعاره سلم
 الفضال لاستنازه رياض وحصل الي حصل انما سمع
 الودهي الديوكاتي الي كان ماسك قيفة واحد
 من المليون الحكى عنهم راح لفضل جيزك انك تقرا
 ويحكي له العبارة تفصيلا فهزاسه الفضل قال
 له - يا موسيد الديوكاتي نحن بلغنا امور ازرط
 من كذا انما ما باليد حمله - نحن ما لناش
 دخول بين الرعايا وكمالها.

مجمع - الله الله - والعايا مثلين لبرديفه
 يا عيب التسوم - زين الجديان

الخلق - الجديان موجودين اعلم ان جمعية ميدان
 الحرية تعمل شغل رجال واعضاها كالمعلم في
 الزيادة وترى كل عشرون ثلاثين منهم يتخلوا في محل
 واعلمهم ذوات معتبرين وضباط ومشايخ بلاد
 وعن قريب تشرف نتيجة محافلهم الوطنية
 مجمع - دنا باخذ بيدهم ويرفع ناذا الجهورية من
 على اعناق ابناء مصر جي لنا الرفع عن قريب.

مجدع - عظام يا فلاحين عنانم حفا بكده ابونضاره يعر على
 قيا تم رسم عظم
 الحدق - انا كتبت له وقصيت عليه الحيايه وقرهته انعم
 الله ينصرهم قاعوا بالنبيت على احمد بك والمدير الظالم الي ما
 خلوا لاورام ولا قداهم ونهبرهم - اه يا خساره ان ماجاش
 الهواسوا لان ابوريشه حاله بعث لحبيه المدير مقدار الف
 عسكري طلعا من عيونهم العلقه الي دعوها للمدير وجماعته
 انما كن يفتن ان باقى فلاحين تلك الجهه ما يسكتون وتنف
 انهم عن قريب ياخذوا بنا راخونهم
 مجدع - اسئله يا عم اسئله واخبارايه عنك كان
 يا خمرات

الحدق - قال يا اختم ابو ريشه بعث فذه الساعه عنسه
 من الليل جميع محررين وبلدين الجرايد المحليه من الخرج واولاد
 عرب وقال لهم بان من الان وصاعد من تجاسر منهم
 ونظم عن ثورة الطابطان او قيامة الفلاحين حاله اداره
 المظبوطات تصدر امر بتعطيل جرناله فالتمهوا المساكين
 يقولوا له سمعا وطاعه اده للربه والابلاش - كن
 ميقن ان استا زنا ابونضاره يستهرا لامرته في جميع جرايد
 اوربا

مجدع - الحق ما ينكرش - ابونضاره يبسعي بالباع والدرع
 قيا طار استجماعه ابناء مصر في جميع جرائيل برالافرخ
 الحدق - انا اطلعت على سد طويل عرض في حريده باريشيه
 مشهوره اسمها المونينورا وينفرسال وموضع فيها ظلم
 وجور ابوريشه وصباله الواد - انا ذاكر بعض شئ منبرها -

كتب من تحت تحت دعظم جرايد اوربا وارسل لهم مبالغ
 جسيمة خوافهم يعلفوا للخاص والعام بانه بسلاسته
 راجع يعقد عن قريب مجلس حزبي يصدر الخلاصه اللذريه
 بقصاص رؤسا العصه
 الحدق - حقا يومها كانت الجهاديه تخرج عينه وتنف
 كينه الكسكوسه وتركبه على حمار بالمقرب وتداول
 به جميع شوارع القمح وتسلط عليه الصغار عسى
 امامه وتزق وتقول

يا بوريشه يا غدار - يا عدو الصابطان
 يا ما حلاك على الحمار - زغظوا الويا سون
 اشترى لك بنديقه - ياسي رياض من سوق العصر
 قوص بها الجهاديه - وبيع حاله اولاد مصر
 وتوفيقك العزيز - لباييك لنك كيدر
 اما اليوم وقفتك بيضا - ما تعيش يا ابو ريشه
 مجدع - الله يجزي شيطانك يا حدق - انا
 في اخبارك هات لنا من حمايفك هات

الحدق - ده اهل مصر اليوم قاحت وقعدت والواد
 ووزيره ومحاسبيهم انصابوا بعد عنك بالعالم
 اعوز بالله وسبب داكله قامة الفلاحين
 في بلد القرب من طنطا اسمها راح من بالي - على
 ظفي بقميس -

مجدع - وقاموا له دول كان
 الحدق - لما لهم ثورة الضباط ورفق ناظر الجهاديه -
 دخلت قلوبهم الجساره والحيمه وفاقوا من غفلهم

Le Charmeur.

É. J. BERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ.

لجرايد ابي نظاره

السنة الخامسة



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجني على البارزة وخذ الحاري

الحاري

الحاري الكادي الي يطلع من البحر الكادي
عجايا نكت للكلان والنادب
ويري الخشاش في الجب الحاري
المدير المحرر جسنان ابو نصراف



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Sellah.
أهو الحاري في عنك يا فلاح تنوؤك

PROF. JAMES SANUA ABU NADDARA 65. RUE DE PROVENCE

على معانيه الدقيقة وخواهوا روزه وقالوا واليان الحق يدا ابو نصراف
وحن عطفنا في عدم طلب رفض ابو ررضه ومحاسبيه .

الحلق - ان كانوا جدران صميم يورنا مزونم وبأسهم قوتهم
دسهم فالوطن وشرف الجهاديه بغروا مره غيردى وديتقلوا
الواد ديولوا في محله حبيب خبزم وكدا يرجع البر سعيد
كالكال على ايام محمد علي جنسكان

مجمع - ضابطنا عازرين على ثوره اعظم والخير من الي صنت
هند ابو ررضه حتى يتقوا منه كونه في يوم قيامهم كان
شار على الواد يبنفق قدر خمسمايه من العامين واليوم

يوم الجمعة المبارك في ١١ مارس ثلثه

مخاطبة بين الحذف ومجمع بقلم فلان بك
حفظه الله امين

الحذف - اما ابو نصراف المره دى تخفا بطعة جنرال
نكن - عظام يابو جسن عظام .

مجمع - واي عظام - ده با انهم عدده الثاني من
اوله لرضه على عاقبه وكلام موزون - ياما انبسطوا
منه الجهاديه لما نرقنا عليهم اللف نسخه الي شذركه
جيا جمية ميدان الحريه - حقاما الحمدوا عليه ورسوا



Emeute des Officiers = Aflatoun et Stone Pachas battus - Tewfik et Raz ordonnent le roulement de tambours en se mettant à l'abri de leurs boucliers. -

تورة الظباطان

فانقلبوا باشا طموحينه وضربه
 عثمان ورضوا طموح الظباطان .

من ناس صاحب عقل و دنة - و مقعدا نائبا بمجلس النواب -
 فني و قزقا يتفقد للمذبح و الحريه العذاري - اما حصل خير
 بس اننا قلمي عليكم من الباروده يا خلن - وانتم فاكرين
 الي علوم الطبايعان - لما كنا قانوا على نفس و خيار
 - فني و قزقا ما مور ضبطة كان الباروده الكار -
 فنجع هناك الضباط العامين بحمله - و قتل ابواب
 الطبطيه و نزل عليهم بالليله - و يا ما ختمهم في
 الطوطبانه - و رضع عليهم عرايا جيعانه - يعني انا
 اعرض الباروده عز المعرفة - ده قلبه مله و انا فيه
 مغرته - و تكلمت في جرائلي السالفه عليه - و سجت
 مرارا جريدي و نزلت على جليله - لانه ربي و رخان
 من حيايه - و جمع ابناء مصرنا راسين على احواله -
 فكلونه لريوضه هانم اعز صدين - و بواسطتها دخل
 في عيون توفيق - تحصل على هذه الرتبة البريه -
 و جمع اليونان دول ناظر الجهاديه - انا بس يمكن طيب
 من الوظيفه - ينعل خاش العسكر بصنع لطيفه -
 ويسقي كورس لذك للطبايعان - ويري بطالم البحر
 و يرسل استرخم اللومان - و دالكه على شان ما يوري لاداره
 انه صاحب همه و جباره - انا اليوم اخوانا الطبايعان
 - ما هنن مثل سابق حيدان - حقا اذا هانم حاله
 يقوموا عليه - و دعان صاحبهم الحادي يلتف على جليله
 - ليشقله و يجي لراس القرب - و بعضه حفنه بنت
 كلب - يعني يا و يا بارودي ارفع عينك و تجي بالك
 و اشتل لادامه عسكركنا و الدشت و خالك - و انت

الثاني يا بوريضه عن قريب تشرب كاسك - لان الكركبه ده اخوها
 تملك على راسك - انت تفهم فرة كلاوي يا صبي - و تعهد
 في ابي نظاره انه بنى - و انت فاكه في العصر القديم - لما بعث
 اقول لك والله العظيم - اذا ما اعدت تعزل يا سيد الاماره
 - فما سمعت نبجة النظاره - و اكسر تخارك - و ردت
 و اللي كان كان - انا اليوم يا سكين شبكك زي القطران - يعني
 اسمع كلاوي و قدم استغفك بالمعرف - و اريد برونك الجماعه
 و يحططوك المصرون - و انت يا توفيق قلمي عليك يا علبان - و على
 و جمع قبيك من قامة الطبايعان - شفت ازاى جاء في محله كلام
 ابي نظاره - يا هل ترى حد تفعلك من ارباب الوزاره - حكمهم
 خاوا من قامة الطبايعان - و خيروا في لباسهم و شاروا عليك
 تقول سكر لعنان - و مثل لمرضاة الجهاديه و الجيوش
 يادد من الخديويه - بقما استغفى انت الهمر باوار باهل يا بيلد
 حق بتولى محلك رجل بطل ضديد - يتجب له وزير صاحب
 شرف و حمة و حب سعادة و حريه الامه - مش زي عنا رياض
 البني - الي باعنا لوجيب - يعني اقبل نصيحتي يا توفيق و تنازلن
 الموده - و ارجع كما كنت في الباسيه و برطع بكفاه في السرابا -
 و اطلع شم الهوا في الجبل على حمارك الخصابين - بقوا هندي و اسمع
 كلام الحارين - يعني بيؤذك ايه من الخديويه - كما نك يا سكين
 صفر عند اهالي الجهاديه - و لكم كله بيد رياض الخنس - الي
 ينشر حرقه بالطن في اعده في باريس - و يعرف صالح صميمه
 على الجرايد ادورويه - على شان ما يقولوا انه مجي لادامه مصريه -
 يعني اقبل نصايجي يا توفيق - دن مالك خير في الدنيا صديق -

التي سئلها هم سئمتن - وضوا اشهر القباطان -
 وكان تشكرا من وكهم افلاطون - العجوز المذهور المحض
 الحنون - وكثير القفاصل خزاله - ان اذا قاموا ما
 هوش ضد الوردباويه - (وده كثر عظيم لون الدك
 ادي مردهم - وقدمهم يلخا نظرا بحجة انهم يجاموا
 على اولاد بلادهم) فقدمهم القباطان ان خصمهم الوحيد
 رياض - التي خلقه على بناء مصرنا فاض - فلا احد جادهم
 ولا احد اخذ يدهم - فارادوا يظهر را شجاعهم وقدرهم
 - فغرموا لما سمعوا ان علي بك خزبي الضابط
 الدير - قرة عين برجي غارديا حطوه في زنجير -
 فظلم الدم في راس المساكين كلهم فاقفت من عنقها واستحت
 من ذلكا - وقامت كرجل واحد ودضعت المسجحة على يديه
 - ودوز روزني على نقارة الجهاديه - فضلوها بالسلاسه
 وصاحوا اعطونا الميرالاي - قافت الحراس وقالت
 ياسلمين جاي - فذارت المعاركه والقتال - واتجج
 جملة من الحراس الاندك - وصار الرتل من عروقه سيسيل
 - والتزموا يفتخوا ابواب قصر النيل - ففي وقتها دخلت
 منصره الشجمان - واخرجت من السجن خزبي سيد الفرسان
 - وضع افلاطون يدهم فزروه - وخرج استون
 باننا وهو الثاني كركوبه - واخذوا ايدهم بو خزبي
 وهم صابحين تبش هساكر اصره وراحو على عابدين -
 فكان قد وصل اخبر اسرانيا - والواد اوهل سمع الحكايه
 - ضرب على حمن لاستون واولادهم - فحاف
 على روحه ووسخ اللانفاوك - وحالز بعث ياد
 ومرسال - فالسودايه في طره رايمه قال :

لنا عرفتم تحموني قاله عليكم باخواني غيثوني - اما المرسل
 والياور حبسهم السورايه - وخرجوا بساعدوا اخذهم الجهاديه -
 ففي وقتها الوداد في امره احتار - فشارعه رياض يدعي القفاصل
 ويعقد مجلس النظار - خصوصا لما شافوا ان الفرسان -
 وصلوا عابدين ونسلفوا على البيان - ولسالوا عن امرياض
 لمخاطبين السرايا بفضب الترميتيه - بل زاد في الصياح والزيه
 - وطلبوا رقت ناظر الحريه - التي هرب من قصر النيل خوفا
 من الجهاديه - وكان طلبوا سيوف القباطان اربطال -
 التي يخافه كانوا حبسهم عثمان واولادهم كذلك - فلما
 سمع رياض هذه الطلبات - انتكح واخط وقال هذه الكلمات -
 الى القفاصل وانتظار رتوني - ياسادني ما ينع مع الخنازير
 دول غير البنديف - امرنا اخذنا بعد مجلس في برون الحريه
 - واصدر امر بتفويض من العاصين نذر خصمايه - فلا احد
 من الحاضرين قبل والكلام - وتعرضوا اليه القفاصل الكرام -
 وشارفت الناظر وتعين ابر البارود - فاقضت بهذا الحكم الجذير
 - ودقت الموسيقىات - ورجعت محلاتها ونسبت التي فات
 - عفارم عفارم با جهاديه - الله يضر لساكر صبريه -
 انما كنتم لازم تكلموا التي علمتوه - ونظروا من رياض والامر
 التي رفوه - برجعوا لكم احزانهم التي ظلمهم - وطاهرناكم
 التي سروركم - وغيدروكم عن اسماء لساكر محتويات -
 ترعوا عليهم برحمة المسلمين - ونفروا ناسهم هم رامل واولادهم
 ايتام - وذلروهم يخلصوا من اللون موسى عقاد بن الكرام
 - فلا شاك هم كانوا يلعنهم مردهم - فهي وقتها كنتم تسروا
 اولاد بلادكم - وانامرد الوداد يعول رياض وحاسيه - وتجو
 اولاد مصرنا من مخالبيته - وتعلموا لكم مجلس من الاده - مركب

LE CHARMEUR.

LIBERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ.

الجريدة التي تظاره

السنه الخامسة



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجتمع على البارزينة وخذ الحاروي

للحاروي

الحاروي الحاروي الذي يطلع من البحر الاوحي
عجبا لثقتك لكسلان والنادب

ويربي الغشاش في الجبِّ الهادب
المدير والمحرر جيمس سانوا ابونضارة



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Sellah.
أهل الحاروي في عمتك يا فلاح تشوقك

PROF. JAMES SANUA ABU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

ماخذ منهم تجصّل له على ربه شريفه — اودأثوريه بيده خفيفه
— بل يرسلهم في المأموريات التي ما ينتج منها الاعار للماست
— والشركس بظفر الرب العظيمه — والسراي الخوه ولذفلمت
الكريمه — كدفع من جنسناظر الحريمه — مشاح جونغ الحفزه
الرياضيه — فزعلت من العوده الضابطان — وارادوا بوردا
العالم انهم جدعان — وان في عرذهم دم صيب — وفي تلوريم
حب وطن عجيب انما لكونهم محبا عقل صحيح — وسعيم دائما طبع
— تشكوا للوار وللوزير — من تأخرهم عديم التدبير —
وقدوا لهم حمله عوض حالات — واخبرهم بكل الاذيات —

العدد الثاني يوم الجمعة ١٨ فبراير ١٩١٥

قال الحاروي

وردت لنا اليوم مراسلات عديدة — والخبار التي فيها يقينا
بيده — جيمع تاريخ شهرنا الحاروي — باننه نسمعهم
بني باقاري — قال يوم المحل العساكر المصريه — وهم عابرين
امام الحفزه الحارويه — ما عداشهم قال بعيش توفيق —
يفظهر بان بينهم وبينه عدم توفيق — والحق يدهم لان
الجهاديه — صحت ذليله تحت الوزاره الرياضيه — حفوضا
ابنا وطننا الغلابيه — سوى كانوا خيالهم سرا كانوا قرايه

100, L'ÉCLAIR, PAIS U CAIRE 07 09, PARIS



Heidar et Chénif Pachas lachent de renverser Riâz qui dans sa chute entraîne Tewfik - En attendant
 le peuple égyptien aide le prince Halim à inonder Halim à inonder Halim
 دادود و حیدر پاشا کجوروا فی بریقہ رھویش فی طلائع سیدہ وینام ساطین
 ابولمطبع علی الختام بیون اللہ شالی رحمہ آبا عوا الکلم

WWW

بصفة لطافه ورقه في جيبه وشي بعد ما قال له في اذنه بصوت خفي - ان كنت مجالطك اسرع في ارسال هذه الورقه - فالجوع الله يعد اوقاته حال اعتباري عند احد اصحابي هنا وهذه صورتها حرفيا بالله علمك تقرها وتضحكوا - مقال يدان ابورضيه من غير مؤذنه هرب على روحه لما اطلع عليها.

تهديد الظالمين

ايها الرجل وانما نسيت ان نذكرك بلفظ التذكير وتضرك عن صفة النايث - ماهذه الفعال وعلام هذا الاستبداد والحكم في عباد الله بالظلم والعدوان - اكانت ابناء صدر عبيد ابيك الموزان وتوهم في يدك حتى عندك فزعتك تبعمم للاجاب لتمكين كلمتك ودلم ربانك ولا تفرق بين الجاناة والفق والامانة والصدق فلالذمك ريداعن واجب الذمه وانها كما لا يلزك مراعاة من الحره لكن لا تعب على مثلك ورجب في ان ياتي العيب من تغرع من اصلاك - اظنت انك ترحى بها فلا تدرى انك ترحى بها ولا تميز غيرها من صوابها فانه عن هذه الفعال قبل ان ينتمى بك الذم وراحم والرقم عليك الساعه ونحس ما ريت من بضاعة وما بعد الوعيد الارتفاع وما ريت بظلام العبيد -

قال الخاوي - القوه ايه من الكلام العارح ؟

بنا في الجد جميعكم كم غرض في خلق صاحبنا فزينا سفاقم

السفراء قد ضاع لكم في يد العبيد وزير في تجاربان اطراف الكثرات ويتابعان في ميدان الدنيا فلا تتذخروهم فيصومكم وتذخروهم فتدوا على ما فات يكون حاضرناكم سهل بالنسبة لما هوأت - جزى الله دولة وزينا بما يخزيه وينكله ويرديه جعل الصق للبعد الذفا واذك الهمد جعل الليبر من الولا - والله لا يصبر على هذا الذم انسح من الانسانيه تجاوز حد الحيوانه وانما السعداء الذين اذاهم الله بالقيام على هذه العصابه فمنا السعي ومنه جل اسمه الجابه والله سم نوره ولوكره الكارقون - فاستهبت نغوس الجميع بهذه الالفاظ الرايقه ولبوا يشارون في بعض الامور لا يساعد المقام لذكورها فارجوك يا حضرة الاستاذ بان تدبر جميع ما سردته عليك من الذم على هذا العقد الاتفاق ودم ساليث

قال الخاوي

والله ان اولاد بلدي اصحاب من اسع يا قاري واحد منهم على ايه اليمين روك - تسلم واليد - ايوا كلا اري الجوع ابي شارب لبن امه قال يا اخوتي - صاحبنا كان رابع الساعه ثمانه من الليل من سرده فقات على بيت عمنا ابورضيه الله يحويه من جنة النعيم وشاف مقدار دسئه من الكومسيون بنتشوا ورقه زي اعلانات النيارو على باب سرايه بسلامته فحاف صاحبنا يقرب لاهسن زلفوا الجماعه انه هراي سلقها فابتعد عنهم وما يشعرا لا شخص حاد جنبه وخط له

المرة والاباء في ظل روح المجد وروحنا لهذا قره العين
خدينا العظم بنعة الكرم والشرف واصل العدل والراحة
ولنا نعمه اخدينا حليم باشا لاذلك لغفر غاداماله على محمد البلي
والديام .

من كتاب سرر محققين مبدون اخيرة الى ابي نظاره

حفرة النخ العزيز .

مهديك السلام الزايد وتبلغت اشواقنا ثم نغور جبابلك ان
سعيانا في هذه الجمية حار في ارق طبقة من العلو والزايد
عدونا اصناف ما كما عليه اوله حتى ان بعض من اعضا جمعيتنا
انتشروا بالديان واسموا اكب العبد واسمها اغنيانم

حتى لا يكاد يدر من نباد القطر يخلو من عقد جميعه به
على نسق شربنا الجيد والعهود والوائق تتداف عنهم الى
سعادة ربنا المحتم لله وداومهم في دعوة قره

اعينا واقعي بعيتنا خدينا العظم الملك الخبير اعلاه الله
على اعلاه فاجله انه في الجنة الخامسة لمحيتنا في هذه
السنة المباركة كان عدونا مائة وثمانون شخص من الكاير
وزوات بلادنا فقال الرئيس لما بهم اخير حرر بغاية السوة

مانم في محفلنا السيد لجننا محمد الحاربي وبلغه عنان زيد
التن والاشوق لزيار دانا في محفل لا ينفد مثله هذه الايام
مذسكتت باسان وقام الخطيب وقال

ايها الخزان اعينه ولادنيه والعقص والذوات

نقص حقنا من سنات وابل النخ صدقنا لينات
قوموا بالانتصار وخذ لنا وراحة عار ورجار اكب

من متناكم لا اذلا الناس ولابلية اسدن رياسته

لك بالعقل وتكلمه والحصاره - ادركت دوما تحامي على في
نظاره - وكنت تعجبك ما كان يرسمك طاروس -
ويقول ان كلامه اخلد ينعش النفوس - فما اذا سمعت

بكره وزير باجندي - اعظم جميع احزاننا عذب - ونسب
في مجتدك من اللبذ الغاف - ونسج قابزون يعلى شريف
ثرة عين الوهي - انما اشور عليك تجعل حيدر يدك

العين - كونه امسي على احوال اولاد البلد والفلاحين
- اما اذا ما مشيتوش ودرغي يا باسوات - انزل
عبيكم قدح من جميع ثبات - بقى فحوا عيونكم تماننا شتر
ياسايري - والادقعه احباب ركبت الرهاري .

تفحة ابي نظاره لتليذيه الكيين سعادة داود باشا
يكن وادريس بك نجل بابا رغبنا لير حفظها الله
سبحانك

واقافي ما انعم الصدر سرورا وعم الخراج بشيرا وهو
خير اعراض لديرين البجيين والنجين الثاقبين اجل تلامذتي
ورفع من نحة المعارف وافدته جيل السجايا فانهم

الله لقاء مخلوقين بعين الضايه راقلين في برد العز
دلهما ومعنى منها الخلف الصالح وبقية الشرف والسود
واذكرهم عدد الذواد كالنمي لديها البر والاسعاد

ورقني عاجلا المشا فرة بالتبريك بواسطة النعم لا
بما جاة اهلهم في سعد يوم تنك به العروب . وللقمر
لا تنصرا على عدا تفر الى اولادنا وتحتج محافل

الصمود متبلة - دانا وهدى نفوسنا كما عصفنا لادنا
اصومر نضف لادنا دعوة ولا تشاد كسيفنا لادنا

Le Charmeur.

LIBRÉRIE, ÉDITEUR, FRANCHISSE.

الجريدة التي تطاره

السنة الخامسة

للهاوي



La Vente du Charmeur à la barbe de la police. اجتمع على البارزة وخذ الهاوي

الهاوي الكاوي الذي يطلع من البحر الداوي
عجايب لكنن للكلان والفاوي
دربي الغنائس في الجب الهاوي
المدير والمحرر جهمسانو البونضارة



La police retirant le Charmeur du turban du pauvre Kellah. أهدر الهاوي في عمتك يا فلاح تترنوا لك

1111 LEBER. DE PASS. U. CAIRE 81 89 - PARIS

العدد الاول يوم الجمعة ٥ فبراير سنة

قال الهاوي

احموا تصدقوا يا سادة من قال - ان صاحبهم الهاوي مات
ار حرسوه الظالمون بالمال - لعدم ظهوره في الشهر الذي
فات - الهاوي صاحب شرفيا كلان - وكان يعدد
جزئله لولم يكن عيانت - انما الشهره بارن اباري -
يبيع بنوادره منين القاري - ويتك كالعادة بجريده على
حضرة الوزير والواد - التي عاملين صنعتم نهب اموال العباد -
ويدبح في هذا العدد اخبار حفل ميدان الخريه - وليشهر

بين الدم شجاعة الشبان المصريه - ولا يزال من ذم ابو عوره
محرر حقون رياض - التي ظله على ابناءه مصرنا فاض -
ويقدم الى مستدركين الهاوي الكدم - الواد ووزيره على سلام
الاهلام - وشريف الخلدن وجيدر الغالي المحبوبين عند جميع
الاهالي - بينتوا في جبين سعادة الوزير - وهو
يبيح في رجلين سيده القدير - فينا الواد ووزيره
ساعتين من اعلا الاهلام - ابو القلم طالع بعون الله
وبرهمة ابناء مصرنا الكدم..... ان شاء الله نتبع بابا بابا
شريف - انا والله ببيد كونك لطيف - وشهد

واکم فلاح الیٰ تترجها ر کذریه لمبج العفن وماشده
 دول بعدین محض من ابعیات ابرریضه ونبته
 علی شان ما شرف الذریخ وکتب جراید اوربا ان البر
 صح فی حاله عظیمه من القناده والعز رات یا بزفاره
 تفهم الباقی — اسمع ده الحکایه الیٰ حصلت وشوف
 کیف الذابره البلدیہ بتعاملنا — شخص مقبر تا اهل
 وبعد شهرین سافر الیٰ الريف بالتعارف کان مطلوب
 منه عشرینها عواید املاک فخر مندوب الیٰ دیوان
 والدلائین رباعوا جمع اثاث البیت الذی کان تعلق زوجته
 ولواهلها طلبوا یعادهم ساعة لهذا المطلب فلما جمع
 مما حب البیت واجتوره بان اثاث الیٰ سرفه ثلثایه جنیه
 باعه بخمیسین راح یطلب الباقی فاعطوه ثلاثین وقالوا له انهم
 هروا عشره فی المزار . هكذا العداله والافلا .

البومين دول فاذا تشرفت بلمم العباب الشاهانية
 بالله عليك يا بنو زواره تتفرع الى جلالة وتقول له
 انا ما بقيناش نستعمل الازل وان الظلم فاق الحد فيلطف
 بنا ويشملنا بحمه بدون تاخير ونحن ندعو لسوه
 العالي بالغز والفخر ولا نسمع كلام حكامنا اليه بيعصونا
 عليه — بلقنا يامون شير بان بعض
 الدخوان الي خاند العهد لكنهم تحصلوا على وطايف
 ورب عالیه باهيات عظيمة كتدالك جوابات
 يعرفوك بها بان الحال انصلح والفلاح اقتنى وبياف
 اسكندريه لبيع محموله مثل سابق الي كان يبيعه
 قبل ما يحصله — والله ان الكلام ده كله كذب وزور
 والحال ما اضع الامل على ما سيبا بررضه مستخدميه
 ومعاونيه والفلاح في كروب وبارضا الدوي الحرا عليه

والرب الكريم الّلي حفظ مشرفك من صغرتك
 لليوم هو نجيح من اخطار المقله عليك .

من الهدى الحابي نضاره محرر جريدة الحاور

العباره ايه ؟ وانا ما ادخل محل الاد واشرف خيالك
 بيد العالم - يجي على بوسطه باريس تدعي الحاور
 بطول العمر انا بلقي انك بتخط تقريبا الف فونك
 على كل عدد لان الكلاس ثقيل وشتركتك بمصر
 الف وزياره رينا يا حبيبك يا اخ ولا شمت
 العاري فيك - يا ما العطف رسم عرش الخليفه عباره
 طاقيه الدريش - الله يفضي الظلمت . احنا مسنا
 هضا ان مولانا امير المؤمنين الّلي انت عامل مدحك
 مراده يستونك وانك عازم على الدراج لوستانبرك

باسماء وفات مختلفة هي كلها غش ونزوير وعملت طيب
 انك ما جادتهاش ولا رحمت تسقص عن محرماتها —
 انما ياكلوا على راسهم لون صدق المثل التي قال ...
 عاقبة الفتن الدائمة والبعث عن الناس سلامه
 فبالله عليك لو تعتقد بان من ظلم يوماً ينصف لحظة لات
 من تعود بين اخوانه على مظالم
 فلا تجد احداً منه سالم

الجماعة بيورك مجبه انما روطن بروز اينا بالسبع ضحك
 انما هي ادرات اهلك بقا احترس يا بونقاره لون
 موجود من يسمى في امور تضر كاترى من الورقه
 المدجوره طي جرابي هذا فانها سقطت من جيب
 من كان يترن عليها في تقليد خطك نقلاً هرجاً وبعاد
 الزمان يفسر لك الامور انما انت باشيخ رجل متعبد



ورد لنا من باريس هذا الجواب الغريب بدون امضا
 فقربناه مراراً ولم نرس على مغازبه فدرجة لكون كاتبه
 حلفنا بحب الوطن والحريه والشرف والانسانيه بان
 نجعل له محل في عددنا هذا فقط نقول انه يتضح لنا
 من اقواله انه محب صديق فدي تشكراتنا لحضنه
 ورجوه بان يظهر نفسه لنا لكي نستشرف بزيارته وتقبل
 وضائه :

يا حسن عدك هنا كثير انما كنت يقين بان :....

من حفر بئرا لوجهه ادفعه الله فيه

عفارم عليك يا ابو نضاره وانا فرحت لما شفتك فرحت
 انه جميع الجوابات الواردة لك من باريس منذ شهرين

La Marseillaise Égyptienne
المرسيليز المصرية

دوريقى ^{وبى} على هوا المرسيليز الفرسوية المشهوره

دور

بيقنا الفدر العزم خساره - بالله قوموا يا شيان

قوموا رهوة ابونضاره فرجونا شغل الجذعان

فرجونا شغل الجذعان

مانوش سامين بكاعياكم ادى اوان يوم الحساب

الموت ولالعينه الهباب رقا ياناس لدا احركم

مذهب

يا ابن البلد ويا فلاح ان دام الظلم خذوا السبع

هيا بنا - هيا بنا عن اجور ننفذ برقا

عَلَى اللَّهِ شَانَهُ أَنْ يُوَيِّعَكَ حَلِيمٌ فِي مَحَلِّكَ وَأَنَا أَرْجُوهُ
بِأَنَّهُ يَعْلَمُكَ وَزِيرَهُ وَالِدَ الْوَيْلِ لَكَ وَمَا قَدَامَكَ الْإِدْ
الْحَزَابُ - قَالَ الْحَاوِي : فَلَمَّا سَمِعَ تَوْفِيقَ

هَذَا الْكَلَامِ مِنْ قَامِ هَامِرٍ عَلِيٍّ زِيٍّ الرُّضِيعِ وَكَانَ رِيحٌ تَحْقِيقِي
أَمَا أَنَا أَسْرِعُ مِنَ الْبَرْقِ حَطَبْتُ لِأَقِيبِي عَلَى رَأْسِي
وَطَلَمْتُ أَرْحُ فَمَا طَالِحِ عَفْرِيَّتِي الْخِيَالِ وَرَكْنِي
عَلَى كَمَا فَهْ وَطَارِي فِي الْجَوِّ فَوصلتْ لِبَارِسٍ بِالْإِلَامَةِ
بَعْدَ غِيَابِي خِزَا يَوْمِيكَ وَادِي سَبَبِ تَأْخِيرِ مَهْدُورِ
جِرَانِيكَ أَنَا أَعْلَى بَابِ مَنْ أَعْتَدَ الْبَنَةَ الْجَاهِيَةَ رَبَّنَا
يَجْعَلُهَا سَعِيدَةً عَلَى قَرْنِنَا وَيَشْمَلُهُ بِحُلْمِهِ الْعَظِيمِ مَهْدُورِ
الْحَاوِيكَ مَرَّتَيْنِ فِي الشَّهْرِ وَتَنْزِجُ فِيهِ أَجْبَارَ الْعَالَمِ أَجْمَعِينَ
مَشْرِقٍ وَمَغْرِبٍ وَشَمَالٍ وَمَجْرِبٍ وَعَلَى اللَّهِ التَّنْفِيقُ
(مَشْتَبَعٌ مِصْر)

وسبب ارحاله من ديارنا المصريه وعمرته تكون مجته
 في اولاد بلاد وحماته اياهم - فقال نوقت
 بالله عليك ما نقلش قلبى بالسيره رى قول لى
 ما هي وسبلك الوحيد اللى بواسطتها اخلص من
 رياض وشبكته - وراس سيدنا محمد ازانفت
 يا برنضاره كنت افتح لك ابواب مصر واحليك
 تدخلها بموكب عظيم وانعم عليك بدسته من السراري المملوه
 للى اعزك تحبالمرده واعملك ناظر المدارس
 واجعل استيتك معدن - فجاوبته انا قائلاً -
 مرسى يا جنيدى بقى شوف يامون شير - ان
 اردت تبع سعيد مثلاً كنت سابق ولا يتعالك
 وجع رماغ وشكيد مزاج وكسر راس يندبغى عليك بانك
 تتنازل حالاً وكتب لمولانا السلطان عبد الحميد

فحلّه تجي لها هلاين وقال الله يجزي شيطان
 يا بنو نزاره يا مانت حارب يعني عمل لك ايه
 الرجل بنفسه وكرهه قدر كدا فقلت له يا انا عمل
 حاجه انا بيوزي ابناء وطي وحيب قلبهم الملك
 الحليم - فظّ توفيق وقال طيب و حليم بجه قدر كدا
 لديه - يا ترى تكسب من قفاه - فجاوبته انا بشخطه
 تركيه - فشر و قطع لسان الي يقول الكلام ده وانت
 ورياضك تعلموا علم اليقين ان ابو نزاره لذي باع
 ودايشري والد ما كنتش التزم ادور اعلم واريس
 من الفجر للمساء - فقال توفيق : اماك بتمدح فيه
 و بجه قدر كدا ليه ؟ فقلت له لكونه محبوب
 عند ابناء وطي الي مني عينه ثروتهم وعزهم وسعادتهم

على المفضليات السلام فقال ومن يقدر على جبل فضع مثل
 رياض فقلت له - العفد يا جندي انا شفته في باريس
 وسكنت كلامه راشي يعرف كلام زي البنزاق -
 وجميع المقالات التي يتليها على الحاضرين في المجالس والجمعيات
 والمحافل والعزائم ده كلها كان بيكتبها له دور بلاء
 هو ذاته اخبرني وده شئ اشهر من علم جميع الناس
 تعهد ذلك لان كل ابناء مصر كانت تشوف عربية
 وزبرك في الفجالة على باب بيت دور بك الله
 يرعه مطرح مابش ورقد وده الوقت التي صاحبه
 شاوره الفرنسي سافر اهر ميل على عمنا بوريلي
 الديوكاتي وهو اللي اليوم بيصنف له في المقالات اللازمه
 وبسلامته يحفظها على ظهر قلبه مثل الاطفال لما تحفظ
 افعال لغات الحكيم - فضول الواد الاهل

من الفلاحين لتعمير عيون زبيده فلكن ابن احمد بك الشريف
 عمدة ابيار غزبيه ما قد رش يحصل من مشايخ البلاد
 وفلا حينهم الفزائم الجامرة باخذها خالداً المدير المذكور
 امر رسل جهنم يجرجروا والمسكين فجا بوه الخالديان
 في حاله شنيعه ورموه عنه ولو لوجود عبد العال
 بك رئيس مجلس ابتدائي للتدبيره المذكوره سابق
 الي تشفع له لكان المسكين مات تحت الكبراج
 فنهدت هانم افندي وقالت بحرقه - والحال انهم
 يقولوا ان رايض يجب العداله وانه امر تبطل الضرب
 فقلت لها انا آه لو كان الكلام راصح ما كانتش
 السجون والطربخانه مزحوره بالمحابيس واللوان
 مليان ما بقاش فيه محل فاضي فقال توفيق وكيف
 اني جهل جميع الهمود ري بم فاجبته انا يقرب

من كبير وصغير في مصر واسكذريه والبنار والدياف
 واريد خزل تسعين المائة منها زي ما تافهم وعشره
 في المايه لعجة عيون زبيره واسمع الي حصل الشهر
 الماضي في الغريه على شان ظهر عيون زبيره — فقطعني
 توفيق في الكلام وقال وانت بتعرف الاخبار دي كلها من مين
 يا ابو نظاره فعرفته ان لي في كل مديريه وكل ديوان
 وكل صلحه مكاتب يخبرني بكلاما يحدث حتى بالقرب
 منه ومن وزير لي جيب صديقتين يعطيني ما يحصل
 بطريقة سرية والجوابات بتدري لباريس باسما
 غير اسمي تتجيب الواد من ذلك وتجاهني احكي له
 الي صار في مديرية الغريه فاخبرته بطريقتي مختصرين
 بان عدوه وعدو الوطن كان مرصن باننا سري
 مدير الغريه فلما امر باقي المديرين بان يلتم مبلغ جسم

ولایتک شون مثلاً — یا فضلعلہ انک فاعدا
 اظہار نفسک تھی ولو بالکذب قال لک ان سیتی
 زبیدہ بسلامتها عیونھا بتوجعها فی الحجاز وانه
 ینغی علیک وعلی کل مؤمن بالله ورسوله بان
 یسعی فی معالجتها فرضت جنابک للامرره وامر
 غزندانک بإرسالکم قریش للحجاز لتصلیح عیون
 زبیدہ الجمیلہ الی ریفھا زی الشہد فقال لک
 ابوریفہ ضارہ یا ائذینا بتغزقکم قریش الی
 حوشترہا لک الیومین دول انا الم المبلغ رہ من
 اولاد بلدنا اکتدم الی احب ما علیہم یجروا او امریہ
 بالی ہی احسن والاخرج الجنہات من عیونہم فاجتطت
 حضرتک للعبارہ دی انا ہوش بس انبند
 الدوکان زی ما اتا فہم لانہ لم لمة وعلیہ



Le premier danseur dit à son Auguste Maître, 'J'affectionne tes esclaves noirs pour plaire à l'Anglais, mais je t'en donne des blancs, l'échange est avantageux.' "

ابورضفة يقول لسيداه - خيلن اعطي عبدك للسود للانكليزي انت خذ البيض رده بدلهم وكتب منهم جيتها انت نزاره

عليك ما تقاطعتني في كلامي وهذه في لاهره —
 اعلم ان عمك ابوريفه قبل رجوعه لمصر على ايامك
 اتفق مع الاجانب على مصادرة نقطه من دم اهلك
 وسيدنا الملك الحليم وباني الذوات الكرام وابنا مصر
 نلامي وتجار مستخدمين يري وجهه
 وارامل وايتام وشايع وعلما حتى انه يسد من اموال
 جميع الساكنين ذلك ديون القطر للاجانب وهذا ما حصل
 فقال توفيق انا الامر ريا شهادتها بين الرفيع
 لخاوتبه انا بقري وجعله معكوس ولعنون ومخرب
 بين الوطنين التي اعلمهم صار ختم من وطائفهم وبيع
 اراضيهم حراج حراج للدفع ما عليهم ظلماً وعدواناً
 للحكومه وقد اوزيرك ومعاونيه الضلاله — باردون
 يا توفيق اعلم انك في خفلة ولا تعرف الي يحصل في

بدون ما صرف مثل غيري جنبها في سلك حديد
 ووابورات بقا ماتخافوش بني لاني مانيش حرامي ويري
 ما سرفت شيئا غير بوسه ام بوسين من بنت
 حلوه بكون فابته علي في سكه مقطوعه وكان
 مانيش قال رعمري ما سفك رما مخلوق حتى
 ابي اذا قبضت علي برغوث عضي احن سبيله
 لوجه الله لكوني رجل حلير بقي ماتخافوش بني
 يا ولدي وانت يا عمي ترفيق لاتن ابي عدوك وانا
 رجعت برنس مثلا كنت ابقوا حبك واري سب
 زيارتي اليله - انا جيت افتح عينك وارسيد
 على خباثة صاحبك والوسيله الرجيك الي بها تلخص
 من الراجل الي رضايك منافسك وجايب لك
 الكفيه فقال لي الولاد صدقت يا جسد فقلت له بالله

ولا يخاف من احد وبليثتم ابرسيده على السجده،
 فلما سمعت انا الكلام ده ما قدرتش اسكت
 فقلت لهايتي وقلت لللاثين يا سيادي باردون
 فقالوا اعوز بالله من الشيطان الرجيم انت مين
 يا شيخ الي طلعت لنا من تحت الارض سعادة
 الهانم تفتت في صدرها والواد وشي على قدميه
 ومن الحوف قفل عينه فقلت لهم يا اولادي ما
 تخافوش انا انسي ما ينش جوي راسي
 الشيخ ابو ظاره زرقا انما لكوفي حادي ومع
 العفاريه متخاوي فزيهم طاطالي وركبته
 قطاربي ورنزلي هنا واهو واقف دبدبدان
 على الباب ينتظر خروجي اركب عليه تاني وارجع باليس

انتاشي راجل والا ماكانش رياض نجيم فينا ربيع
 هو الامر والنهي فلطم المسكين على وجهه وقال لها
 والدموع تسيل من عينه سيل الوادي بس انا
 اقدر اعمل ايه لو عدي انا واد تيم لآب ولاح ولد
 عم حليم بشفقتي عليا ريس اعدي في خلع الوزير
 الفجر ده ده عاراني مع الكل وما خاليش
 حبيب دالم يزل لليوم بيعل ازيات كمار من تحت
 تحت لعبي حليم الرجل الطيب فقات له الهاتم هر لبس
 حليم وباقي الزوات والاهلي - سره ساقها ياسيدي
 ما تقرا جرائلنا العزيز وتشوف دول فقلهم بلعنوا
 في والدك وبيقلوا حياهم مثل ابونظارة وراكلاه
 من رياض لكونه هو الهلي بيلطم على ابوك عن
 ان اولاد مصر تفكك دا رياض صح اليوم والحب

مصفر اللون كأن بعيد عنكم صابونة الفاسل أو الفاسله
 على وجهه فحنّ قلبي عليه خصوصاً لما شفّه تنهد
 وسمعته يقول — اه يا حبيبي — اسكتي يا امينه
 يا ما بيغظني ربا من — ربح اموت فبيع دا يا اختي
 بخلي جميع الناس تحقرني وتفوك على رقبتي — ما انتي
 شايغه ازي صبح الامراه والحل والربط في يد
 وانا كافي بعيد عنك طرطرر ولاحد من عايتي بحيب
 لي حساب ولا يعرف علي قضيه ولا يستأ ربي
 في مسأله والله الموت احسن من العيشه ربي الي زي
 الزيت والقطران فقالت له هانم اندي يور يا عيني
 كل ده نابع من غير مواخذه من عدم جساتك وهمك
 والله اختي توحيده الحق بيدها التي قالت لك انك ما

لان جميع مكاتبي بمصر رأيتكم من الهبة الحفرة فوضعت
 الطابفة على راسي وتوكلت على من لا يفعل ولا ينام واخذت
 بسفي وانجريت على مصر فدخلت ليلًا ورحت روس
 طوغري على سارية الواد ولكني ما احبش ازل على
 حفرة القاري بنوار ما مناش فايد فاقول له بكلمين
 محقرين ابي دخلت فخدع بابا توفيق فوجدته قاعد
 فعده بلدنا على الدين الملوكي اللى لاتعب ولا شقي في
 مشراه وحبه قرينه الحلوه الله الله ياراهوتي
 على جمالها يا خاسرها في وار مرق زي ده فاخذت
 لي كرسي من كراسيم العينو اللى رفع ثمنهم من دم الفلاح
 المكين القاعد على الارض العربية وجلت بسلافي
 وحطيت رجل على رجل فرايت الواد زعلان يا بكدي

وانكش ولحقه الامور المنفرد عليه وغيره شرر وان
 يظهر ان حال الشعب في ارض عيش واهذا الوجود
 يد الفريخ البيضا التي مهدت الامور وسات المحنول
 وصار الكل يعرف باله وعليه من الحقق ولوا التارور
 اخذة في اسباب التخبين عشيا قثيا . وعلوك العمار
 بعد الخراب يلزمه زين ورجال محكين في الشغال - قسما
 بالله ان توفيق لم يكن رديا بل انه عفيف النفس لا شراهة
 له في النساء ولا طمع في المال - نعم ان العل على غيره
 انما هذا لا يضرب احد - قال الحاربي فلما قرئت كل الكلام
 ره الي يقيط وفتت معانبه والقصد بارساله الحيا
 طلع الدم في رمعي وقت اخس على الملحقين فغزمت
 على السفر لكي اشوف ان كان الكلام ره لو اصل



قال بوزنطاره :

والله طاقية صاحبنا الدرولش بتنفني جداً لكوني بعدما
رجعت بالسلاية من نابولي كما اخبرت حضرة الفاري في
عدري لسانف قلت نفسي يا واد يا حمى ده مصر
وحشتك قوي حد بعضك يا جده وروح شون
البره ايه - بواسطة طاقيتك لا احد يعلم ولا يدري
بصورك كذا على كل حال ترسي على حقيقة الاحوال
فحوضاً اليوم الي بعض الشبان الرياضيه بيكتبوا لك
جوابات طريفة عريضة في مدح الواد ووزيره ويقولوا
لك على راي الوسيو حقوق الامور بانك بتضع
رمنك الثمين في ما ادعاه يفيد نفعالين صاحبك

وثاني يوم جاؤهُ
 فقال لهم ليت مي
 وجبروه بدفهم
 فاعوا ما كان يملكه
 حتى الموارين والضح
 والزموه بدفع ما
 وقد بلغ ذلك وكان
 من المال الذي
 اعني الذي ليسبوه
 خسروا البضائع كلها
 يا ربنا انت الكريم
 وارسل الينا حليم
 طلب بتفريم الجنيه
 قالوا له اثنين جينه
 فورا فلم يجدوا معاه
 وكذلك بعوا الي حده
 والعدره بعوهم حراج
 كان يصره في الخراج
 ثلاث جنيها تمار
 تعلق اصحابه الكرام
 من عذهم في السبب
 وصاروا يدعوا بكل قلب
 نجينا من هذا العقاب
 كي نخلص من العذاب
 ((ربنا كريم حلیم بحی لنا الفرج عن قریب))

حتى القوامح والشمر
 والبوص الغني بالسلاول
 وتشر فزول مع بت قرع
 والبز مع حب الرشاد
 وما تبقى مثل ذا
 اما البلاوي فبازرياد
 منها يا صاح جردوا
 للظلم انواع ثقال
 فانظروا الى ما يحصلوا
 بالفعل يجري للرجال
 وجدت انسانا فقير
 زيات يبيع زبده وقرول
 قاعد ينش الطير من
 امامه من غير قبول
 لانه ما كان باع
 شي كذا الفول غده بار
 وتجدده يعني يشتكي
 متى اتاه شخصان كبار
 قالوا اليه هل عندك
 محل فيه ناكل
 فاتي لهم بكربي ..
 وقال لهم تفضلوا
 ففند ذلك قد اتاه
 فحاة انسان رزبل
 قال له اولاد انتي اسمك ايه
 قال لو انا اسمي خليل

وتتولا في بانك الحية وتجدر فيهم الدنفة الانسانية
 فيرفضون دواعي الدل وادكسار ويميطون عنهم الاعتراف
 بالعبودية ولذا يكون الامن بعد الحزن والراحة بعد
 التعب وما ذلك على الله بعزيز انه الكرم الخليل

وردت لنا هذه الايات من اللف شبان القاصم

يا جس حالنا صار عدم من ظلم اولاد الحرام
 عمنا المصائب كلها عمت اماننا الكرام
 ونسونا افعالهم لما اوجدوا هذا الضلال
 وقد ادعوا العدل بما شرعوا في لغو ما يقال
 من العرايد التي كالطفل تم حصى اللبان
 والفجل والحلبه كذا الكراث ايضا اللوان
 والقحف مع قرن الجاموس والسك مع بعير الحمال

سنم لا يمكنه اكل اللحم الذي عبد الوصي ما يحسن به عليه الرغيباً،
 فتراه يقنات من الحشايش كالخيزان وقصرى بغيره فئات
 موايد الحديد واتباعه فيصد بها جوعه واما هنا فاني ارى
 الناس رايمين وغارين والسرور لا يحب بوجههم والبشر
 يتفرق على سببهم فم فرحون بما نالوه من الامنية والفتاة
 فكثيراً ما ارى الحمالين والفتله يدخلون بالاماكن التي بها
 الهممة بالاثمان الغالية فياكل احداهم بما يكفي احد اعيان
 تجار بلادنا مدة اسبوع هذا فضلاً عما هم عليه من الحرية
 الكاملة والعدالة الشاملة للذي والرفع ازلهم نواب
 ليحبلون عن منج الصواب ولا ينظرون الا بما يعود منه
 الصلاح للامه والعمار للبلاد فاني لك يا مصر هذه المن
 الجزلة فتمر قراك بعد الحراب وتفر عينك بعد الحزن والاشتيا

Vive la France

قال أبو نزاره :

يرى المرء مسروراً بظاهرحاله

وبين حشاه النار يذكو لهبها

اني مجدا لله وان مُتعت بالراحة في عيشي ووجدت في بلاد هي

الغاية لادباج النظر وارتباج النفس بما حوته من التغم وانزع

المدن والرقه كني ما زلت أسبل العبرات وأردد الزفرات

على وطني الذي حقه الظلم حتى قفر نظره وافقر ثروته

فصار في حال تفجر الجهاد وتثيب الطفل في المهاد فابن هو

من هذه البلاد التي ما بها فرد غصه الغوايب وادبقة

المظالم فيكون كالكثر من المصريين المحتاجين للوقت الصوري

بصفة تقشعرها الابدان وتخيبر منها العقول فان اكثر

الساكر ياخذها منهم وطردهم من الديوان وبالفضل حصل ذلك
 فاني كنت معهم سوية اخم شدة الكرب وزيد اليأس
 وظلم هذا الظالم وتنعم الرضي واجتباع الرضي اجركم ابغا
 ان رايض لما وجد ان ماهيات الدور وباربيت الجاري
 توظفهم بذك الوطنين تبلغ من اطاية وحسين ليرالغاية
 الماين شهرى اسنصب ان يجعل واهية الحضرة
 العجالات مايتان وخسون جينه رضى شهرى بان
 يكون خمسمابه وكذلك زود ماهية باقى النظار
 واصدروا عند ذلك ويكرتو واضوه من اهل نقد
 مفعوله - هكذا اما كل تسال المسكين بالباطل .

وابقى المكان لم يكن لنا ادراج بقية
 المراسلات فابقناها الى المرة القادمة
 ادي خط داعيم ابو نصاره زرقا الحخير

اصحى بارها بالكلية وفي هذه الوقعة ثوبى من السوران
 الف رضماية رجل رضماية من جماعة علي كاشف
 وما بنوف على الثمانية الاف من الجثن وهذا الاحوال
 ربيثة لزوم حفظ الحدود مثل سواك رصوع وشبهت
 نعلك رايض بلقي اربعة الديات بياده ويجدد فلم للفرد
 الرفيف وعين له ناظر ادر وباري وخص له اربعة
 عشر الف ليرا با اسفاه للاغنية الجيها تشرح ولحفظ
 الحدود الجيها تقدم هكذا الحمامة والذفلا



من مكاننا بهر القهره

توجهت للاخيه في يوم الاثنين العجا ثنين الحجمة وصادف
 حضور عنك رايض فوجد قطين الخدمة من الرقوبين كثيرين
 وبيدهم عرضيات يطلبوا بها ابصاك معاشهم فمالا امر

بل يحافظ على الحدود فلما وصل وجد فرقه من عساكر
 الحبش قد هجمت على البلدان واخذت الرجال والنساء
 والبنات والبين وما لهم من الموشى والاعظام فاراد
 ارتداد ذلك فلم يمشوا واطفوا النار عليهم فالنرم القوم
 بالمقابلة فانشب القتال ولداحجان الحبشه كانت ازيد
 عددًا عن المصريين حصل لنا نوع تعهر فنفى وقتها على
 كاشف الحى كان مسر سوارى ورفقت مع الذين رفقوا
 كان بالقرب الى هذه الواقعة فشق عليه هذا الامر وحالاً
 امر كافة ارايه ومما ليكه ومن يجاوره بالاصماع
 فكانوا ددر العين فارس ضيال والضمومع هو السودان
 واشتد القتال مدة مديدة واحبذا انهرت الحبش وفروا
 هارين رصارا ستراد الالهى لدرطانتها ولولا ^{علية} _{علية}
 على كاشف نفسه ومن كان معه لكانت الثلاثة اورط

قال الهاوي

ورد لنا هذا الخطاب من مكاتبنا في السودان .
 اجد جنابكم ان عدو عموم القنايين ومصوماً الصريين
 عمك رياض الي غلبه في بلادنا فاض وخرق البلاد رقت
 كافة العساكر الباشيوزق الموجوده بصرر بالسودان
 ومن بعدما قطع دابرهم بالكلية سعى في نحو القوة العسكرية
 النظامية حتى صارت اسم يدون جسم فلما تعدت
 الجيش على ابلدان النابغة للحكومة رغب ولبد هتك
 الاعراض ففي وقتها هكذا السودان الحر النشط
 الرغبي الوعين العسكري الراوف بالرعية عين فرج
 بك القا بمقام السوداني ومعه ثلاثة اورط عساكر
 نظاميه سودانية باوامر مخصوصة مفادها انه
 يتوجه للحدود ويمنع تنفيذ الجيش بشرط لا يدخل ارضهم

شاهين - نظرك في محله يا اخدينا انما رياض قال له ان
الدول ما تغلبت بذلك وان اهل مصر عندها تشوف
العمار لانشوف اسماعيل وهذا سبب هفتن جميع
جرايد الوطن في سعادتك يا اخدينا. فقال له
توفيق - طيب بارياض انت احلفي سلطان
وانا اجعلك خديري مصر - انا مالي وماك ابوي؟
يعني هو يجيني - خليه في نابولي ياكل في مقرونه
فقال له رياض ابوا كدا تعجني يا امير المؤمنين وبسوا
بعضهم

اسماعيل - انا اذبههم عالم - باريتي ما اورت بتبطلك
ابراهيمك والاتحاد انما كل شي برجع على ما كان
وان ما كنت اطلبهم كلهم ببعبوص ابني احلف
شني ده يا ابا شاهين .

— يفعلوا في مصر . فلما سمع الخبر رده ترفيق قل من

فرحته قام ينظ زبي الصفار وصار يقول

لما احبب سلطان يفعلوا جميع المسلمين يركعوا في

ويوسوا رجلي ويفعلوا في ارض يا ابي المومنين

اسماعيل - طيب رجاءه ايه رايك ؟

شاهين - قال له انه ملذوم يكون دائما مطيع

لدايم وزارة الديكيز ويوظف اولاد بلادهم في

جميع المصالح والادبارة ما هيش فالحه فاجابه

ترفيق سمعا وطاعة ووجده بان عذما يصير

سلطان يحملة صدره الاقظم فقال له رايك

وعيل بين والي مصر ؟

اسماعيل - لادب انه ناله بانه يجعلني انا والي

مصر .

اسماعيل - ليس بلا نقله ولا ارضي وانت تعرف يا شاهين
ان الربيع على من يكون سبياً في زعبي - من
نقله انا في ابطاليا

شاهين - (بقوله في نفسه) ربنا بكفينا شره (تم)
بقوله لاسماعيل) سد يا اشد يا سد -
بقي محمد بنم وصل رياض لباب القصر التي كان
قاعد فيه الخديوي فدخل رياض وصاحبنا وقف على
الباب وسمع كلامهم حرقاً وكتبه لنا في جوابه
اسماعيل - يا ترى قالوا ايه ؟

شاهين - قال رياض دخل يهني سيدنا توفيق لان
الدخايل تقريباً تحموا وبعدكم يوم راجحين يجبروا
الخليفة لان يتنازل ويرضوا توفيق في محله لدهما
بصرفوا في بلاد الترك يعملوا فيها خلاصهم مثلما

شاهين - وايش دخل عبد الحميد يا افندم ؟

اسماعيل - ماهوانت اللى بقول بان المكتوب ده من احد

محاسب مولانا السلطان

شاهين (يفحك) يعنى من محاسبك يا افندنا ما هو

انت مولانا السلطان

اسماعيل - الله يجزي شيطانك يا شاهين

ما علينا - يعنى المكتوب ده من احد محاسبينا بصره

شاهين - ابي نعم يا ابراهيمين وبقول انه بحسب امركم

دخل في عيون ريفان وضع من اخذ اصحابه وما

يفارقه لدليل ولد نهار وصار حليسه ونديه

اسماعيل - عفارم ادى الجوع اللى بيعيني

شاهين - انه راح معه الى سرابة توفيق السياه

لبلة الجمعه الماضيه . فزمت يا ابراهيمين .

اسماعيل - خبي ابوتظاره بينج زي الطب وقوم

شون رامين الي قابل علينا

شاهين - ده كاتب يد سعادتك .

اسماعيل - طيب خذ منه الجواب واصرفه

وتعال اقراهم بي

شاهين - (يفعل ذلك ويسلم الكاتب لاسماعيل قائلاً)

تفضل يا مولانا السلطان .

اسماعيل - آده مكتوب طوبى عربى من مصر .

(ببطيه لشاهين) بالله عليك تفراه فينا

سرك ونقول لنا مضونه بكلين مختارين .

شاهين - (يقرأ الكتوب في صدره ثم يقول لاسماعيل)

محرر هذا الجواب هراحد محاسب مولانا السلطان

اسماعيل - هو عبد الحميد له محاسب في مصر؟

شاهين - ربنا يبلغك مرادك يا اير الميرزا
اسماعيل - فرجه قريب يا احدنا الاعظم - حقا
لما تبقى سوا في استابره يا ما تبقى
نعمل اشغال عليه ما حدث يعرف بجهد لا
بدري مثلما كنا نعمل في مصر .

شاهين - اسكن يا اخذنا ما تفكرينش لان عدونا
ربان من تحت لحة امر واحد من اتباعه خراه
الله بان يكتب في حقي عدة مقالات تنص
على كلما فعلناه احنا الاثنان من بيع دسرا وما
اشبهه وهما ارسال العبارات دي ليري نظاره
لعنة الله عليه وهما جينا الي في باريس كتب لي
بان داير جمع الرساله ده وسيرسل منها الي مصر
نسخ لو نقد ولا نخصي .

واجعل تحت تسلطها جميع اجابجا مثل البغار والبر
 والقلاع والبغدان وكل جيرانهم واعطي للاكلين
 اسيا الصفري وسوريا على البيعه والقرى في
 حكم الديار العربية واعطي لفرنسا وديغاليا طرابلس
 القرب وللنسا سلانك وكلما نظله من جزائر
 بنوع تلك الجهة وانعم على اليونان باكم بلد التي يمنهم
 عليها فذلك اسط الجمع .

شاهين - شي عجيبه ؟ ويفضل لك ايه ؟
 اسمايل - موقنا تفضل لي اسنانوك ولما اركب
 على كرسي الملكة وامحى ذكر العنان يبقى ربا
 يدبرها - انت تعرف يا ابا شاهين ان الله
 ما خلقش امك في الدنيا - آه بس اجمع
 كنه اوربانك شغل الجدعان .

— كانوا أصلين نازه من استانبول وقالوا ان جميع
 البرك والسلمين كبار وصغار في سائر البلاد العثمانية
 حتى اهل الهند والعرب صعدوا اليهم فزمن صباية
 في اميرالمؤمنين كونه حصن القلاع وكبر الجيش
 واصل احوال الملك وعلى شان الاسلام ولا خان من
 تهدد الدوله ولان ضرب مدافع مدابكهم
 اسما على — وعلى شان كلام منفاطين منه
 وتنفقين سرا على وضع خليفة غيره فمن حيث
 ان اخره ما بنفسه في الضرورة يهيرا انتخابي انا
 واري منى رابراهيم الفنا مساعدني بكل
 قوته وارياب دولة شاروا على بان اكتب سرا
 لباقي الدوله وارعد بان اذا جعلوني اميرالمؤمنين اوطي
 للرئيسيا كلما رطله على شا طي الجرا الاسود

— سعادتك تعرف ان ما حدث بين خدائيك يكتف
السر عيرب

سماجك — خذ كلامي لاهره وبعد سسمعى جميع
ملحوظاتك

سناهن — هب جنم — تفضل احكي .

اسماعيل — اعلم ان لالدول ولا لارناك يجواجد
الحيد وانا ارى ان الحق معهم وانت يا شاهين
تعرف السبب — شايفك في حك كلام
عليك الامان تكلم .

سناهن — اول كل شي انا اجرك بالكلية عدم محبة
الدول والمسلمين في السلطان — مش بس كذا
— انا اظن ان الامر بالعكس وانتم بجزوه وبعزوه
لوجي في غياب اخذينا اجتمعنا على بعض من اصحابنا

— مشا جانہ درجہ بطل و شجاع قایدہم مش

شاب بدون نجارب والله کما انصرنا علی الجیش
وکان اقدینا صار سلطان شمال افریقا..

ده کان امر سرهل انما الامرا الحاضر زهر

من اصعب شی فاذا انا ان اقدینا ینک

العبارہ ده ولا یعرفن فجا مواله بالطل و اقدینا

یعرفن ان عبده شاهین ارف احدناه.

اسماعیل - انا اعدتک کدا انما یا خساره انک

خلیت جبارتک برصر و صحت الیوم تخاف من

هیناک کن یقن الی انا برضی ابر السباع

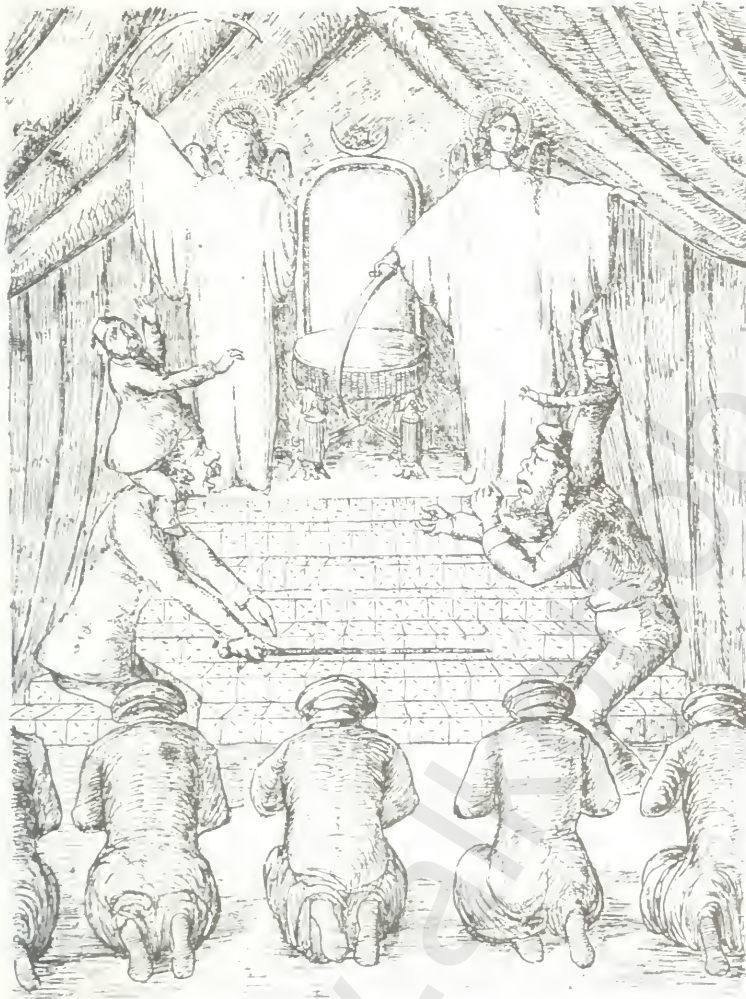
و جمع الدوله تحسب حسابی و تخاذر منی

شاهین - الله اکبر - طیب و الرسایل الی عنتم

اقدینا یحصل بواسطتها علی الخلافة هی ایه م

خلى جميع الدول تحت اصابها في الشق
 ولا هي طابله منه شى بقا كيف
 بيع اتابلغ فصدنا ؟
 ما نسمع شى كلام صفر ... ده تمة
 كباره صفر .

اسماعيل - صفر باشا اللى بقول عليه صفر
 هو احد اصحابى وما يكتر انه يفتنى
 كما عشتى غيره هنت باحضره الوقت
 شاهين - انا فاهم كلامك با اتدبنا وراسى
 على معانيه انا انا ما عشتى لكى لما شرت
 عليك بجرى الجيش لان لكان فى وقتها
 موجود عندنا جيش عظيم وضابط و طينان



L'Autrichien veut sultaniser le Père et l'Anglais
le Fils - Ni l'un ni l'autre ne réussira ; les Anges
d'Allah protègent le Fils du successeur de Mahomet -

ولا يكة الله بسوقها تمنع اسماءين وترفق من الوصول الى عرش الخلافة
وتمنع على اعداء مولانا السلطان ورب العالمين يقبل دعا المسلمين .

بادني بين اسماعيل و شاهين

اسماعيل - انت ساكن كدا لوبه يا موسيوكبره
 شاهين - يا تفكر في ثقلبات الدهر فار ان ابلي
 كان راكب ابعاج جمع ماشي النهارده
 اسماعيل - والي يكون ماشي الزهار دا يجمع ركب يكر
 شاهين - اه با اقدينا النزول سهل اما الريب
 صعب قوي

اسماعيل - بس يا شيخ ما تكسر شي مقاديري
 وحياتك فالحد الباره ومن قريب عوضا
 نقره بي يا اقدينا نقره بي يا مولانا اسرون
 شاهين - قال البش خاطر الاعمى ناله في القفاجون
 انما الكلام ده بعيد حضورا اليوم النبي السلفان

بقلبي الرصاص فالبرم التي لله الحمد رجعت بالسلامة
 لباريس والدّ مشورت عن ساعد الجند ورجعت
 والنخاطبة الفرعونية في جريدة الحاربي وتمت على
 موضوعها رسم عجيب وهو عرش الخليفة العظيم
 حفظه الله وبلا كان احدهما عن اليمن والآخر
 عن البهار بايديهم السبوف مسلوته لحفظ
 كرسي ايرالمونين وروساء الشايخ امام
 العرش تطلب من رب العالمين بعلي شان ايرالمونين
 وينصرو على اسماعيل وتوتيق الي عرشهم
 يتلطنا بساعدة دولة النوا ودولة الازكف
 في هذا العدد باقارب تجد الرسم
 المذكور على امده الجيد.

والوفيقا سمع الحاجه العجبه الي سحنها

المعظم يكون في خطر فينبغي عليك بانك تاخذ بعقدك
 ونجري على نابولي ونكشف ستراعدا سيدك وتاج
 راسك الخليفة وتعلن جبا نتم على جميع خلق الله خاتمة
 الطنة على مولاي وركبت السكة الحديد من باريس
 الى نابولي مدينة المقدونة ودخلتها ليلاً فلم استطيع
 الصبر الى ثاني يوم بل وضعت طاقتك يا درويشي
 العزيز على راسي وفقدت سراية الفا قورينا
 الى ساكنها عمي اسما جله فدخلتها بدون ما يستوي
 احد من الحراس الى ان وصلت الى الديوان المعد للجلس
 ابوالسباع فوجدته فيه همد وعفة القذت
 شاهين فقعدت امامهم في ركن من الديوان
 وكثر خيد الطافية الى خفتني عن اعينهم فسمعت
 منهم الحاجة اللينة عربياً وصاروا هم يتكلموا وانا اكتب

بحضوره من كان بالقرب مني فكدا اذخل محكما ربد واسمع
 كلما بقوله اخضاجي بدون ما يلحقوا بي فأردت الى حصد
 لي البرمين ذلك لما وردت لي الاخبار من الجهات
 بان عمنا اسماعيل راح بغير اهوا في بلاد النمسا ونقابله
 مع الديراتور فرانسيس يوسف ومع البرنسات بواسطة
 صاحبه الصغر وانه بيستقل من تحت لخت في امور
 فرعونية وان ابنة ووزيره في مصر هم روفين بسحوا
 جرح للشايخ ليجمعوا منهم على فتوى مضمونها ان ازاله
 سمع الله ولا قدر صار عرش الخليفة خالي فلا امير
 اليه يلين الالواد ادهين نزيق ..

حقا ما بلفتش العبارات ده كلها قلت في نفسي يا ولد
 يا بونقاره لو بد انك نرسي على الحقيفة لان الامور
 البان عليها ملخطة ويمكن ان حبيب قلبك عبد الحميد

التي تركبت على العذر وخافوا ان يعصم الفشل فاساله
 تعالى ان يصدق ظني فيما تخيلته في حسن عاقبة
 هذه الجمعية الخيرية داعيكم محمد سامورا

قال الحارث

الله يسعد ارقانك يادرويش لنا وبذكرك الخير
 وديشت الدعاري فيك ويحل الناسفة في يدك
 حضرا وبعد عمر طويل تقضيه في هنا وسرور يامرلك
 بفتح ابواب جنة عدن ويجعل محلك في وسط العلماء
 والشهداء بين ولدان وصور فاني منكر لفضلك الجميل
 التي تكومت به علي قبل خروبي من وطني العزيز رارخالي الي
 بلاد الوجدان فيما نفعني الطاية التي اعطينالي ومن كم
 خطر مهول نجنتي باذنه تعالى لاني لما اضعها على راسي يشعر

الملك الهليم فصاح الجميع يعيش خديربنا الودعظم عبد
 الهليم ونعاندا على بذك مجهودهم في عيصان
 الظالمين فالبشريا استاذنا بسرعة الفبح
 ولاتعرض على ابناء مصر فالامور مرهونة باوقاتها
 ولكل حين اجل =

سبحه

جواب الشيخ ابي نظاره الى صفة
 الكاتب المذكور

يا سيدى : ابدى لك نعي الزايد وتشكرى لما
 ابرجتى به من الخبر التي شرحت فوادى وازالت
 ما بي من الارتفاع فاقول اولاً بنهلاً الى الله تعالى
 ان يعينكم لمقاومتكم الحمدة ويسدد مرايمكم ويجعل هذنا
 صدور الظالمين لكنني احشى ان تكون جمعيتكم كسابق

بيد وزيره المسبب بارائه المسخفة الذي يسعى
 لهلاكهم في صلاح مخدومه الرجبي حتى يرى سفك
 دماء المسلمين في ارضاء اعدائهم غنيمة
 فاي وقت تنتظرون؟ اعند اعلامكم بالدعوة .
 الانكليزية ورفض طاعة دولكم العلية ام عند
 اياحة المعارض الصونة وبيع اعلام دينكم وتحويل
 خروجكم من اوطانكم وانتم اذلاء فادعوا اخواني
 الرشيد واسمعوا النضجة وشبوا نارا
 نضلي بها الظالمون وتكون عليكم بردا وسلاما
 وارفضوا طاعة هؤلاء اللئام وانفروم عن بلادكم
 قبل ان ينفروم كما همك تغدوا بهم قبل ان يتعشوا
 بكم وادعوا رجلا هذبة الحقايق وحكمة
 الدقايق بعة العلا وبيعة رب الولا الاله

فلا يتم قوله الدومعون الثمن بإتباعه على رأسه
 يطلبون منه عوايد حرفة بقيمة لا يكتب المسكين
 جزءاً منها طوك سنته فلا يدعونه الد
 بدفع طلبهم أو احذ للسين يخلد به وما له
 رجماً فيطلقه ولا يدك نقوداً يدفعها فتسعى
 امرانه وتتوقع على الناس لسأل من هذا
 غرستا ومن الأخر كسرة تقوت بها وتبيع
 مالها من حلى ولياس ثم تذهب للسين فتخرج
 زوجها بعد دفع ما عليه بزيادة الرشاد
 للجان والمستغنين والكبة كان الفقير
 بأيديهم مثل جيفة تنوشها الكلاب من كل
 جانب كل ذلك واللهم أمني مستقلاً بشره
 نفسه منوطاً في نذذه وترك العقد والحل

وسيدك رئيس الوزراء بايعاً محصول ارضه
 مقدماً بنصف الثمن اراقل فينتهد الرباي الفرصة في
 سلبه ويضع حرثاً على الزرع لوان المحصول
 وغدها يحصد المسكين زرعه المسلوب ويوصله
 الى البائت الذي انقذه من ايدي اوليك
 الكفرة ويعود حايياً مانال الاداليع والارزى
 وهذه هي تجار البلاد وصناعها قد كسدت
 بضاعتهم وكسدت صناعتهم فلا يبيع احدهم
 ما يتوهم فيه الكسب القليل فيدفع اجرة دكانه
 من رأس ماله او من اثاثه بته فيصع بالسأ
 بدكانه قائلاً : يا مفتح الیواب ارزق اطفالاً
 جايعين ونساء حفاة عراة تسكب من عيثن
 العبرات فلا يكون شفيقاً ولا الى المخلص طريقاً

والدرامل تنذب رجالها والنيل قد ملى جثث
 القلى وكادت الناس تعاف شرب مائه
 من كثرة ما به من الجيف وهذا الفلاح قد
 اكاد التعب وانخله النصب يزرع ارضه مجتهداً
 هو وامراته وعياله لا يربحوا انفسهم كل العام
 ليلهم ونهارهم يولون سد فاقتم وسند
 عورنهم من ثمر زرعهم فتائبهم اعوان المدير
 الجفأة الغلاظ وياخذونهم الى السجن اذلة ..
 صاعدين ويداومون عليهم انواع الدامر ويتركوم
 بالسجن خابفين فيلتزموا بالتعهد في سداد ما
 عليهم في ظرف ساعات قلائل فيخرج كل
 منهم مصحوباً بمخوص من المديرية فيتوقع على احد
 الرابين رباخذ منه طلب الميري مع زوايد للمدير

لاديبالون اخاهم حين يندهم

للتايبات على ما قال برهانا

ومع ذلك لادباس من مكلين اليرين على كتاب دبانة
كل منا فاخرجوا حينئذ الكتب المقدسه وحلف
كل واحد على كتابه وشرف السائنته ثم
صاحوا قائلين لتعيش جمعيتنا الحرة . وقبلوا
جميعهم بعضا والسرور يلوح عليهم وعاد
الخطيب وقال :

اشكركم يا اخواني واشئى عليكم بما ابدتموه
من الصداقة والجدارة في انقاذ وطنكم والذبح عن
اعراضكم التي تسبيحها اراذل الناس وابشاشها
فقدروا بما يرضى الرب وليس الرامة فهذه الدور
خاوية على عروشها والدينام تنعى باآنها

والنفايس فهو الفلاح والادان تكونوا كالاناس
 الدين سبق اجتماعهم وتحالفهم وانعقاد
 جمعيات بينهم يخرج الواحد منهم فيبيع دمه
 ابيه بالدراهم او بواحد الظالمين الباطلة
 فيفشي السر ويضع المانة ويتسبب
 في موت الديرية موثرا في ذلك منفعته
 الخاصة فلا يلزم من الان سعي بدون نتيجة
 فاجاب الجميع صايحين : لا والله . وقال
 احدهم وهو خطيب الجمعة اعلم يا ايها الرئس المحترم
 اننا لا نقصد منافعنا الشخصية ولا من ايا ذاته
 بل نبذل الارواح في انقاذ الامة من العناء
 والجور بفتيان اعزاء الموت هون عليهم من
 نقض العهود ونكث المواثيق .

قيل : _____ :

حب السلامة يثني عزم صاحبه

عن المعالي ويعزي المرء للكسل
 اقل هذا على ابني في يقين ان لا يجعل ادنى
 خطر ولا اقل محنة فاننا خارجين على قوم لنا
 جبناء لو تخيل احدهم قتالا لطار فواره
 او ظن ثورة لو تخفى باذيالك نساءه لكن
 يلزمنا الاتحاد واتفاق الكلمة والتخالف على عدم
 اذاعة شي من اسرارنا اذ هي الطريقة
 الوحيدة للظفر والانتصار كما قال عليه الصلاة
 والسلام استجبوا على قضاء
 هوايكم بالكلمات فان كنتم اخواني من
 احباب الشرف والروية الفاردين او لما ضم بالنفوس

الآية وقد انضم إلينا كثير من فحول العلماء وطلبة
 العلم الشريف الأديبا وهي تنعقد في الشهر
 مرتين في محل بقر باحد مداقن مصر لكي
 نندب اخواننا وابطائنا الذين ابادهم الظلم
 واهلكهم استبداد الحكام فجاول جلسته
 من محفلنا كانت ليلة تمام البدر ولا طائر
 علينا ينبع الباك ولا مريع يشوش الودهان
 فقام الرئيس وقال

ابدي لكم ايها الاخوان اننا سترعنا في
 امر لا يحسن اننا نتذكر خوفا او نتوهم خطرا
 بل نكون ملازمين الجسارة متيقنين الاياس
 من النفوس فلا نخشى فتمام المهالك وتوسط
 الفوايل فان النجاح لا يكون مع الجبن والخور كما

ميدان الحريرة

وردت لنا هذه الرسالة من كاتب اسرار هذا
 المحفل الشريف على الله شأنه
 استاذنا الفاضل

بعد اهداك اذكي السلام وابلاغك اسواقنا
 الزائدة لرؤياك قد كنت اوعدتك بتحرير ما يتم
 من سعي جمعيتنا الحميد وما يأولك بسيرها
 من المزايا الجميله للاوطان فاقول لك الان
 ان العصبة التي اهدتك عنها تتزايد وتقوى
 كلمتها حتى ان الاتفاق كان بين اثني عشر من
 المصريين وهي الان بلغ عددها ثلاث وخمسين
 من الشبان المتسكين بالعزائم القوية والنفوس

انزرت فما تم الشيخ كلامه حتى حملت العيون وتحدثت ابر الشعور
 وبجت الاصوات وازبدت الاشداق وفارتنور الدم في الابدان بنار الحمية
 والغيرة حنقا وغیظا على سالب وطنهم وبناع بلادهم ومحقرينهم فلا تسمعوا
 بينهم الا اين اللعين واين مفرة فقل الشيخ هكذا هكذا لحدثت مسلم
 رجالا يذوبون عن ريبهم ووطنهم فاسأل الله سبحانه وتعالى ان يحسن
 عاقبتي وعاقبتكم انه مجيب الدعاء . ثم استيقظ من نومه .

قال الحارثي . يادهوق من قوة الكلام وياعيني على الخدود الرياضيه من رفع
 والقلم ده ماهوش ابوالرهول ده ابوالهول قل الرياضيون ما
 كانشي ناقصنا غير الجرنال اما انت يا ابوالرهول اصحى تخاف
 برضك ابعت جرنالك في البلاد والرياف بالطريقه
 اياها اللي علمتها لك وكما يصل جرنالي برضه يصل جرنالك
 بس والنبي ما ترجمني على الوار لكونه يساعد يوضه على خراب البلاد



شأن من ينزل الحروب ويسيع روحه بماهية هي تذبذب قرشنا وإرخاص وطنه
 ودينه من سؤالمستقبل فتكون له الحياة الطيبة والشرف الباقي ما توارت العصور
 والدهور . عجبا عجبا السيد التي كانت تتناوب فيها اللذات والمصاحبات يكون في
 اطراف اناملها الان القلم الامر عليكم المحاكم فيكم الناهي لكم المطاع اديكم والكف
 التي تهرجت بالخصاب تغسل الان بدم الرقاب والغلام الذي كان قصب سبقه
 في ميدان الفرس يصبح بين رجال بيوتكم فوق السرير والعرش والشباب الذي
 كان يلبس ثياب الزانيات ويتزين بحلي المومسات يلبس ثياب جوليكم ويخلع
 عليكم ثياب انوثته افيكم افيكم من رجال استعبدكم الوهم ان اليد التي
 كانت تعدن شرفها ان تمسك عورة زيد وعمر لا يلبق بكم وانتم المسلمون حقا
 ان تجعلوها في مركز يجوز لها فيه الان ان تمسك بزمام محمل النبي
 عليه السلام في المشهد العام وانتم تنظرون ولا ينفض فيكم عرق الحمية
 على ريشكم مهملين من يقول لجمال الدين ليحتمو الدين والتمدن في امية
 فتذركوا الامر قبل ان يحاط بكم فلا تجردوا اللحد من سيده وقد لعن من

روية ابو الهول

رأى صاحبى في الرويه انه قدام سيدي ابو العلاء الحسينى
 فى بولاق وقطب الوقت سيدنا الشيخ رمضان واقف على فرف
 على وساطعه عليه الانوار والناس كلهم متلين من نساء ورجال
 وشيوخ واطفال وفي جملة الواقفين جماعه جهاديه لرب سين
 سيوف وعلى رؤسهم عزيزيات فالشيخ ضي الله عنه امر النقيب
 بلم السيوف وقال لهم يا جهاديه يا ضباط يا افنديه والله لا تسحقوا
 ان تلبسوا السيوف سيف للنسج اللي يشتغل عليه البنت البكر عند
 المعلمه انفع من سيوفكم افله تحاي به على حقوقها عند اللزوم وتضرب
 به القطه ازا جأت تأكل منها غذاها والسذقيه بتاعتكم اشرف منها الارجول اللي
 فى قهوة اللياتى يباع وطنكم ويهان ريتكم وتحرمون حقوقكم يفعل ذلك
 بكم شخص واحد فيحمل على اعناقكم تجره وتكبره فينفي من شاد ويطرر
 من اراد مغتالاً مختالاً مختالاً وانتم لارتعاضونه الابهات التزدد هذا

وانزل بعصائك على رياض ضرباً شديداً بس خليك عن توفيق
بعيد فجاه بارس الشيطان وبرز سيفه للميدان وفي اقل من
شهر من نشر ثلاثة اعداد بس يا خساره انه ما يضربش الواد
والحل ان العيب كله عليه لكونه سالم لرياض رفته ورجليه
بقي يا بوالهول ان اردت ان يمشي حالك وينشر في مصرنا
جرنا لك اظهر عيوب الواد الجهل عديم التوفيق من انما
بتظهر عيوب وزيره حنايع الخوازيق حقاً لما اطلعت يا سيد محبوني
يا لاسمر على عدوك الثالث المطبوع بالجمهر انبسطت قوي
يا بوالهول خصوصاً من اللنام اللي رايح يقوم شباننا الكرام
عن اذنك رايح ازرجه في كل جرنال اوروپاوي وانقله بحروفه
في جريدة الحاوي وانت لآخر يا بوالهول ان وجدت كلمتين في
الحاوي ظراف شرفني بنقلهم في جرائلك اللطاف * * *

ازورك في ليالي القمر الطويله وفلان يغني واخوه بالعود
 وانا بالمسافره بجاه الحليم يعور الحظ يا بنوضاره رانا يا ابو الهول
 كنت اكتب المجريه حذك واضرب الظالمين بعصاك
 انما اليوم بيني وبينك سفير بعيد سبعة ايام بحر واربعه سكه
 حديد ربنا يجمعنا يا ابو الهول عن قريب ونشاهد مع اهل مصر
 وجه الحبيب انما قالوا لي يا ابو الهول انك اليوم نازل في بحر
 رموعك عوم وبتبكي على خراب وادي النيل وعلى ابن الوطن اللي
 صبح ذليل والله رموعك في ابناء مصرنا خساره حرام البكاء على
 قوم عديم الجساره تجد الواحد منهم زي الفحل اما الدم اللي في
 عروقه حل والرا ابن مصر ما كانش يقاسي بالمظالم ويمتل
 ويدبوس يد الظالم عملت خير يا ابو الهول وطرشت من فمك ابليس
 واعطيته قلم وقلت له روح يا شيطان على باريس وهناك
 يا ابو اسمعيل انشجر نالك وسميه على اسمي واجعله جرنال جد سمي

فقال يا ولد الحق الصنعه وخليها نجي منك ما تجيش منه
وقدم استغفاه رسمياً انما اللان لم يصدر امر رسمي بالقبول



أَبُو الْهَوْلِ

من فيكم يا أبناء مصرنا يا كرام . ما شافني أبو الهول غفيرة
الاهرام أبو الهول العظيم يبلغ من العمر خمسة الاف سنة
ويا ما شاف في مصرنا عزّ وفخر وهنا ده أبو الهول تحاربت
امامه اشهر الشجعان ووقعت تحت رجليه الجبابرة والفرسان
أبو الهول كانت تحترمه الفراعنة اجمعين وملوك الحبش والعجم
واليونان والمسلمين وناپوليون الاول قال للجنود الفرنسيه
ان أبو الهول سلطان الفخر والحريه وكان منظره يحط في قلوب
الشعوب الحراس والجساره آه يا أبو الهول والله اوحشت
ابونضاره آه واواه فين راحت اوقاي الجميله لما كنت

رجع مصر حصل له اللي حصل والخير ما ينكرش لو لم
 يخلصه نوبار لكان مات من زمان انما توفيق ماهوش
 من الجماعه اللي يسوا الريسيه لا ده توفيق قلبه
 عجبى ويجب ينتقم واخذ النار بالنسبه له فضيله عظيمه
 فلما طلب سي موسى العقار من الحكومه النظر في حقوق الاهالي
 بخصوص المقابله توفيق الظالم جعل الماره دي من الموارد
 الموجبه للخال فلما جرى وضع العقار بالطبخانه وزاق الويل
 وليجب ارضاع ما حل لظباط الجبرايه ولسائر الذوات للملكيه
 لان بالطبع الرساير البرقيه اخذتك بما حصل لهم من الجور
 والاعتساف نحن عندنا مثل عاي في مصر لبد انك فاكره
 من عرفك وانت صغير لربو قرك وانت كبير بقى من حيث
 ان ناظر الجبريه كان موجود في العباسيه وكان راسي على احوال
 رياض الخوليه فهم ان رياض متفصله وعموم الجبرايه

رابره مع ان الكلام ده جميعه بخلاف والاثبات على ذلك
 انك تطلب كشف من الحقاينه عن الميوعات والمرهفات
 التي توقعت من يوم تولية توفيق ورياض وبطالعتها تعلم
 فقر الالهالي وزلهم وجبرهم على ههن وبسبع اطيانهم رغما عن
 انفهم وبوقتها نرى مقالرتك الحقيقية ليس الوهميه
 بخصوص باردا سئيت البخت مارايم الالهو ربناكريم
 حليم يجي لنا الفرع من قريب * * *

خذ الخبيرن دول مكان سني وبس تعرف اصل عداوة الوار توفيق
 الهبل مع موسى العقاد هي ايه ؟ اسمع يا بونضاره وتأسف
 قال يا فندم توفيق على مدة ابوه اسمعيل كان قصداخذ
 اطيان سي موسى العقاد اللي بالقرب من سرايته الكائنه
 بالعباسيه فاقبلشى العقاد وما رضيش يبيعها للوار
 فرعل الوار والعقاد من خوفه من الغدر فرهاثا فلما

منتمي لرضوان العري فالذكور حالاً توجه لي منزل
رياض وبهمة طهور اوغلو تيسر مقابله معه فذل
على رجليه وقال له انا في عرضك يا خديوي مصر
في الحقيقه اعني عن الافوكاتي وأري حق شرب الدخان
فصدر الامر بالعفو فمت يا بونظاره ؟ كن سيقن ان
المخدره من بزائمہ

قال الجاوي

وأنه عيب عليك يا تيمس يا بوجرانيل الدنيا بان تحكي
كلام فارغ في صحيفتك المشهوره والحال انك بتعطي
لمكاتبك كم الف جنيه سنوي رجل ما انه يعطيك
الاخبار الحقيقه فكيف تقول يا زبيلي بان الراهالي
بمصر في غاية النزوه والرفاهيه وان الملك كبراج انقطع

ابوريضه لعنة الله عليه ره ماهوش لاهي الّ في
 ترقية بحاسبه الناسجين على شاكلته قال لما تحصل
 على رتبة المشير . والله خساره فيه . جاب للباروري
 وللمبتلي بالبارك رتبة فريق وجاب مكان رتبة الروم
 ايلي وهي قرينة الفريق لصاحبه علي ابراهيم واحمد رافت
 وفخري حقا الرتبة دي كان قدومها زي الطين على فخري
 ما اطرف جواب ستي ورده بخصوص علقه فخري والله
 ان نشئت بك جدع وانت عملت طيب بدرجك
 جوابها في اول عدد الحاوي . احنا يرجع مرجوعنا رخصار
 بادرنا اللي تحزن قلب الكافر احنا كنا اخبرناك ان
 صاحبك الافوكاتي المدني صار سجنه في الطوبخانه لكونه
 تكلم في مسائل بنوع الحرية فاسمع يابونضاره كيف
 وبائي طريقه خلص من الموت لكون الافوكاتي المذكور

رياض باع سيده في قفص للدوسياتي دينان الانكليزي تقرض لكونه مشتريه سابق فالفرنسي
 ختب في خناق رياض قائل : مايكيفيف تحمله في قفص وكان تبينه بشرطه !



L'Anglais dit à Riag « Tu m'as déjà vendu cette cage » et le
 Français lui dit « Judas, tu vendes ton Maître !

من الزقازيق

يا بونظاره قول علينا يا رحمن يا رحيم نحن كنا اخذناك
بان فريد الفساد قريب رياض تحصل على رتبة الميرمان
وتعين مديراً علينا فها هو عامل صنفته عذابنا ويحبرنا
نبيع الغالي بالرخيص فصبحنا بعيد عنك عدم وينطلب
من ربنا الحالم انما من كثرة دنوبنا ما بيقبل شي دعانا



من ابي خليل بمصر القاهره الي ابي نظاره ببابيس الفاخره
حقاً يا حمس الناس قامت وقعدت لما شافت
الحاوي لانها كانت مفترقه ان لما صدر الامر بحجز ابو صفاره
وبعدها حجز ابو زماره انت بطلت نشر جرانيلك
خصومتنا لما ورد لنا ابو الهول اللي نعرف بحره يسلم
والنفس قلنا ابو نضاره مراره يرتاح اصحى ترجع عن

بمساعدة الانكليز • الله يخيب امله •



من طنطا الى ابي نظار زرقا بحر الحاي

نحن جميعاً متخاصمين معك يا بونضاره لكوننا ما
وجدناش في الحاي عبارة الواد الهمبل اللي حضر عندنا
وجيرنا بان نعمل له زينه عظيمه صرفنا فيها ما ورانا وما
قدامنا بقي من اليوم ورايح ان مارجتش الخبر اللي
بنكتب لك عليها والنبي ما حدش منا عار يقرالك
السلام فهت ؟ ده الواد الهمبل لما جاء عندنا في
طنطا جاب وراه قطر من القاهره ملان من اوباش
العالم ومعهم طبول وزمور فلما شافوه صاحوا جميعاً
قايلين افندمز چوق اشك شئ فاحش
ده كله من غير مواخذه لعب صغار •

من احد الرعيان بمصر القاهره

صبيح يا بونضاره وقول باندامتاه !

بلغنى ممن يوثق بكلامه ان البارودي سيصير تعيينه
ناظر الحربيه واحمد الدرايلى مأمور الضبطيه سيخلفه
بالوقوف وطبوز اغلو يخلفه بالضبطيه وهؤلاء الثلثه
على حسب ما يقال هذا النعل من ذاك الوطى *

من احد وجوه الاسكندريه

الحكومه الضالايه الفرعونييه المصريه فازبه على جمع
عسكر بالقرعه في عهد قريب وذلك تحت ضمير رجل
اخذ البدييه العسكريه من اولاد الذوات والوجوه والعيان
والرغنياه حتى ينفذ ما هو ضامره ابوريضه من اعلانه
للاستقلال التام ولرفض تسلط الباب العالمى

ان السجون غصت من المحابيس المساكين بشأن
 الضرايب والعوايد الظلمية مع ان العدل والمدن يقضى
 عدم سجن احد مالم يكن سارقاً او ناقباً او ناهباً او
 فاصباً او مرتكباً جناية من الجنايات الشرعية ومن
 ذلك صدار ابن الوطن يبيع في اراضيه وعقاره حتى
 استحوذته الاجانب وصبحوا اهل مصر عبيداً لكل دخيل
 ونزيل وكل من تجاسر وتشكى منهم بخصوص المظالم المحيطة
 به فلم تبالي الحكومة بشكاويه بل تزيد عليه الشدايد
 والكروب لان ما زالت العلقه والكرايح باقيه في قيد الحياه
 والسخره باقيه مستمره والبرطيل وتقديم اهل الابطال
 نافذ مفعوله بشده والمجد منصرم والعدل منهدم والحق
 منعدم ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم .



فريد العصر في برّ مصر امر بتعيين الدول في القلوبيه
بوظيفة وكيل والثاني بالمثل على الشرقية يا اسفناه!



سعادة محب الوطن ومحامي عن ابنا جنسه . عثمان
رفقي باشا ناظر الحربيّه المشهور بحسن الاخلاق وشرف
النفس والعدل والاستقامه لما ساف ان لسو حظنا شرف
العسكريه فقد بالكلية وان ابوريفه متقصد لظابطان
الجهايه خصوصاً الشراكسه التزم يستعفي هذا الرمي
وناهيكيم ما ابرزه من الصداقه والجساره والشجاعه
بكريد والسوران وبحسن الاراره والمجاهاه مدة ما كان
في الحربيه * واخسارناه!



الحالة الراهنة * بقلم احد مشايخ الجماعه الفلانيه

خباثته يُدعى ابو خايل حمدي والله خساره فيه اسم
 حمدي لولا ما حدث يحمده غير الشيطان الرحيم استاذ
 فيلسوفه حمدي لكونه من اهم محاسيب رياض
 حرم مذكر صار تعيينه وكيل على بيت المال نحن
 في جرايدنا السابقه تكلمنا مرارا عن غشمرته وارثابه
 وضارله عن السبيل فلذلك نقول الى جميع الازامل
 والريتام المصريه بان يقيموا لهم محزنه ويدعوا لهم
 الازدابات ويبكوا على حقوقهم اللي لاشك ولا ريب
 يضيعوا بالكلية بوجود ابراهيم افندي حمدي. وكيل بيت
 الملك يا حزنناه !



عثمان افندي و خايل افندي اللي تربوا في مدرسة
 الاستبداد والعدوان لكونهم ملقوا ابوريسه وسموه

جواب ابي نظاره زرقا الى حبيبه المحرق
 انا ما استاهلش المدوره كله انما لما باشوف ظلم الوطن
 وزله وما بتقاسيه الاهالي تحت حكم رياض سيد الوار
 الساعي في نهب وسلب اموال العباد قلبي بيبيكي ويدي
 بتكتب في جرائل وباخبر جميع العالم باضمحلال واري النيل
 وده شئ واجب على محب الحرية فارجو مساعدة الشبان
 المصريه والتمس منهم بان يتحفوا جرنال الحاوي بمقالتهم
 اللطيفه وباخبار وطننا العزيز ونوارهم الظريفه حتى
 ينشر جرنال الحاوي في الرقطار الشرقيه ويقول القاى يحفظ
 الله الشبان المصريه * * *



حوارث راخليه

عندنا في القاهره شخص ربنا يحيى مشتركين الحاوي من

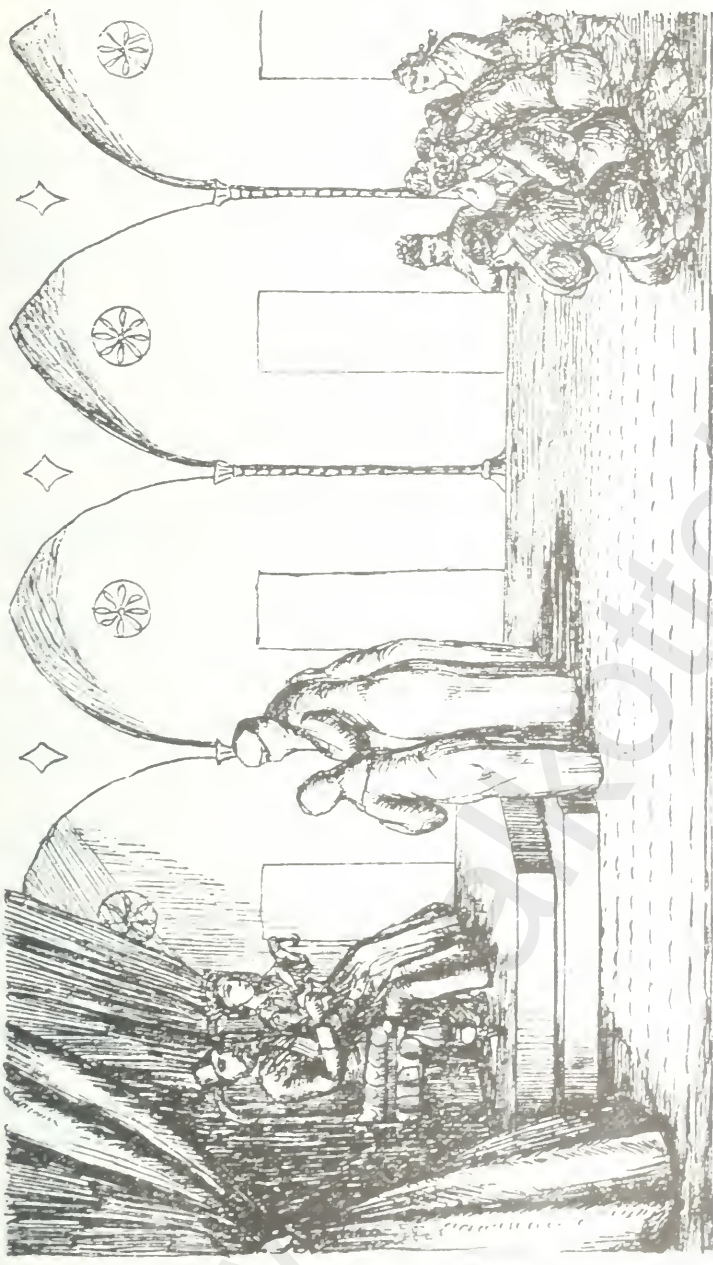
اطول من زلومة الفيل وحلف برأس رياض الثقيل
 بان اذا رجعت يا حمس لواري النيل لدد يا بونفساه
 انك تموت قتيل انما انت يا حمس يا صاحب الجساء
 يا قرة العين يا بونظاره ما تخافشي من محاسيب شيخ
 الحاره وكلما تحدثت في مصرنا عباره ادرجها في جرنالك
 يا ابن الرماه ري جرانيلك بتعجب جميع الناس
 وعند وصولها بنظرها على العين والراس وبتقراها وبتزوم
 الكاس وبيدخل في قلبنا منها الحماس وباما يعمل الفلاح
 بالقدوم والفاص وانت ياسي حمس تفهم كل ري ربنا
 يبالغني قصدي ومرامي واشوفك عن قريب اماي ونتكلم
 مع بعضنا بالتونسي والشامي ونرى في مصرنا الحبيب
 المحاسن السامي * * *

ورفض طاعتهم عن اعناقنا فاننا تاكدنا حرماننا
 من الوطن وتملأ الجانب عليه فلا معنى للسكوت
 ولا موقع للتغافل وان شاء الله تأتينا اخبارنا وتلتزم
 بمدحنا ومعرفة همنا *



من الحدق بمصر القايره الى ابي نظاره زرقا محرر المحايي
 بباريس الفاخره

ورد لنا جرنال المحايي العجيب وانشرح منه صدر كل
 حبيب وانسط منه كل لبيب وانفاظ من كلامه رياض
 الديق وتكرمش وجهه الكيب ولما شافه وقراه الوار
 اصفر لونه وانكار ويومها فش غليله على العباد
 وظلمه على ابناء مصرنا زاد وحلف بانه ليرجع عن خراب
 البلاد اما فحزي حينما ورد له جرنالك الجميل صابربوزه



Leurs Majestés le Sultan et la Sultane dormant les décorations de l'Osmarica à la princesse Hadim et à ses filles.

السلطان والسultane الهدوا لحريم الدوش حليم المصون ولبناته الكريات نياشين عثمانيه .

ينقلبون فاكتب بُيَّ هذه اللفاظ في جريدتك
 الغراء لتكون في موضع الينذار قبل السراع وتقوم عليهم
 الحجّة قبل الديقاق والله على ما اقلوه وكيل * * *



من ظابطان الجهادية المصرية وشبان العسكرية *
 طالما طالعنا في جرائدك الطعن على ابناء جهادية واي
 النيل وانهم عارين عن الجساره مهملين واجبات
 الحرية لرضاهم بتحكم الظلام وعدم مقدرتهم على
 رفض ذلك المحاط بهم من مدة مديدة فرابنا انك
 تنطق بالحق وتقول الصواب لاننا لم نراع حقوق
 شرفنا بالسكوت على ما نحن عليه من البلاء العظيم
 لكن سيكون في اقرب وقت ما يخالف هذا المشرب
 ويوافق اسعد طالع من الخروج مرة واحدة على الظالمين

غافلون وما ينظرون الا صيحة واحدة تاخذهم فاذا هم خامدون
 خصوصاً وقد ابهجتنا الاخبار وتواردت علينا غرر النار ان امير
 المؤمنين خلد الله ملكه ووطد به الدين حافظ لحقوق حبيبتنا
 الرجل مرع الخاطر ملكنا الحليم الفضل ففضلنا عن ابراهه بالنيش
 المرصع من الطبقة الروفا اهدى لحرمة المصون وبناته الكريهات
 نياشين واحضرتهم لتناول الطعام معهن مبدياً ما هو عليه من
 الستر والحببة المؤكدة بينه وبين ذلك الامير الذي بكل
 مكرمة جدير وانه ارامه الله سيعينه لكل مقاصده راراً
 كيد اعداه لرغبتهم كاتباً الحاسده فعند مطالعتنا هذا الخبر
 ابتهجت النفوس واملنا الخالص من تلك البؤوس و
 استوثقت العروه ورقت الى الفلا الدعوه فستري عن
 قريب ما يقرا الناظر ويسر الخاطر من مفاجاتنا الظلام
 واهالك هؤلاء القوم الليثام وسيعلم الذين ظلموا اي منقلب

من كل ربة رائعه ويجعلها في يد الفيرضائه وتشر
 عنه اتباعه الفساق التمسك بالعدل ومكارم الاخلاق
 وانه مجدي راحة العباد مجتهد في اصلاح الفساد واتنا لم نر
 الا تزايد البلاء والشقاء ولم نلاحظ الا اضعاف مكانابه
 من العناء كلامهم عندنا الا الطعن والتنديد وانكار ما
 هم عليه من الجور الشديد فلو امهلناهم زمانا قليلا لوجبت
 للدمار الفايه ولما رتفعت في هذه البلاد للدولة العلية رايه
 وزهب الاسلام سدى وابدل بالظلام الهدى واخرج المسلمون
 من الديار وحف بهم التبار فاعلم بني ابي لسان حال اهل
 العلم خاصه وابناء النيل عامه متشكرين لفضلك
 مستهجين لما تبديه في جرنالك وقد انزاع عنا غيب الجهل البهيم
 وصرنا كلمة واحدة لدعوة الملك الحليم وارث الملك
 وراحم الافك فان لم يتداركوا انفسهم تراق دماهم وهم

من احد خدمة العلم الشريف *

بعد اهدى اوفى التسليم وازكى التكريم ثم نبدي انه
 وافانا حطكم العزيز تستفهمون عن الاحوال المحاضرة وما
 نحن فيه من ريب المحاكم الحاضرة فاعلموا اننا مازلنا
 نعاني الهموم ونقاسي انواع الوجال من والٍ ساقط الهرمه
 عديم الشرف والمروءة يريد يخذعنا بتررده الى المساجد
 وهو لواجب الديانة جاحد يأتي من تحت افخاذ الشرار
 ويطاء وهو يقطر دنساً بسطضرائح الاررار قد اكتفى
 بلقب والٍ وامير واهل الرياسة والتبديد بيد رجل
 تعاف اللسن سيره وتمجج الاسماع خبده قد خان دولة
 ارضعته نعيمها واستهان بملة اضحى زعيمها فالعري ملة
 ترضى بان يرأسها مثله لحقيقة بالاستخفاف والثناء فها
 هو يوطد الامر للجانب ويمهد الوعر للغراب يحرم الوطنيين

الخسف وانفقوا ان يبثوا كلمتهم لتكثر الجمعية وتستغل
 العصبه وتواعدوا على عقد المجلس في ليلة الاثنين والجمعة
 من كل اسبوع ووسموا جمعيتهم بـ"بيدات الحرية" وسيعينوا
 لهم رئيساً وخطيباً وما يلزمهم لجميع الدرجات فاستأذنتهم
 في اعلامك بهذه المسألة فاستحسنوا بالمبارة بالتحير
 لك بما ان اغلبهم من تلامذتك فالمرجو ربح هذه
 العبارة بـ"جرنال الحاوي" وكل ما يجد في مداولة الجمعية
 سيكتب لك عنه مفصلاً فابشريا استاز بالفرج
 القريب واعلم اننا في الجهد والجهاد وقدمضى زمن التكاثر
 والتهاون وستبدو همهم شبان مصر الذين تشهد فيهم
 الدوروايوين كالنساء بل تفضل النساء عليهم * * *

————— ❦ —————

قام ليخط بـ"جبهة العلماء" تهتم عند صرره الثقلان

ليس للنظام عهد فان عاهدته فانقضه فان الله
تعالى يقول لا ينال عهدي الظالمين وقل بعض اعزاء
النفس

اراي ملئ عيني الررى فاحوضه

اذا الموت قد ابي وخلفي المعائب

وقال غيره

اصحبت الحياة ان صحبتي في الملمات مهجة تستضام
فلما قضى كلامه احدث النشوة بالحجة وابدأ
الهزل بالمجد ونهض صاحب المنزل وكسر القراع
واخرج المغنين والمنارمين واتى مع ذلك الشاب
ومن عرف فيهم الصداقة من اخوانه ولا حظ بهم
الارنفة من اقرانه وجلسوا متحالفين على انكار المظالم
مهما استطاعوا وتعاقدوا على الخروج من اسر الذل وكبل

الوزان سلالة اللينام ودبعة الاشرار وانتم تعلمون
صفتها التي انشئ عليها وحرفته التي ربي فيها وقد
قالت الحكماء من مس بالارض بطناً ومس بظهره
بطن غيره فلا تكن امناً لشره ولاراجياً لحيزه *
فقوموا راشدين واخضعوا هؤلاء الرازل وانبذوا
كلمتهم فيزال عنكم وضر الظلم وغياهب الجور
بارجاع زمام الامر لوارثه الحقيقي الذي حنكته التجارب
على ما هو عليه من الحلم والتهذيب وحسن الاخلاق
وكرم المنشأ فقد قال تعالى داعياً لرفض كلمة
الظالمين ولا تركنوا الى الذين ظلموا فتمسكم النار
وقال جل اسمه ما للظالمين من حميم ولا شفيع
مطاع قل عليه الصلاة والسلام من رأى منكم
منكراً فليغيره وقال ابن عباس رضى الله عنه

الاموال ظلماً وعدواناً ويقتسمونها معه وجعل رؤساء
 المصالح من الجانب الذين يقدمون ما يعيد لهم
 التملك والتمكّن ويأول عليكم بالوبال والذكال
 فيتنعمون بما انتم اولى واقنع بجزء منه ثم تكون
 العاقبة بما هو اشد وانكى فتندمون على ضياع
 الفرصة التي تتعرض لكم وتغل ايديكم المطلقة
 الان فعندها لا ينفع الندم وتجرعون الريق ممزوجاً
 بدم ويتعذر الخلدس ولا يمكن الدفاع عاوم الانتظار
 وهذه الدماء تستحل وعرى الدين تحل ولا خير بعد
 عيان كما لا شك بعد برهان انظروا الى السجون
 كيف تماز من البرياء ويساغوا بها علقم المنون
 وزعاف الهالك وواته ما اندملت جراح المطرود
 حتى تتحلون بلاد ربي الرصل خائب الفرع ابن

عليكم كالاموات فيما هو اهتم وانفع لعامكم واعز وافع
لخاصكم قد اثقلتم بالخسف وحكمتكم الاسافل
ثم تتلاهمون بما لريجي نفعاً صدوركم مفعوه وكواهمكم
مشقله لا تحيروا جوابا ولا ترون صوابا قد الجتم بالخوف
والجزع وعقدت السنكم بالفرع كلاً لقد جئتم
شيئاً ادا على سدة ولايتكم صبي مجرد عن
المحواس خلي من واجبات الرياسة واهل اموركم
في يد اعداء الاعداء والد الاخضام للوطن والدين
المخائن المائن الفجور الكفور يتلاعب بالاحكام
ويسدد لكم النصل ويفوق السهام واخلى اخوانكم
من اشغالهم واسلمهم للفقير وجعلهم فريسة للجوع
يهلكون مع عيالهم فلا يجدون ناصرًا لما رهاهم ولا
معيناً على ما اعتراهم واستبدل بهم اوغاراً يفتصبون

واحتشام فلما تحقق ما نحن عليه تقهقر راجعاً
 واران الذهاب من حيث اتى فاسرع ورأه صاحب
 المنزل راضاً هو وبعض اصداقه متعلقين بازياله
 يستفسرون ما اوجبه لعدم الجلوس والجاه لتلك
 النفرة فعطف بهم لناحية من الدار غير المحل
 الذي به ذلك المجلس وجلس برهة ثم ابتدأوا
 قال لرحول ولراقة الابان الله العلي العظيم
 يا اخوان التارهي واخذان التكاثل ما هذه الغفلة
 التي اركم عليها عاكفين وما هذا النوم الذي لرينقضي
 اجله ولا يمضي امده وكل منكم بيده زمام من
 الحكم مختص باحد وظايف الولدية وسخرمون
 من كل ذلك كاخوانكم صاعرين اما ان ان
 تبصروا مصالح انفسكم وتمضوا الوقت الذي يمر

ميدان الحرّيه

وردت لنا هذه الرساله من احد تلامذتنا بمصر
القاهره حفظه الله امين

جناب استاذنا العزيز مدير ومحرر جريدة الحاوي
بعد اهداكم مزيد السلام مع اوفى الثناء نبدي اننا
كنا جالسين امس ليلة الاثنين ١٥ من شهر
شوال في منزل احد الاخوان بمحفل انس تدور بيننا
شموس الراح في راحات البدور والآت الطرب قد
استفزّت النفوس والمغاني قد خامرت العقول فبينما
نحن نستعيد النغمات ونستزيد الكاسات ازطرقنا
احد اذكىاء العصر وهو لدى صاحب المثل زومكان
من الورد المكين وله على كل منا اهاية واحترام وخضوع

الجمه الجايه احب لك عبادہ الطفن ده
 تليذتك
 ورده

اجناد اخر ساعه

صار رفت نشت بك وخرى ماشا وتبين مراد باشا
 ناظر حقانية - مراد يقينا رجل حقاني انما يا اسفاه
 سمعه ثقيل - يا نخته والادكان لسمع ما يفهم القصد
 انه يختم على الدورق الي يقدرها له والمالام
 ظهر بارلين جنرال عربي بسجى الاتحاد مش ضد ابوريفنه
 والواد - الا ضد مولانا الخليفه الي سعيه حيد واخلاقه
 لطيفه وجمال اخر يدعى ابوالهول بلقنا المصريه - فرد
 ضد الحضرة الرياضيه فالاتحاد يقول انه صادر من جميعه
 علما شرفيين - وابوالهول يقول انه جنرال ثبان مصريين
 وسيزنق جنين فينا - رينا من شره بكفينا - في العدد
 الذي ندرج مقاله طويله عرفنه كصوص عننا شاهين

له فاجابه ابراهيمه وقال اسع العيبه ده في دقتي وسامح
 فخرى باشا لانه عبيبي فطلع اليك من الديان وشرار
 المار خارج من عينيه وتوجه الى منزله وسجلاه عصايه
 من ايامم الي الضربه منها والقيده واغتر على سكة مشيره
 بالقرب من سرايه جبيننا الي ربنا بورينا وجهه عن حريب
 وهناك تقابل مع خصمه ووقف عريته وقال له هوانت
 الي كبت الجواب ده لخرمي ؟ فقال فخرى اذا كبت لها
 راج تعلق ايه يا برخريه فقال له اليك . اخلي كاتب الجواب
 يندم على فعله نمسكه من خنائه ونزله من العريه وضربه
 ضرب شديد كسره نصف رسته من اسنانه وورم
 حدوده وخلاه بعيد عنك عدم واذا ما كانت العالم خلصته من
 يدك لان قلته نطلعت اولاد البلد اللطاف كلين حلون
 على المادره دي وقالت فخرى فخرى في لباسه
 من شدك ضرب احمد بك فيه — ازايك في الحادته ده

الأعظم يفكر أن الديار هـ على بعضها ربنا خالقها له يمشي
 ويرطع فيها كما يشاء فطاعينه اليرمين دول على أهل حرمات
 بلدنا وهي زوجه تليدك احمد بك نشأت الشاب الحر الشريف
 ابن اخ المرحوم اسمعيل باشا هديق فكتب لها جواب لطيف
 يطلب به منها الوصال وطيه صورته الكبيسه وارسله
 لها مع امراء عجز مجوز عليها اللغه بجز وانا بعني
 ده التي تاكلها الدود شفت الجواب كلام ذلك بعد
 عنك يقول لها فيه انه مغرم صبايه وانه اذا ما ناك منها
 المراد يقرب دوجه رصاحه فخاله الست الشريفه
 امرت جابتها نده سيدها فخر نشات بك وقرا
 الجواب وقضت على العجزه ورقعا حنة علقه نسا هل
 عدوك درماها ترا الباي وهو يقول لها اخبري سيدك
 فخرى وعرفيه ان الوصال الى طالبيه من الهانم لابد انه
 يناله مي وثاني يوم الجذع اخذ بعضه وراح لرياض تشكى

مع زوجته وطفلهما فعملك فخري عرشاً يتوب ويرتجع عن هتك
 عرض الناس لطيبه استمر على فعله الذميم - يا كل على رأسه
 لك كما كنت اخبرتك بسلامته وقف ذات يوم في مسكه تقطعه
 عربة هانم من هويات الدوات واراد يلقش عليها فزعلت
 البنت الحرة وامرت الطراشي والغزجي يلقوه حنة
 علقه بنت كلب فاكلها بالهنا والشفا وطلع اماره
 - الرخيار ده انا كنت احكيها لك بالطويل انما لكون سي
 فخري صاحبك فاذكريهاش جنبك في جرنالك - ما علينا
 - التي فانت مات - انا ما اردت اليوم - بقا اسمع على ايه
 ده عمل عملك قد راسه - ادني رايحه احكيها لك
 بالتفصيل انما انا ما ادرى بهاش في جرنالك والله ما بيتش
 اكتب لك حاجه ... كاني سامعك تقول لي هاتي من
 تحايك ياسي ورده هاتي ... سمعاً وطاعة ...
 فخري باشا ناظر الحقاينه بره لكونه من محاسب راجع الصدر

يباريس ركن يقين ان اخباري حقيقه - فليزم انك تعلم لك طريقه
 وتشكك لي في جرنالك ابرنضاره - او ابر صفاره او ابر زماره
 - انما معروف واحد منك اريد - رهوان لا تنقص منه حرف
 ولا تزيد - لان قبلما ارسله لك اطلعوا عليه الخربان وانبطوا
 منه اغلب السنات. انما كتبه بالعربي الدارج بدون قافيه - لكونها
 صعبه على ودمم بخير عا فيه
 انت تعرف خزي باشا عزالمرفه وتعرف ابيه موسى
 اللى بيفرلوا عليه واد بشقه زي ما انت فاهم وراسي كان على
 احوال سي خزي ولا تجهل انه عايق وعامل في نفسه سنه
 سودا ويضرب وشه كل يوم صباح بوبه من ابيض ومن
 اهر وتلاقيه يبرم شواربه وينجر طربوشه قال يعني فنجري
 يعني شوف يا قديم على ايه اليومين دول - اسمع راضحك
 ده حكاية تنكتب بما الفصح - انا فاكره كنت كتبت لك يا حفرة
 انما من كم شهر ركت اخبارك ان رفعت بك كان كبه

والناس يتدفع من خوفها من الجبس والفضب
 عديله - والله لو كنت راجل ما كنتن اسكت لهم
 جميله - يوياعيني - والبي خساره قوله رجلي في
 اولاد مصر - ده التنوان احسن مهم . انا اذا حد ضربنا
 نضن ونقرص ونخربش انما هم يبوسوا اليد اللى نضربهم

الباشا خري العاقب المصرى

ردد لنا هذا الكتاب من تليذتنا اللبية الست ودره بنت فلان
 باشا بمصر القاهرة تلمس منا بان ندرجه في جرنالك
 باسمى عس بانواره - يا استاذى يا ابر نظاره
 ورد لي شريف الخطاب استهل منك مزيد العتاب ونقول
 لي فيه ابي مكانه كسلازه - والحال ابي من شدة الحركة
 عيانه . ودر لوقت اللى رينا مشفاني حالاً كتبت لك يا امر
 اخواني . وايد منك يعزير . بان تدبر جوابي في جرنالك

مبالغ جسيمه وسيلتي لكونه بسم الله ماشا الله تاجر في الغزبه
 جابوا عليه تين جنيه مصري وقالوا له يفتس رقيب بهم
 بعد يربين فاخذ بمضه يا عني وراح لصاحبه العبد حيدر
 باشا الله بعد اوقاته يرهن عنده عجة البيت على المبلغ
 فقال يا كيدي وهد السرايا مليانه من فلاحين وشتاخ بلد
 وعد واولاد ذوات وناس كثير وعجمهم يدهم طالبين يرهنوها
 على فلوس بدفعوا بها العوايد والدارهي الحره التي عليهم لليرب
 الزنت فقعد هناك لاذان المغرب ولو يشرش له يقابل
 الباشا فصح تالي يوم من الفجر وراح للسند الانكليزي
 المسجد وهناك كان كانت الناس فوق بعضها رنين ودين
 يا اضي لما جاء دوره ورهن الحجه واخذ المبلغ واعطاه للطالين
 جميله - اهي الفلوس ده التي ياخذها بالذور من المسلمين
 تبرح على ملقهم ولا يسمروا بها لاجون زبيده ولا حاجه -
 اهي عجه فارغه لسببك العالم - الله يكف ستر الحزين

اش نور عقلك يعني ما هو ذاك - غرضك يفاريني مالك
 الارضا فامرك - شوم يعني ثمن - الرمال الوئني يساوي
 اربعة غرودس ونصف عمله دارجيه بصره.

مخاطبه بين سني عدليه وسني جميله

عدليه - اتني مالك ايه اليوم - شافياكي ساكنه - لاون
 فوق راون تحت - كف الله الشراياخي
 جميله - خليني كانه الدم على الفبح ما تاليت
 عدليه - يربا عيني ما خاش اخوان ؟ اهكي لي جبرالك ايه
 يعني انا رايجه اول حد - سماره اليك ما هوش بخير
 جميله - بخير ازاى ؟ والجدع بعد عنك رايح يقع
 من طوله - ابو ريفه بسلامته اخترع لنا اخانه جديله
 بالقول انها لتعبر عين زيله بالحجاز ويباخذ فيها ربع هنيهة
 المتخدمين المبري لومدم - ده كان بيحب الهالي ويطلب منهم



ABOU-NI LDARA ā DIEPPE

ابونضارة في ديب

جبرائيل - وانس تجب تحط شوم الجازينا ؟

ابونظاره - رباك تونسي

جبرائيل - ربنا يبيك في الصواب - لكن نوصيك ماتقول

غيرك كله مبيع في بلادي وفي سيدنا الله نصره ونحلب

له ولا نذره عنده مطفى بن اسماعيل وزبره الاكبر

ابونظاره - على راسي وعني بن وسط بلي .

تعرية الالفاظ التونسية الطرفية

يا سر مضاه كثير - نتخلع اعني اتزوه - كيف اعني

مظ - محنه دشخفه يعني سقفه ورحمه - شوره يعني

نموره - راسك اعلى من الجراجح وصاحب الجرح يعني شيطان

وصاحب مليه - البت عند اهل تونس الكلام هي الوردية او الفبر

عذنا - هوني بجالي كفي اعني هوني ضيق اسبالي -

صدم اعني تقدم - ضرر يعني اعني - متى شي يعني لاشي

ابرتظاره - عظامك سعدكم ونجتم - لوكان الحدوي متاعنا
رجل يبلغ كيف الباي متاعكم ربي يضره ويعيشه يكون مهر
احسن من كل البلاد

جبرائيل - اشكون تعرف من ولاد تونس ؟

ابرتظاره - ليقفل الناس المقدرين الملاح الي شفتهم في دارك
مثل الجذال حسين وسيلك محمد يرم الرجل الفاعل ربي طيب
بن عماد واد الناس يزحوني لش معرفت ثمة اولاد تونس
والفرافنة متاعهم ربي يجيب لهم ليامات الملاح
جبرائيل - داتي يا برتظاره اللي نضحك الميت في قبره
وتشترع قلب الهزين علاش ما تدوقشي من مجون الطرمج
بالصنق متاع جبرناك لاولاد بلودنا ؟

ابرتظاره - غرضك ينظار يا نواره تونس وياورده
راية - مع هاده البوسطه نبيت ان شاالله ميات غارتنا
للسيور شراري اربيب لغس نون نعبهمش الغله ومجداننا

ياربي عرابه مثل ما خلقها مولانا لكن خوفني لحالي كيفي
 بالميطه تناع الطفه يا بابا يا بابا وما شفت كان برها
 صدم لبس يفضلي عمري - ولكن يا صاحبي تعرف الى ابرنظار
 ما تفرتش وعنده بيان لبس يخلص روحه

جبرائيل - اش خلصك من ابرالطفه يا سيد الشاب ؟
 ابرنظاره - غلقت عيني رقت له ضرب راعي كيف ما حب علي
 مولانا - فحنن ربه قلبه علي وبرد دمه كيف شاف
 عيني معلوك وقال لبنة عزيزه هادا قليل البصر ماشاف
 حتى شي وهداني من يدي ووصلني حتى لبني وقال لي الله
 يفرج عليك كنت تحب شحمة ميتة اخير من حخته
 جبرائيل - تحب تكتب هادا الخرافه في الغارزنا متاعك
 ابرنظاره - معلوم نكيتها ونكيتها بلسان العربي تناع تونس
 جبرائيل - ايش نوا علك على بلارنا ؟

جبرائيل - قد ابش من يوم قعدت ؟

ابوظاره - قعدت تقريبا شهر

جبرائيل - رانش علمت يا بي في هاري ليامات

ابوظاره - ري عطا شخفه وحنه في قلوب الطفلاق المصراوات

على الوقت متاع الخلاءه تعدك اكثر من كيفي .

جبرائيل -- ايش نسيها البلاد الي اخلقت فيها ؟

ابوظاره - اسمها ديبب - شوف رسمها في الجازينا

محي - بلاد مقوره ياسر

جبرائيل - انتي نفرنك راسك اعلى من الجراجح و صاحب الجوز

جدالكتي بعين الحاجه ؟ و راسك تحكي لي

ابوظاره - تحكي لك ياسيدي - تحكي لك - كيف طلعت من

البحر و بن عمت في عوض ما ندخل في بني عطاني بسعدك

ودخلت لبيت و بن شفت طظه فرنيسه مجانك ايش خلقت

وان الموازين وسائر الاجراءات التي يلزم تصديق البرلمان عليها بامر
رياض جاري تنفيذها وانه لا ينبغي فتح البرلمان فالرئيس المشاء
اليه استعفى وتوجه الى الحجاز باخيه عايلة ولا شك انه يعود
الى اذاتولى على وطنه حاكم نصف علم . بقي فين الحربه الى
جنابك يقول عليها ؟

نرفورك - ان جيت للحن يا برهس احنا بس ممشى الاخبار ده
في اسكندريه

ابن نظاره - لكونه لهين نطق في البرسه واوراقها رلا
بتفروا الاجراءات المحليه المجره بدمع الطالبين وارتجى لمحوريتها
الى حصل لدير الهمام ومصر وعين

~~عالم~~

عالمه بين ابى نظاره محريرك الخاوك

وبين سيدى جبرائيل من ابناء تونس الكرام حفظه الله

جبرائيل - ونيك يا ولدي - ياسر ما سفتكش ؟

ابن نظاره - مشيت نتجمع في بلاد طرفيه على الجبر وعملت كيف كبير

مصر يجب علينا نفري بعضنا على ما حل بنا وبالأدنا من الهول انما
 سأل الرب الكريم الخيم حسن العاقبه
 فرفورك - ادى الى ات فاع فيه يا عني حسن ليس نعيد تكرور
 في زكرو حليم . يعني حليم احسن من ترفيق ؟
 ابرنظاره - تجر نكم رتكم في حليم - ده الفرق جيد بين الواد
 الاله من الليل للنهار - اسال اخوانك الى تشرفوا بمقابلته
 وهم بيروك يا خباراه .

فرفورك - انما انظرنا ما هتس عازوا
 ابرنظاره - معلوم لانه اذا سعدنا وتوكل حليم على البر ما كانت
 الجانب نكلم فينا وكاننا الهالك نتتمتع بالجره نكلم اوربا
 فرفورك - الحربه موجوده في مصر

ابرنظاره - اسمع الكلمتين دول الى كاتهم في احد اعيان مصر
 انما رايح اتراهم لك حريفيا - اعلم بان رئيس البرلينتو المصري لما علم
 ان رايين قاصد عدم اشتراك احد معه في الحكم والاداره والماليه
 والسياسه وان هبة الوزارة قائلين لبيك لكل امر يصدر منه

ده مالوتس لزوم - نالنا يتقن يا فرنوري اندي ان رياض
 صمم رابه على اعطاء الطك الحديدية لقومانيه الانجليزيه حتى
 ان تصير جميع المصالح والدرارات المصريه تحت يدهم واكنم مستخدم
 الفاضلين يصير رقتهم زي ما حصل بياقي ابناء الوطن - رايًا
 مصرنا ما بقاش فيها حربيه والدليل لانياء الوطن اذا نجاسروا
 وتكوا في صالح البر - كان حال رياض يريمهم في راهيه .

فرنوري - انا اللي اعرفه هوان رياض حل عاقل وجيب
 وطنه وله ميل للسultan مش للانجليز

ابرنظاره - الله الله لو لم تكن عز اصحابي لقلت لك على
 المغفلين السلام لان اليوم الوجاب نملك تقريبًا مليونين من الفداين
 ما بين بيع بات ورهن - ده يا اقدم مليون فلان مرهون عند
 ريتشلد ودين الدايه كذا اصحاب الاراني بعد ما كانوا ملوكًا
 في منازلهم صبحوا اليوم اتباعًا للاجانب - اه واره راحنا يا اولاد

بس اعطيني من فضلك قلم اشطب به اسماء التي يكتبوا والد

ابقي خايت

فروري - الحق يدك هكذا صاحب الشرف

ابونظاره - زيدي اقرالك الجوابات دي كلها اداقول لك

مضونها بكتبت ؟

فروري - الاختصار فيد - هات لنا من تخافك

ابونظاره - تفدرس تنكربيلان رياض للاجانب والخصوص بالانكليز

لو - لان دم امر معلم عهد الجميع - كذا الجماعة تداخلوا في

الحوال المالبه وفي عموم الدراره حتى صارت معظم الوظائف في ايديهم

واهل مصر احرمت من خدمات وطهم العزيز تاينا ان دوقت

مايتبرشي اجري شئ مطلقا الا اذا كان صالحا للانكليز ولو

كان فيه خرابيت البلاد واعدام العباد كما هو جاري والبرهان

على كلاي ده لهران وياين سلم الدهر لاستون الانكليزي

بطريقه التزم والفايده عايده له من الحكومه ومن الراهي مع ان

ابامهم بحت الاهلي بسوله والفلاح استغنى وابن البلد راج
 واوراق الحكومه عليت وده كله بنفس جينا رايخ الله يقول
 لنا عمره

ابو تظاره - خلصت كلامك ؟ طيب انا اجابك بكلمتين مخبرين
 - اول كل شي حضرتك زي باقي اللى يشتغلوا في اوراق وتسلف
 وتشركو الهيان من الفلاح وما شبهه قاعدين في سكرديه وما
 نتوش عارفين من غير مواخذة الدنيا يجري فيها ايه ولا كل شي
 فكر الراجي علوا الوراق وزنقة الفلاح حتى انتم تشروا الهيانه
 بنصف الثمن انا داعمك اللى له اليوم في كل بندر وكل كفر وكل
 ويران وكل مصطحه مكاتب فانا اكثر راسي على الحاله الراهنه من
 جبابك راتول ان النهار ده الحاله ازروه بما كان على ايام اسمعيل
 فرفورك - اتغنى مش تقول كلام في هوا وربي الجوابات
 اللى بتورد لك من الجبهات وانا اصدق
 ابو تظاره - على عيني وراسي اده عشر جوابات مش جواب واحد

فينبغي عليه انه يطلع لنا الواد الاهل ويري محله البراحم مخلص برصر
 من الظلم ~~سبب~~ الحوارث التي نسعها عن الجزير نشع
 الصدر الاهلي بسوطه من حكم الجمهوريه وتمتعه بالحريه الكامله
 ربنا يديم عليها سعادتها ولهاها ونورها كان وكان يحاه سيد
 المرسلين امين — اما اهل الغزب اهم باذلين غايه
 جهدهم في بلك ونسج البرانس المال ايمم والحرامات التي يدفوا البرون
 وديار الخاني كل بلفه مالهاس نظير تزفرف في رجل لابسها نكدا
 تجدهم جميعا مسؤولين لان ما حدث فيهم لا يردان ولا حاني —
 حوادث سوريا اليوم حيله فخذ حدي باننا على سعيه في اصلاح
 شانها . اما بسلامته الموسيخا زرف محرر الحقوت على قبا بعيدهم
 يظي حيث قال في حقه مع مدهت شهاب الدين احرط من اخيه .
مخاطبه بين فروري وانصاره
 فروري - بقي ما اثباتت رابع نفضل عن الحسن التي ات فيه يا رحمن
 - قلنا ان على ايام اسماعيل كان الحق بيدك اما اليوم ايه توبق
 ودريره الرجل الغافل ما يستاهلش ونك يا بونصاره لان على

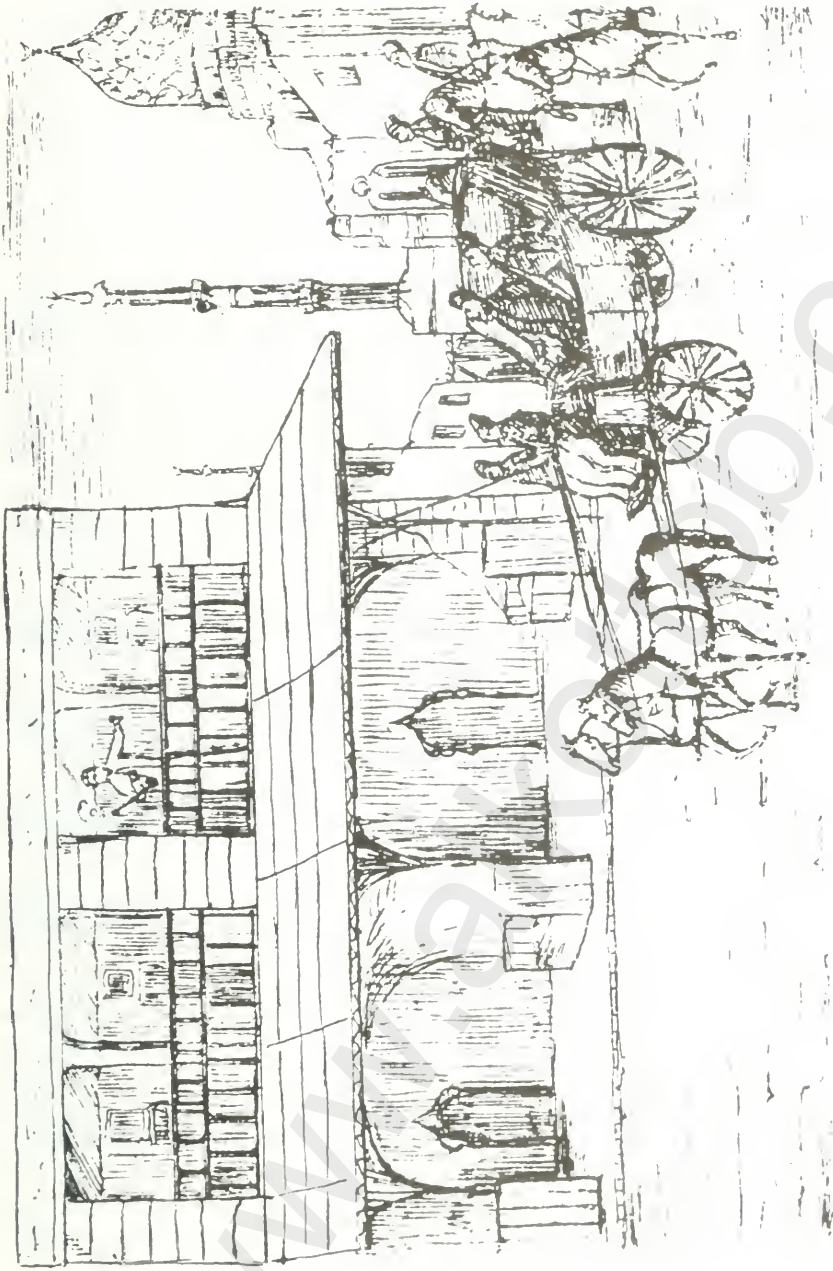
الباي الذي الي يفهم الصورة ايه ما هوش مثل الولد اليه نور الله
 في رسمه فهم العبارة وفسح ملعوب بنزط ورائح الفريقات
 وفض المشك والله جدم وبنزط طلع قفاه بفرعيش —
 صاحبنا غلارستون وزير الجنيه الايطري قدومه بعد علم زي
 الزيت على دولته وده كلها كرايم بنا - بتلامه بتلي جبه الروس
 الي عفاريت النهيليت مرادها تخلفها وبدو يحي زكوالعثان انما
 ماجاش الهدا سوا والسور والبيض طلوعوا ايدهم والبلاط وهو اهل
 كسفه نوى عمره فانقاط وتكوكيت مصارته في بطه فانصاب
 بالانسهاك والبواصير والزنتاريه اعوز بالله راطبا لو بده عملت في
 عذابه صنعها وكان بينه وبين القير شترين انما رب العالمين اراد
 يعينه كان وكان قفاه على شان ما ليثوف بطينه كسر انف
 جماعة الجوريم وضرب الاذقان فيهم وقيامه اهل ايرلندا ضد هم
 وعينه من المصاب فان اراد غلارستون ان الخير يعود للبلاط

وهدم الوارت الحقيقي المسمى اليه مع ان الطوفي المذكور كان يمتلك ماينوف
 عن ماين الف جينه صري لانه كان باع جملة من الهياكل العنبر
 مرفوقة مثل ابعادية مسترد الى باعها لسعادة البارون منشه
 بـ ٥٠ الف جينه - بقى تقولوا ايه يا انا، الشرق في ظلم الواد
 الابل والبر ريفه ؟

قال الحادى

انا ارعدتك يا قاري بان في كل عدد من جرنالى ده اتحكك بالحوادث
 الخارجيه - اسمها بقى بنى واستفد - يا عين الواد وزيره
 على الحوادث الخارجيه ؟ عمننا بنزرت «ربسارك» الثعلبي البروسيانى
 لما شاف ان جمهورية فرنسا المعظمه كلالها لله الحمد فى التقدم
 والثروة والنجاح رايح بعيد عنك يلحق من العيظ وقاعد بيبحث لها
 ليلاً رزهاراً على شكله يعنى خناقه من تحت رحلن الفراع فارادى بي
 فتنة بينها وبين دولة ايطاليا المحييه يجعل مملكة تونس سلم اما

وغطوا الدثين فلما الامردہ بلغ ابو ربيعه حالاً امر رسل جنهم يجيوا
 الحثاشين من تحت الارض فاحضروهم امامه بعد ثلاثة ايام فقال لهم ابو
 ربيعه تولوا لي يا جدمان بين وراكم والاد قولوا على عمركم يا رحمن يا رحيم
 فقالوا له الكلام الذي قلناه ما حدث وزانا عليه انما ده ليعبه يقبلها
 سيالك اذ ما يقبلها غدنا على حد سوى فامر الوزير بيفهم الى البحر
 الريض - ومعنى الامردہ هو ان يرموهم في بحر النيل خنيفة للسماك
 والدرفيل — اسحوا على ايه كان - رياض باسنا ابن
 الوزان . شار على سيالك توفيق بان ليم خليل اغا معوق امين بك
 التي وارثه مصطفى امين بك وياخذ ما دراه وما قدماه لانه عاظم
 فسمع شوره الوار اهل رعد حضور خليل اغا من نابولي تقابل
 معه باسكندريه واسقاه الكاس وامره بالتوجه الى الحجاز فجي
 الوقت استمد به الظم ومجرد وصوله الى السويس مات المسلمين قتلا
 مسموماً وكافة ما كان عنده من نقود ومصاغ قبض عليها الوار اهل



HACHACH! TU AS BEAU PRIER, TES CRIMES NE SERONT PAS EXPIÉS!

الحنافس يقول لتربي اهلًا يا بوحريه السلام عليك ياخذنا

والحرية - وما عندكم لاداد اهل ولا ابو ربيعة الظالمين - الى
عالمين ضعتم عذاب المسلمين .

المحشاشين وتوفيق

الواد الابهل من غفلة يظن ان رب العالمين يقبل صلاة الظالم وينزله
ذنبه فكدا عما توفيق بيبي بلصم انا اسمع يا قاري الى جرب
له اليمين ذلك - كان طالع يوم الجمعا من جامع الجباينة بالكركي
اياها يعني خياله قدانه دوراه ففات على تهرة حشيش فما يشعر
الدهشاش ابن فن وشب على قدميه وصاح قائلا اهلا يا بو خريه
السلام عليك يا فدينا وضرطه له ضرطه تهز الجبال . فقام حالدهشاش
اخذ وقال للواد الابهل تساهل والشينك لكونك باملك ملت دقك
للاجاب ولا تعرفش ان عواقبك مهم وحشه - وكان يا خمرالك
بتخاف من حربك الوالد - يعني الغلابه وول راجين بياوا نيك ايه ؟
بس نسمع كلام الناس الى متفقين في الباهن مع الينخير عليك ؟

مرزوق الحلبي

فانوس - يتقدر تلافيفه عذبا عين الكتي اصحابنا .

قال الحارثي

نوف حارثي طلع من الجراب - ياد هرتي ده ثعبان وشه صبوغ هباب

- شوقنا اراي فاح حكه يا حفيظ من ري اليسان - دا

ثعبان وجدناه في خرابه الوزان - الوزان الاسرائلي كان رجل

فضل - يا خناره انه خلف رياض عدد وادي النيل فرياض هو الثعبان

ده يا خلان - انما يجاه الدم الحليم اضلع له اليسان - يارسول

ده مش هنك ري خرابه روع بارلاري - ربنا يحي من سمه اولاد

بارلي - شوقنا على ايه اليمين دول في الفهره - اسمعوا يا ابناء

الشرق واخرفوا على بارلي الطهره - وقولوا الله يرعم ابام الخديوك

اسماعيل - ما كانش نظلم قبالا ما نظلمه اليوم رياض في وادي النيل

- يا بنحتم يا اهل تونس والجزائر وسوريا انتم واخذين التزام السعاده

طنوس - «يفتحك فحكاه رطلان ريسج من الاكيلة نفسين وقول»
 لو مانك عارف شوالسيد - الواد اهل هو توفيق باشا وروضه
 هانم اسم وزيره يفتح حريمهم لان هلتين مبغزين مصر والغرب
 نازك على دينهم خبيث

فانوس - وكيف حتى ساكتين لو

طنوس - وشويطلع بايدم ؟ هدا صار شي وشيانه وقت الي
 كان بمصر وتخطوا له اربه من جماعة اسمعيل وطلعت سلمم بلا
 عنب والباين انه ضارب صجه مع ابليس ولايس حجاب مثل حكاية
 ابراهيم باشا

فانوس - اما هاي حكاية طيب وشويريد يعني ؟

طنوس - اقدم بيريد بيوري توفيق وجماعته الي جهنم الحما ويدي
 جليم مطرحه وهيك تجب الهالي . ولكن ما خدتنى ذلك من اين جيت
 الهالي نال - جاي على بابي اشتريني واحد ونعل سهره عليه عذمان

7
- راسي الحقيقي جس اعني بمقرب سانوا ابن وادي النيل - الذي

صار فيه من وانه تحت هم اسماعيل - وسبب ذلك حبه في

وطنه المزب - فماره ثلاث سنوات بجاي عليه بجرائله في باريس

مخاطبه بين الخواجا طنوس والحاج علي فانوس

في ساحة برج الكشاف في بيروت

طنوس - شو هلكتاب اللي بايدك يا حاج

فانوس - هيدا جرنال الحاربي لوبوتضاره زرقا يفضح ريبو الله

منو مضحك ونكتي

طنوس - انا بعرفو وشفته عذابن العم حنا لقر حلال عجيب محضى

ما حدًا بعرفو انكا فر مسلم والاضرابي والديهري ينخلط اليجيل

على النوراة على القرآن الشريف - اما بعربي ما نظرت هيك حال لطف

فانوس - الا دخلك حيزي شو هلواد الاهل وريضة هانم؟

مش عاشق اهل وممشوته تحف؟

بلا ري - بغي فضونا من سيرتهم الرديه - ودعونا نعلم في محال العد
والخرية - هذا هو ابو الخلم اخي البرنس حلیم - الدير المنصف العادل الكرم
- المحبوب في مصرنا عند جميع الاهلي - الذين غاية قدهم ان يروه عليهم
ولي - فان سألني الفاري عن سبب محبة ابناء مصرنا فيه - لعل
الشرح الذي ذكره يكفيه - لما تولى ابن اخيه خديوى على وادي النيل
- قال له حلیم امام المجلس كن منصف يا سميل - لانك اذا اشميت
على نهب وسخرة الفلاح - وسلب اموال باقي الاهلي لا يصير في النظر
نجاح - فغضب من ذلك سميل الجبار - وطلع من عينه شرار النار
- ونفى حلیم باسماً من مصر وقهر اخوانه - ونهب جميع امواله وسلب
املاكه واطبائانه - فلذلك ابناء مصر يحبون عبد الخلم - وينفرون سميل
واينه توفيق اللبیم - ويتفرون الى من فرجه على عباده قريب -
بان لا يحرم من شاهدة وجه الخلم الحبيب - فان اراد الفاري ان يعرف
من هو ابو تقاره اعني نظاره - فاقول له انا داعيل يا ابن اماره



SON ALTESSE HALIM-PACHA, LE PRINCE BIEN-AIMÉ
DES EGYPTIENS.

حليم باشا قرة عين انا مصر .

الموت احسن من ري العيشه الهباب - نوت حاربي طلع من الجراب
شرح وايضا - الحى قرآء الجهات الملاح

ابناء مصرنا الكرام - يدعون توفيق على الدوام - الواد . محى الولد
الاهل معشوق خدامه فرديك - لعل هذا الشرح يا قاري كيفيك
فان سألني اهل سوريا والعرب وتونس والجزائر - من يكون ابو
ريضة الغاير - الذي ندعيه ريوذه هانم بعضا اهلان فقول انه
رياض مملوك عباس جنتم كان - وكان يتي سيدة ليلا وزهار -
ويغني ويرقص ويدق له على الروتار - ففي ذلك الوقت كان اسمه
رياض اخذني - وارباب الدرله كانت تسميه حبيب الجدي - فصار
رياض بك بعد ذلك بكم سنه - ونجت حكم سعيد ناك العز والمخ
- واليوم تحصل على رتبة مشير - ومع والي مصر ولوانه فقط وزير
- انما في اقرب وقت يا اخلاص - يعير رفته ويرجع مقدر شلما كان
- هذه نبوة ابي نظاره يا امياري - لان توفيق ورياض خريبا

- ويحلب الاجاب بالعزي مش بالفرسوي - ويقول لهم توت حادي
 طلع من الجراب - وبرسم لهم اربع رسومات في كل كتاب - ويبدل
 غاية جهده في كتابة الكراس - ويكلامه المضحك يسلي جميع الناس -
 وينفزع الى الرب الكريم - بان لا يحرم اجابيه من وجه الحليم - الحليم الى
 ازالته على مصرنا - تاتينا السعاده ويزول فقرنا - لانا من الدك
 قاسينا كفايه - ولاشك اتانزي عن قريب النهايه - آه...؟
 من وقتا حكم علينا رياض - الاستبداد والارتباك علينا فاض - والواد
 الابهل عديم التوفيق خرب بيوتنا ووطننا على خوارقنا - وما نلحق لوقداننا
 دلاوراننا - وسقانا زيت خروع واكلنا خراننا - واحنا ساكنين له
 والله اتا انداك - ابكي يا مصر ما بقاش فيكي حال - فين
 عيون محمد علي وابنه ابراهيم - رول اخذوا وايهم الربطال وما خلووا الحليم
 والله صدف صاحبا ابو الحليم الجميل - اللي قال انه خساره فنا واريليل
 دين اليوم في جميع الممالك والقطار - جمع اسمنا في غاية الهمام
 - انما ناهل لكوننا ساكنين - ولانقول بم لحكامنا المجرمين -

مقدمة الحارثي



اول اصباح ورد لي من الحدف جواب - وقال لي فيه يا حارثي
طلع من الجراب - فاملت في قوله وفهمت الكلام - وجملة
نشرت الحارثي لسادني الكلام - ودرجت فيه جميع حوادث
برنا الكريم - وذكرت فيه اسم هيبم الحليم - وزينه باخبار
الدم الافريخي - المتقين بالسعادة والحريه - حتى ان بمطالعته
ابنا مصرنا - سجدوا غناوتهم ونجدوا على فقدنا - ونظروا ملوكم
وحكامهم العادلين - بسخطوا على والهم ووزيره الظالمين -
ويغفروا من غفلة الطوبه - وينقدوا من الجور بلا دم الدليله
- وبتقبلوا الواد اهل ويرموه في الحميم - ويجعلنا في محله
والى منصف حليم - ويعود ابو نضاره الى وطنه العزيز - ويكي
نهم كلما قاساه في باريز - بقي كل شهر مره يصدر الحارثي

www.alkottob.com

I T
187
187
187



www.alkottob.com

DT
107
527
v.3

Sannu', ra'qub ibn rafa'il
[Abu Nazzarah]
Suhuf Abu Nazzarah

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

مصحف أبو نظارة

١٨٨١

دار صادر

بيروت ١٩٧٤